

MANUAL DE EMPLEO



CITROËN JUMPER



MyCITROËN

El manual de empleo on-line

Encontrará El manual de empleo en la página web de CITROËN, en el apartado "MyCITROËN".

Este espacio personal y a medida le permitirá establecer un contacto directo y privilegiado con la Marca.

Consultando el manual de empleo en línea podrá acceder a la última información disponible, identificada mediante el marcapáginas con el siguiente pictograma:



Si el apartado "MyCITROËN" no está disponible en el portal CITROËN, consulte su manual de empleo en la siguiente dirección:
<http://service.citroen.com/ddb/>

Seleccione:

- > el enlace "Documentación de a bordo" en la página de inicio (no es necesario registrarse);
- > el idioma;
- > el vehículo, su silueta;
- > el periodo de edición de su manual de empleo, correspondiente a la fecha de puesta en circulación del vehículo.

A continuación, accederá a su manual de empleo en línea así como a la última información disponible, identificada mediante el pictograma:



Preámbulo

En cada capítulo, unos puntos llamarán su atención sobre un contenido específico:

 le orienta hacia el capítulo y parte que contiene la información detallada ligada a una función,

 le señala una información importante relativa a la utilización de los equipamientos,

 le alerta sobre la seguridad de las personas y de los equipamientos a bordo.

El montaje de un equipamiento o de un accesorio eléctrico no recomendado por CITROËN puede provocar una avería en el sistema electrónico del vehículo. Tenga en cuenta esta particularidad y póngase en contacto con un representante de la marca CITROËN para que le muestre los equipamientos y accesorios recomendados.

Para cualquier intervención en el vehículo, acuda a un taller cualificado que disponga de la información técnica, la competencia y el material adecuado equivalente al que la Red CITROËN puede ofrecer.

CITROËN presenta, en todos los continentes,
una amplia gama
que alía tecnología y espíritu de innovación permanente
para un enfoque moderno y creativo de la movilidad.
Gracias y enhorabuena por su elección.

Al volante de su nuevo vehículo,
conocer todos los equipamientos,
mandos y reglajes
hace más confortables y agradables
sus desplazamientos, sus viajes.

¡Buen viaje!

1. DE UN VISTAZO 4-13	2. ANTES DE INICIAR LA MARCHA 14-42	3. ERGONOMÍA Y CONFORT 43-83	4. TECNOLOGÍA A BORDO 84-94
Tablero de a bordo 4 Exterior 6 Puesto de conducción 7 Interior 9 Características - Mantenimiento 10 Medio ambiente 11 Eco-conducción 12	Mando a distancia 14 Llave 16 Alarma 19 Puertas 20 delanteras-traseras 20 Espacio de carga 22 Cuadro de a bordo 23 Testigos 24 Indicador de carburante 32 Indicador de temperatura 32 Detección de subinflado 33 Indicador de mantenimiento 35 Caja de velocidades y volante 36 Indicador de cambio de marcha 36 Arrancar y parar 38 Arranque en pendiente 39 Stop & Start 40	Mando de luces 44 limpiaparabrisas y limpiacristales 47 Regulador de velocidad 48 Limitadores de velocidad 54 Deshelado y desempañado 58 Calefacción /Aire acondicionado manual 60 Aire acondicionado automático 62 Calefacción adicional 64 Calefacción/Climatización trasera 64 Calefacción adicional programable 66 Asientos delanteros 69 Banqueta delantera 71 Asientos traseros 72 Cabina alargada 74 Acondicionamiento de las plazas delanteras 75 Acondicionamiento de la parte trasera 80 Retrovisores 82 Elevalunas eléctricos 83	Configuración del vehículo 84 Ordenador de a bordo 89 Cronotacógrafo 90 Ayuda trasera al estacionamiento 91 Cámara de marcha atrás 92 Suspensión neumática 93



Este dibujo le informa sobre los equipamientos específicos al modelo combi.



Lunas laterales deslizantes. Calefacción/climatización trasera. Asientos/banquetas traseras.

5. SEGURIDAD 95-115

Freno de estacionamiento	95
Señal de emergencia	95
Bocina	96
Sistemas de asistencia a la frenada	96
Sistemas de control de la trayectoria	98
Alerta de cambio involuntario de carril	101
Cinturones de seguridad	102
Airbags	105
Neutralización del airbag frontal del acompañante	106
Sillas infantiles	108
Sillas ISOFIX	112



Asientos para niños en la parte trasera.

6. ACCESORIOS 116-120

Remolcar un remolque	116
Sistemas de transporte sobre el techo	118
Otros accesorios	119
Cadenas para nieve	120

7. REVISIONES 121-130

Apertura del capó	122
Subcapó	123
Niveles	124
Controles	126
Carburante	129

8. AYUDA RÁPIDA 131-151

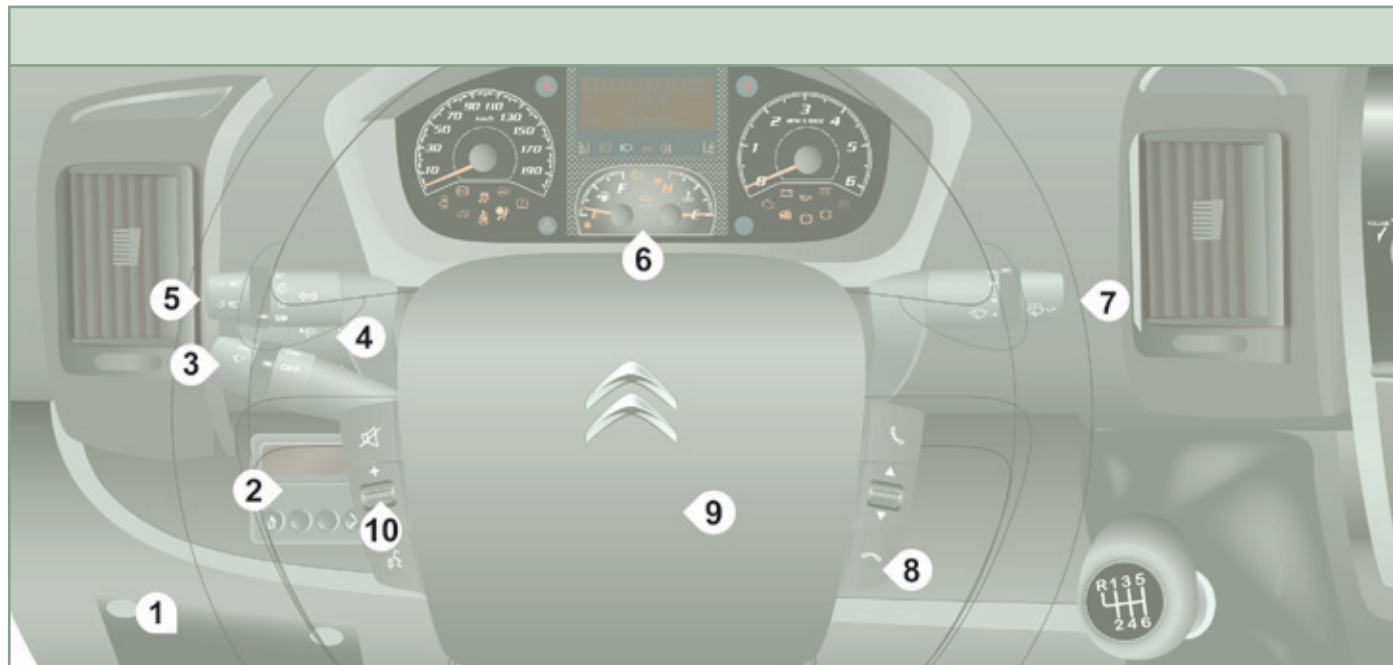
Batería	131
Cambiar un fusible	134
Cambiar una lámpara	138
Cambiar una escobilla del limpiaparabrisas	144
Cambiar una rueda	145
Kit de reparación	148
Remolcado del vehículo	150

9. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 152-164

Dimensiones	152
Motorizaciones	159
Masas	160
Elementos de identificación	163

10. AUDIO Y TELEMÁTICA

Sistema AUDIO-TELEMÁTICA TÁCTIL	10.1
Sistema AUDIO	10.51



PUESTO DE CONDUCCIÓN

1. Caja de fusibles.
2. Calefacción adicional programable.
3. Mandos del regulador/limitador de velocidad.

4. Configuración del vehículo/Altura del haz de luz de los faros/Antinieblas delanteros/traseros.
5. Mandos de luces e indicadores de dirección.
6. Cuadro de a bordo con pantalla.

7. Mandos de limpiaparabrisas/lavalunas/ordenador de a bordo.
8. Contactor.
9. Airbag frontal del conductor/Claxon.
10. Mandos del autorradio en el volante.



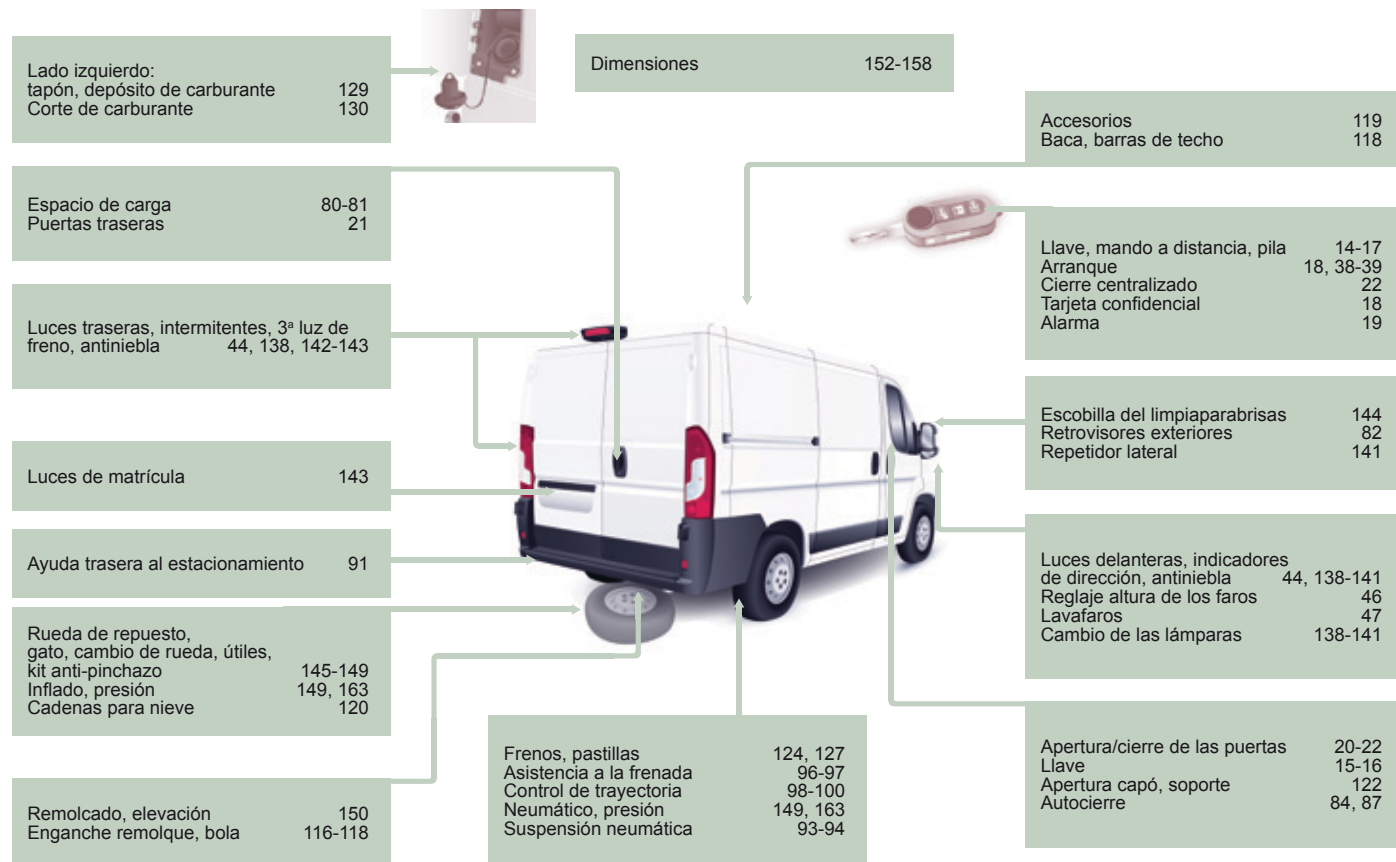
CONSOLA CENTRAL

1. Autorradio/Navegador.
2. Calefacción/Aire acondicionado.
3. Cenicero portátil.
4. Encendedor de cigarrillos.

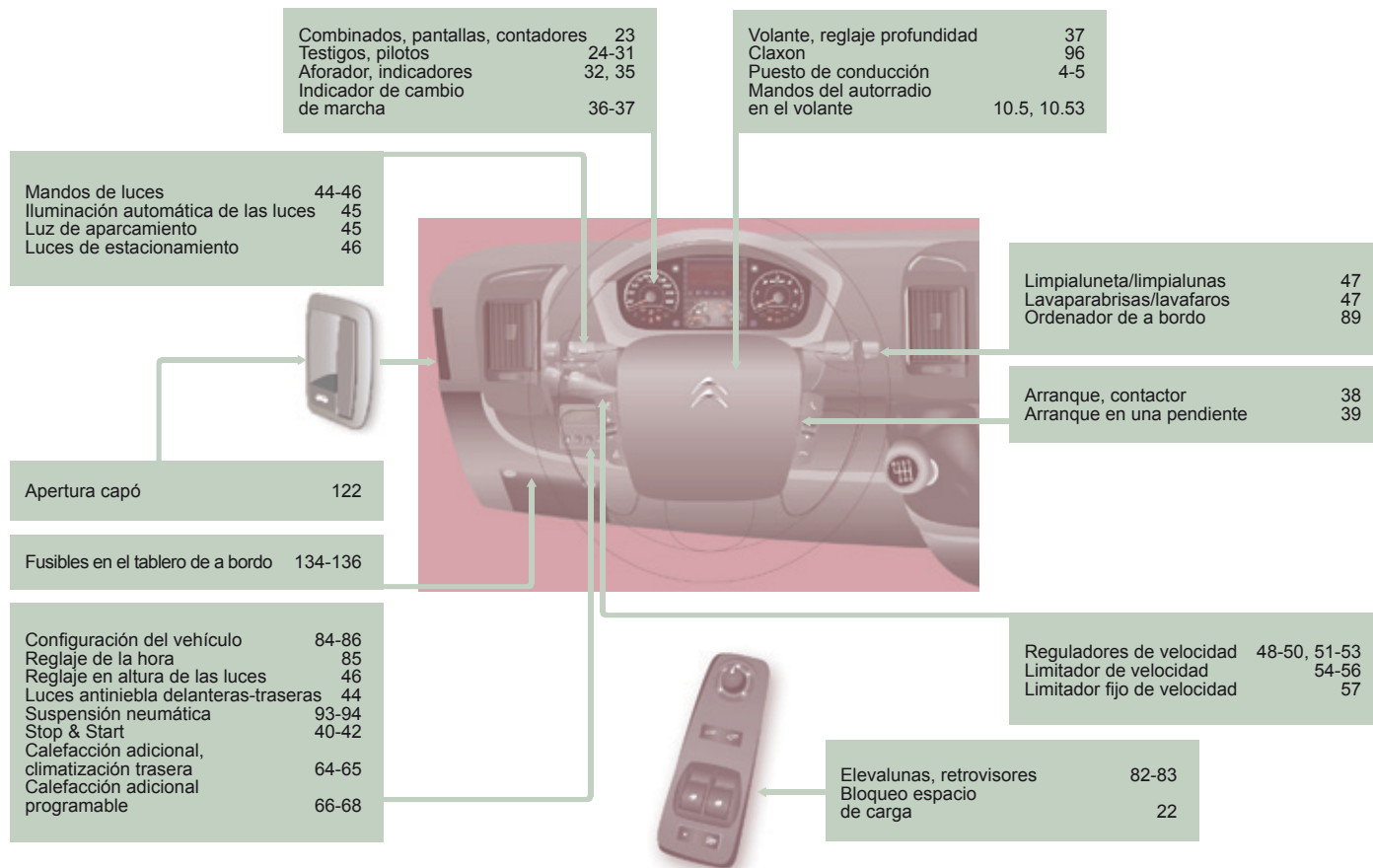
5. Toma de accesorios 12 voltios (180 W máximo).
6. Control dinámico de estabilidad (CDS/ASR)/Control de tracción inteligente.
7. Ayuda en pendiente descendente.
8. Alerta de cambio involuntario de carril.

9. Señal de emergencia.
10. Cierre centralizado/Testigo de bloqueo.
11. Deshelado/Desempañado.
12. Palanca de cambios.

EXTERIOR



PUESTO DE CONDUCCIÓN



Cronotacógrafo

90



Configuración del vehículo

87-88

Reglaje de la hora

88

Cámara de marcha atrás

92

Sistema de audio-telemática táctil

10.1-10.50

Sistema de audio

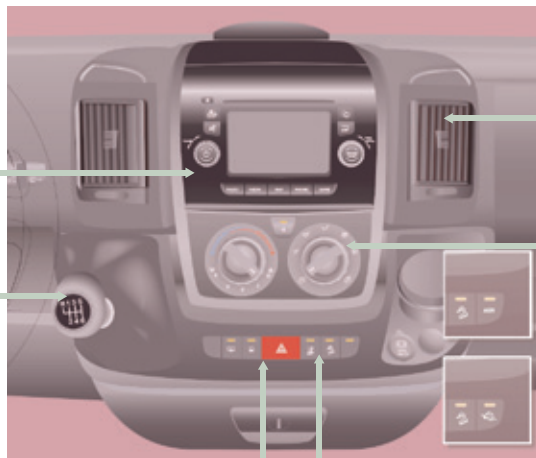
10.51-10.68

Caja de cambios

36-37

Ayuda al estacionamiento

91-92



Deshelado-desempañado

58

Cierre centralizado

22

Testigo de bloqueo

22

Señal/luces de emergencia, warning

95

Alerta de cambio

involuntario de carril

101

Ayuda en pendiente descendente

100

ASR, CDS

98-99

Control de Tracción Inteligente

99-100

Aireación, calefacción, A/C

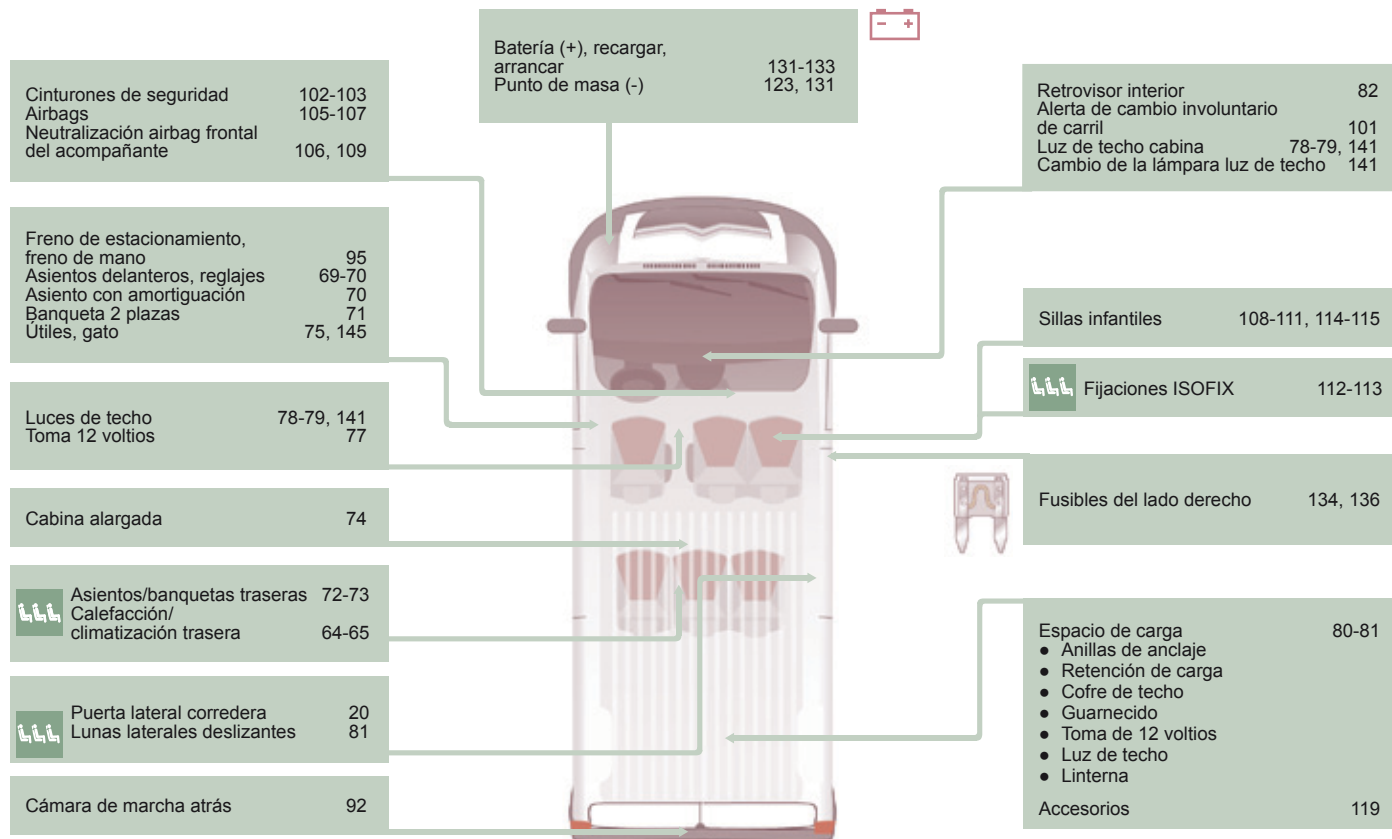
- climatización manual,
- climatización automática monozona,
- recirculación del aire.

Almacenamientos cabina

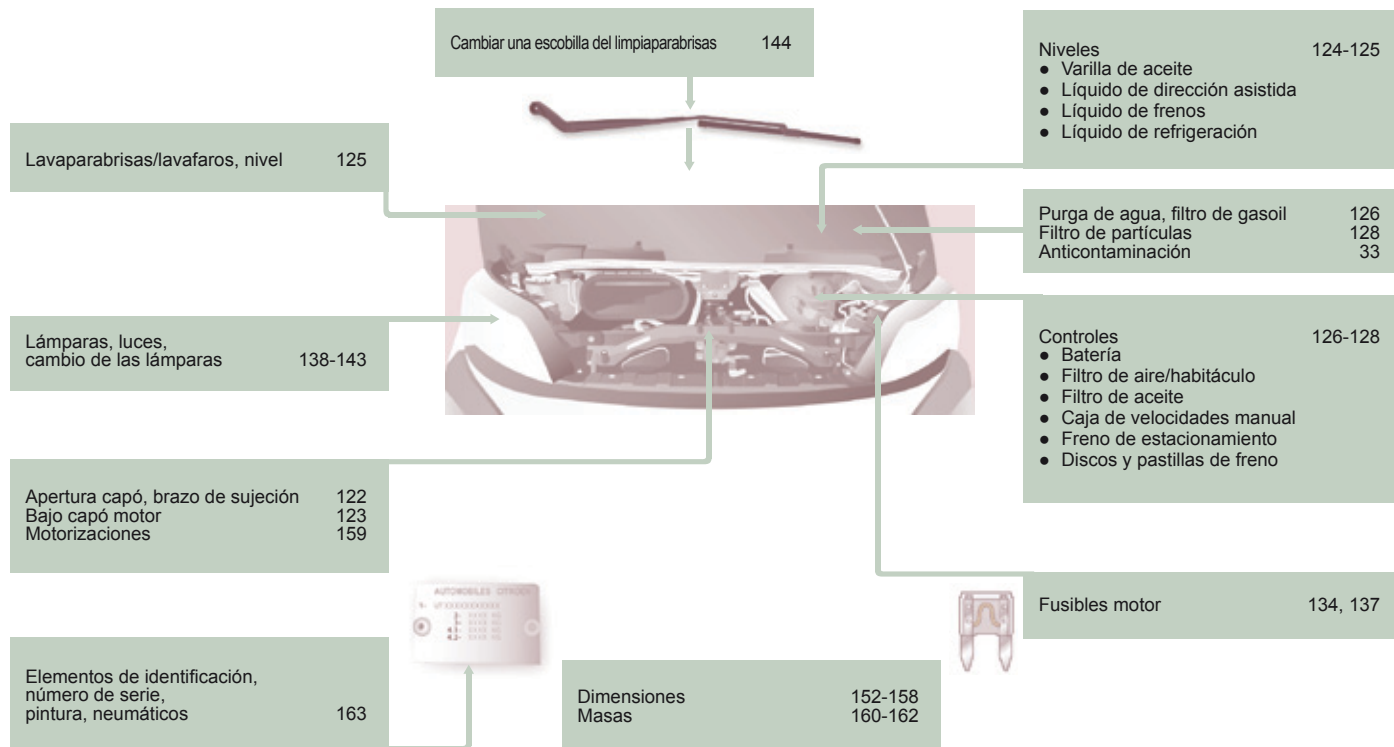
75-80

- encendedor de cigarrillos,
- guantera-refrigerada,
- bandeja de techo,
- cenicero nómada,
- luces de techo,
- toma 12 voltios,
- bandeja escritorio,
- almacenamientos.

INTERIOR



CARACTERÍSTICAS - MANTENIMIENTO





MEDIO AMBIENTE

Con usted, CITROËN actúa en favor de la protección del medio ambiente.

Le invitamos a consultar la página Web www.citroen.com.

Como usuario, usted también puede contribuir a la protección del medio ambiente siguiendo unas indicaciones:

- Adopte un estilo de conducción preventivo, sin aceleraciones frecuentes y bruscas.
- Respete los intervalos de mantenimiento, y realícelos en la red CITROËN, habilitada para desechar las baterías y los líquidos usados.
- No utilice aditivos en el aceite de motor, para preservar la fiabilidad de los motores y los dispositivos anticontaminación.



Consulte los consejos de eco-conducción que se detallan al final de este apartado.

ECO-CONDUCCIÓN

La eco-conducción consiste en un conjunto de prácticas cotidianas que permiten optimizar el consumo de carburante y las emisiones de CO₂.

Optimice el uso de la caja de velocidades

Con caja de velocidades manual, arranque con suavidad y no espere para introducir una marcha más larga. En fase de aceleración, cambie de marcha más bien pronto. Cuando el vehículo esté equipado con indicador de cambio de marcha, éste le indica cuál es la marcha más adecuada para circular; cuando aparezca en el cuadro de a bordo, siga sus recomendaciones lo antes posible.

Conduzca con suavidad

Respete las distancias de seguridad entre los vehículos, favorezca el freno motor con respecto al pedal del freno y pise el acelerador de forma progresiva. Estas actitudes contribuyen a ahorrar carburante, reducir las emisiones de CO₂ y atenuar el ruido de la circulación.

Cuando las condiciones del tráfico permitan una circulación fluida, si el volante dispone del mando "Cruise", seleccione el regulador de velocidad a partir de 40 km/h.

Limite el uso de los sistemas eléctricos

Si, antes de iniciar la marcha, hace demasiado calor en el habitáculo, airéelo bajando las ventanillas y abriendo los aireadores, antes de activar el aire acondicionado.

A velocidad superior a 50 km/h, cierre las ventanillas y deje los aireadores abiertos.

No olvide utilizar el equipamiento del vehículo que permite limitar la temperatura del habitáculo (estores...).

Corte el aire acondicionado, salvo si su regulación es automática, una vez haya alcanzado la temperatura de confort deseada.

Apague el desempañado y el deshelado si éstos no se gestionan automáticamente.

Apague lo antes posible los asientos calefactados.

No circule con los faros antiniebla y la luz antiniebla trasera encendidos cuando las condiciones de visibilidad sean suficientes.

Evite dejar el motor en funcionamiento, especialmente en invierno, antes de introducir la primera marcha. El vehículo se calienta con mayor rapidez durante la circulación.

Si viaja como pasajero, evite utilizar continuamente los soportes multimedia (vídeo, música, videojuegos...) para contribuir a limitar el consumo de energía eléctrica y, por tanto, de carburante.

Desconecte los dispositivos portátiles antes de abandonar el vehículo.

Limite las causas de sobreconsumo

Distribuya el peso en el vehículo y coloque las maletas más pesadas en el fondo del maletero, lo más cerca posible de los asientos traseros.

Limite la carga del vehículo y minimice la resistencia aerodinámica (barras de techo, portacargas, portabicicletas, remolque...). Utilice preferentemente un cofre de techo.

Retire las barras de techo o portacargas después de su uso.

Al finalizar el periodo invernal, cambie los neumáticos de nieve por los de verano.

Respete las indicaciones de mantenimiento

Revise con regularidad y en frío la presión de inflado de los neumáticos, consultando la etiqueta situada en la entrada de puerta del lado del conductor.

Efectúe esta revisión especialmente:

- antes de un desplazamiento de larga distancia;
- en cada cambio de estación;
- después de un estacionamiento prolongado.

No olvide revisar también la rueda de repuesto y los neumáticos del remolque o caravana.

Realice un mantenimiento regular del vehículo (aceite, filtro de aceite, filtro de aire, filtro del habitáculo...) y siga el calendario de las operaciones recomendadas en la guía de mantenimiento y de garantías.

Al llenar el depósito de carburante, no insista después del tercer corte de la pistola para evitar derramar carburante.

En un vehículo nuevo, observará que el consumo medio de carburante se regulariza después de los 3.000 primeros kilómetros.



MANDO A DISTANCIA DE 3 BOTONES

Desbloqueo de la cabina



Una pulsación breve en este mando permite desbloquear la cabina de su vehículo. La luz de techo interior se enciende un momento y los indicadores de dirección parpadean dos veces.

Una pulsación prolongada de este mando permite la apertura de las lunas a distancia (según equipamiento).

El piloto del mando de cierre centralizado, situado en el salpicadero, se apaga.

Desbloqueo del espacio de carga



Una pulsación en este mando permite desbloquear la puerta lateral y las puertas traseras del espacio de carga.

Los indicadores de dirección parpadean dos veces.

Si el vehículo dispone de alarma, esta se desactiva al pulsar este mando.

Bloqueo centralizado



Una pulsación corta en este mando permite bloquear todas las puertas de su vehículo, cabina y espacio de carga. Si una de las puertas está abierta o

mal cerrada, el bloqueo centralizado no se efectuará.

Los indicadores de dirección parpadean una vez.

Si el vehículo dispone de alarma, esta se activa al pulsar este mando.

Una pulsación prolongada de este mando permite cerrar las lunas a distancia (según equipamiento).



El piloto de mando de cierre centralizado, situado en el salpicadero, se enciende y parpadea.



MANDO A DISTANCIA DE 2 BOTONES

Desbloqueo centralizado



Una pulsación de este mando permite desbloquear simultáneamente todas las puertas del vehículo. La luz de techo interior se enciende un momento y los indicadores de dirección parpadean dos veces.

Si el vehículo dispone de alarma, esta se desactiva al pulsar este mando.

El piloto del mando de cierre centralizado, situado en el salpicadero, se apaga.



Cierre centralizado



Una pulsación de este mando permite bloquear simultáneamente todas las puertas del vehículo. Si una de las puertas está abierta o mal cerrado, el cierre centralizado no se efectuará.

Los indicadores de dirección parpadean una vez.

Si el vehículo dispone de alarma, esta se activa al pulsar este mando.



El piloto del mando de cierre centralizado, situado en el salpicadero, se enciende y parpadea.

Superbloqueo



Dos pulsaciones sucesivas en este mando permiten un superbloqueo. Ahora es imposible abrir las puertas tanto desde el interior como desde el exterior.

Los indicadores de dirección parpadean tres veces.



Nunca deje a nadie en el interior del vehículo, cuando éste está superbloqueado.

Pliegue/Despliegue de la parte de la llave



Pulse este botón para sacar la llave de su alojamiento.

Para plegar la llave, pulse el botón y después abata la llave en el cajetín.

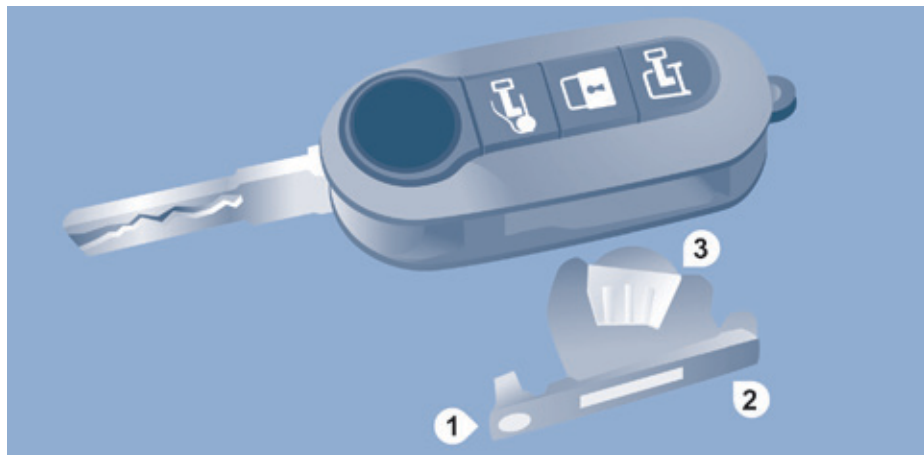


Si no pulsa este botón, podría deteriorar el mecanismo.



LLAVE

Permite bloquear y desbloquear las cerraduras del vehículo, abrir y cerrar el tapón del depósito de carburante y arrancar y apagar el motor.



PILA DE MANDO A DISTANCIA

Referencia: CR 2032/3 voltios.

Cambio de la pila

- Pulse el botón para desplegar la llave.
- Gire el tornillo **1** desde el candado cerrado hasta el candado abierto, utilizando un destornillador de punta fina.
- Haga palanca con el destornillador para extraer el cajetín que contiene la pila **2**.

- Extraiga el cajetín y sustituya la pila **3** respetando las polaridades.
- Cierre el cajetín que contiene la pila **2** dentro de la llave y bloquéelo girando el tornillo **1**.

i Si la pila se sustituye por una no conforme, existe riesgo de deterioro.

Utilice únicamente pilas idénticas o del mismo tipo que las recomendadas por la red CITROËN. Lleve las pilas gastadas a un punto de recogida autorizado.

TABLA RECAPITULATIVA DE LAS PRINCIPALES FUNCIONES DE LA LLAVE

Tipo de llave	Desbloqueo de la cabina	Bloqueo de las puertas	Desbloqueo de las puertas traseras
Llave simple	Rotación en el sentido inverso a las agujas del reloj (lado conductor).	Rotación en el sentido de las agujas del reloj (lado conductor).	-
Llave con mando a distancia			-
Señalización			
Indicadores de dirección	2 parpadeos.	1 parpadeo.	2 parpadeos.
Piloto del mando de cierre centralizado en el salpicadero	Apagado.	Encendido fijo durante 3 segundos aproximadamente, y a continuación, parpadeo.	Parpadeo.



La llave no permite la activación/desactivación de la alarma.

ANTIARRANQUE ELECTRÓNICO

Todas las llaves contienen un dispositivo de antiarranque electrónico.

Este dispositivo bloquea el sistema de alimentación del motor. Se activa automáticamente cuando se retira la llave del contacto.

Después de haber puesto el contacto, se establece un diálogo entre la llave y el dispositivo del antiarranque electrónico.



Este testigo se apaga después de poner el contacto, la llave ha sido reconocida, ahora es posible poner en marcha el motor.

Si la llave no es reconocida, es imposible poner en marcha el motor. Cambie la llave y haga que le revisen la llave que falla en la red CITROËN.

Uso correcto

Anote cuidadosamente el número de las llaves, en caso de pérdida, la intervención de la red CITROËN será más eficaz y rápida si usted le facilita este número y la tarjeta confidencial.

No realice ninguna modificación en el sistema de antiarranque electrónico.

Una manipulación del telemando incluso en su bolsillo puede provocar el desbloqueo involuntario de las puertas.

No obstante, si no se abre ninguna puerta aproximadamente en los treinta segundos que siguen a un desbloqueo, las puertas se bloquean automáticamente.

La utilización simultánea de otros aparatos de alta frecuencia (teléfonos móviles, alarmas domésticas...), puede perturbar momentáneamente el funcionamiento del telemando.

Excepto para la reiniciación, el telemando no puede funcionar si la llave está en el antirrobo, incluso contacto quitado.

Al comprar un vehículo de ocasión:

- verifique que le han entregado la tarjeta confidencial,
- realice una memorización de las llaves en la red CITROËN, con el fin de asegurarse que las llaves que usted posee son las únicas que permiten poner en marcha su vehículo.



Circular con las puertas bloqueadas puede hacer que el acceso al habitáculo sea más difícil en caso de urgencia.

Por medidas de seguridad (niños a bordo), retire la llave del antirrobo cuando salga del vehículo, inclusive por un periodo de corta duración.



TARJETA CONFIDENCIAL

Se la dan cuando le entregan el vehículo con la copia de las llaves.

Contiene el código de identificación necesario para realizar cualquier intervención en el sistema de antiarranque electrónico en la red CITROËN. Este código está oculto por una película que no se debe quitar más que en caso necesario.

Conserve su tarjeta en lugar seguro, nunca en el interior del vehículo.

A la hora de realizar un viaje lejos de su domicilio, lleve esta llave al igual que sus papeles personales.

ALARMA

Si el vehículo está equipado con alarma antirrobo.

Esta garantiza:

- una protección perimétrica exterior mediante detectores en los accesos (puertas, capó) y en la alimentación eléctrica,
- una protección antilevantamiento*.

Activación de la alarma

Asegúrese previamente de que todos los accesos estén bien cerrados (puertas, capó).



La alarma se activa pulsando el candado; las protecciones estarán activas al cabo de unos segundos.

Cuando la alarma está en vigilancia, cualquier intento de robo dispara la sirena durante aproximadamente 30 segundos, acompañada del encendido de los indicadores de dirección.



A continuación, la alarma vuelve a ponerse en vigilancia, pero su disparo queda memorizado y se indica mediante el encendido del testigo de antiarranque electrónico, durante aproximadamente 10 segundos, al poner el contacto.

La alarma también se dispara después de un corte de la alimentación eléctrica, al volver a restablecerla.

Avería del mando a distancia

Desbloquee las puertas con la llave, la alarma se activa.

Ponga el contacto, la identificación del código de la llave cortará la alarma.



El bloqueo de las puertas con la llave no activa la alarma.

Desactivación con el mando a distancia



Pulse este botón. Al desbloquear el vehículo, se desactivará la vigilancia.

Desactivación de la protección antilevantamiento*



Pulse este mando para desactivar la protección (por ejemplo, en caso de remolcado del vehículo con la alarma activada).

La protección permanece activa hasta la apertura centralizada de las puertas.

* Según motorización.

Uso adecuado

Para neutralizar rápidamente la sirena disparada sin motivo:

- Ponga el contacto. La identificación del código de la llave cortará la alarma.
- Pulse el botón de desbloqueo (cabina y llave) del mando a distancia.

Para evitar poner la alarma en vigilancia, por ejemplo al lavar el vehículo, bloquee el vehículo con la llave.

El desbloqueo del vehículo con el mando a distancia neutraliza automáticamente la sirena.



PUERTAS DELANTERAS

Puerta conductor

Utilice el telemando para desbloquear/bloquear las puertas.

PUERTA LATERAL DESLIZANTE

Preste atención en no entorpecer el espacio de la guía en el piso, para el correcto deslizamiento de la puerta.

Desde el exterior

Tire de la empuñadura hacia usted y después hacia la parte trasera.



Desde el interior

Para desbloquear y abrir, empuje la empuñadura hacia la parte trasera.
Vigile la apertura completa para conseguir el bloqueo del dispositivo en la base de la puerta.
Para desbloquear y cerrar, tire de la empuñadura haciendo deslizar la puerta.



No circule con la puerta lateral deslizante abierta.



Seguro para niños

Prohíbe la apertura, desde el interior, de la puerta lateral deslizante.
Pulse el mando situado en el canto de la puerta lateral.



PUERTAS TRASERAS

Desde el exterior

Tire de la empuñadura hacia usted. Las dos puertas batientes se abren a 96°.

Apertura/Cierre de las puertas

Para abrir, tire de la empuñadura hacia usted y después tire de la palanca para abrir la puerta izquierda.

Para cerrar, empiece por la puerta izquierda y después cierre la puerta derecha.



Apertura a 180°

Si su vehículo lo tiene, es un sistema de tirante plegable que permite llevar la apertura de 96° a 180°.

Pulse el botón situado en el panel de puerta para ensanchar el ángulo de la puerta.

El tirante se volverá a enganchar automáticamente al cerrar.



BLOQUEO/DESBLOQUEO DESDE EL INTERIOR

Cabina y espacio de carga



Una pulsación permite el bloqueo o desbloqueo eléctrico, cuando las puertas están cerradas.

La apertura de las puertas siempre es posible desde el interior.



Si una de las puertas está abierta o mal cerrada, el bloqueo centralizado no se efectúa.



El testigo luminoso del mando:



- se enciende cuando las aperturas están bloqueadas y al poner el contacto,
- después parpadea cuando las aperturas están bloqueadas parado y con el motor parado.

El mando está inactivo cuando el vehículo ha sido bloqueado con el telemando o con la llave desde el exterior.

Espacio de carga



Una pulsación permite el bloqueo o el desbloqueo de la puerta lateral y de las puertas traseras desde la cabina. El testigo luminoso se queda encendido al bloqueo.

Seguridad anti-agresión

A la puesta en marcha del vehículo, el sistema bloquea automáticamente las puertas de la cabina y del espacio de carga en cuanto alcanza aproximadamente los 20 km/h.

Si no se ha realizado ninguna apertura durante el recorrido, el bloqueo queda activo.

Activación/desactivación de la función

La función se configura con la tecla **MODE**, en el menú "Autoclose", seleccione "ON" u "OFF".



Consulte el apartado "Tecnología a bordo-Configuración del vehículo".

Testigo apertura



Si este testigo se enciende, compruebe el cierre correcto de todas las puertas y del capó motor.

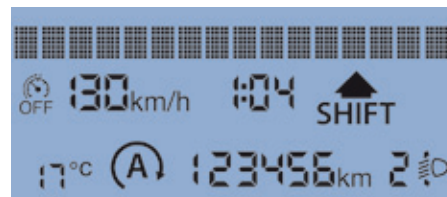
Uso correcto

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que esto dificulta el acceso de emergencia en el vehículo en caso de urgencia.



CUADRO DE A BORDO

1. Cuentakilómetros/millas.
2. Pantalla.
3. Indicador de nivel de carburante.
4. Temperatura del líquido de refrigeración.
5. Cuentarrevoluciones.



Pantalla 2 del cuadro de a bordo

En la parte inferior:

- Hora,
- Temperatura exterior,
- Kilómetros/Millas recorridos,
- Ordenador de a bordo (autonomía, consumo...),
- Altura de los faros,
- Alerta de vigilancia programable,
- Regulador o limitador de velocidad,
- Indicador de cambio de marcha,
- Stop & Start.

En la parte superior:

- Fecha,
- Indicador de mantenimiento,
- Mensajes de alerta,
- Mensajes de estado de las funciones,
- Configuración del vehículo.

TESTIGOS

Al arrancar el motor, se encienden una serie de testigos aplicando un autotest de control; un momento después se apagan. Con el motor en marcha, los testigos se convierten en una alerta si se quedan encendidos permanentemente o si parpadean. Esta primera alerta puede ir acompañada de una señal sonora y un mensaje en la pantalla. No menosprecie estas advertencias.

Testigo		Está...	Indica...	Solución-Acción
	Servicio	encendido temporalmente	Anomalías menores.	Consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.
		permanece encendido, acompañado de un mensaje en pantalla	Anomalías importantes.	Anote el mensaje de alerta y contacte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	Freno de estacionamiento - Nivel del líquido de frenos	encendido	Freno accionado o mal destensado.	Suelte el freno. El testigo se apagará.
		encendido	Nivel de líquido insuficiente.	Complete el nivel con un líquido recomendado por CITROËN.
		permanece encendido, aunque el nivel es correcto		Deténgase imperativamente, estacione, corte el contacto y contacte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	Repartidor electrónico de frenada	encendido	Fallo del sistema.	Deténgase imperativamente. Acuda a la red CITROËN o a un taller cualificado.
	Antibloqueo de las ruedas	encendido	Fallo del sistema.	El vehículo conserva una frenada clásica sin asistencia. No obstante, le recomendamos que pare el vehículo y se ponga en contacto con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Testigo		Está...	Indica...	Solución-Acción
	Temperatura del líquido de refrigeración	encendido, con la aguja en zona roja	Aumento anómalo de la temperatura.	Estacione y corte el contacto. Deje que se enfríe el circuito lo suficiente. Compruebe visualmente el nivel.
		en H, en zona roja	Temperatura excesiva del líquido de refrigeración.	Apartado "Revisiones - Niveles y controles". Póngase en contacto con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	Presión del aceite del motor	encendido durante la circulación	Presión insuficiente.	Estacione y corte el contacto. Deje que se enfríe el circuito de lubricación para revisar el nivel. Apartado "Revisiones - Niveles y controles".
		permanece encendido, aunque el nivel es correcto	Anomalía importante.	Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
		intermitente durante unos segundos, con un mensaje en la pantalla	Nivel de degradación de la calidad del aceite motor elevado.	Lo antes posible, cambie el aceite del depósito de aceite motor. Después de un segundo nivel de alerta, las prestaciones del motor se verán reducidas. El plazo para la próxima revisión del vehículo permanece sin cambios.
	Carga de la batería	encendido	Fallo del circuito de carga.	Verifique los terminales de la batería, etc. Apartado "Ayuda rápida - Descarga de la batería".
		permanece encendido, fijo o intermitente, aunque se han realizado las comprobaciones	Fallo de encendido o de inyección.	Lleve a revisar el sistema a la red CITROËN o a un taller cualificado.
	Detección de apertura	encendido	Acceso mal cerrado.	Verifique el cierre de las puertas de la cabina, de las puertas traseras y lateral, del capó motor.

Testigo		Está...	Indica...	Solución-Acción
	Cinturón de seguridad desabrochado	encendido y luego intermitente	El conductor no se ha abrochado el cinturón de seguridad.	Tire de la correa e inserte la hebilla en el cierre.
		acompañado de una señal sonora y luego permanece encendido	El vehículo circula con el cinturón del conductor sin abrochar.	Verifique que esté bien abrochado tirando de la correa. Apartado "Seguridad - Cinturones de seguridad".
	Dirección asistida	encendido, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla	Fallo del sistema.	El vehículo conserva una dirección clásica sin asistencia. Lleve a revisar el sistema a la red CITROËN o a un taller cualificado.
	Airbag frontal/ lateral	intermitente o permanece encendido	Fallo de un airbag o de un pretensor pirotécnico del cinturón de seguridad.	Lleve a revisar el sistema a la red CITROËN o a un taller cualificado. Apartado "Seguridad - Airbags".
	Suspensión neumática	encendido	Fallo del sistema.	Lleve a revisar el sistema a la red CITROËN o a un taller cualificado.
	Pastillas de freno	encendido	Desgaste de las pastillas de freno delanteras.	Lleve a sustituir las pastillas a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Testigo		Está...	Indica...	Solución-Acción
	CDS/ASR	intermitente	Funcionamiento del ESP.	El sistema optimiza la motricidad y permite mejorar la estabilidad direccional del vehículo.
		encendido, acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla.	Fallo del sistema o de la ayuda al arranque en pendiente.	Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado. Apartado "Seguridad - Seguridad durante la conducción".
		encendido.	Fallo del control de tracción inteligente.	
	Descontaminación	encendido	Regeneración del filtro de partículas.	Se aconseja dejar el motor en marcha hasta que se apague el testigo para que finalice la fase de regeneración. Apartado "Revisiones - Niveles y controles".
	Sistema anticontaminación	encendido	Fallo del sistema.	Llévelo a revisar enseguida a la red CITROËN o a un taller cualificado.
	Detección de subinflado	encendido	Rueda desinflada o pinchada.	Estacione y corte el contacto. Cambie o repare la rueda.
		encendido, acompañado del testigo de servicio	Sensor defectuoso.	Lleve a revisar el sistema a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Testigo		Está...	Indica...	Solución-Acción
	Alerta de cambio involuntario de carril	intermitente, acompañado de una señal sonora	Cambio involuntario al lado izquierdo.	Gire el volante hacia el lado opuesto para recuperar la trayectoria adecuada.
			Cambio involuntario al lado derecho.	
	Antiarranque electrónico	encendido	La llave de contacto introducida no es reconocida. Arranque imposible.	Cambie la llave y lleve a revisar la llave defectuosa a la red CITROËN. Apartado "Antes de iniciar la marcha - Apertura y cierre".
		encendido durante aproximadamente 10 segundos al poner el contacto	Activación de la alarma.	Lleve a revisar el estado de las cerraduras a la red CITROËN o a un taller cualificado.
	Presencia de agua en el filtro de gasoil	encendido, acompañado de un mensaje en la pantalla	Agua en el filtro de carburante.	Haga purgar el filtro en la red CITROËN. o en un taller cualificado. Apartado "Revisiones - Niveles y controles".
	Reserva de carburante	encendido con la aguja en la zona E	Consumo de la reserva de carburante.	No tarde en llenar el depósito de carburante. La evaluación de la reserva de carburante es un parámetro que depende del estilo de conducción, el perfil de la vía, el tiempo transcurrido y los kilómetros recorridos desde el encendido del testigo.
		intermitente	Fallo del sistema.	Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	Precalentamiento diésel	encendido	Las condiciones meteorológicas requieren precalentamiento.	Espere a se apague el testigo para accionar el motor de arranque.

Testigo		Está...	Indica...	Solución-Acción
	Luces de cruce	encendido.	Selección manual.	Gire el anillo del mando de luces hasta la segunda posición.
	Luces de carretera		Accionamiento del mando hacia el volante.	Vuelva a accionar el mando de luces para volver a las luces de cruce.
	Indicadores de dirección	intermitente con avisador sonoro	Cambio de dirección mediante el mando de luces.	Hacia la derecha: accione el mando hacia arriba. Hacia la izquierda: accione el mando hacia abajo.
	Faros antiniebla	encendido	Botón de la pletina de mando MODE presionado.	Selección manual. Los faros sólo funcionan si las luces de cruce están encendidas.
	Luces antiniebla traseras	encendido	Botón de la pletina de mando MODE presionado.	Selección manual. Las luces sólo funcionan si las luces de cruce están encendidas. Apáguelas en condiciones normales de visibilidad.
	Regulador de velocidad	encendido	Regulador seleccionado.	Selección manual. Apartado "Ergonomía y confort - Mandos en el volante".

Pantalla		Muestra...	Indica...	Solución-Acción
	Temperatura/ Placas de hielo	el testigo de placas de hielo, la temperatura intermitente, acompañada de un mensaje en la pantalla	Condiciones climatológicas que pueden conllevar la presencia de placas de hielo en la calzada.	Esté más atento y no frene bruscamente. Apartado "Seguridad - Seguridad durante la conducción".
	Fecha/Hora	ajuste de la fecha o de la hora	Configuración desde el menú MODE.	Apartado "Tecnología a bordo - Configuración del vehículo".
	Altura de las luces	reglaje de los faros	Posición de 0 a 3 en función de la carga transportada.	Regule los botones de la pletina de mando MODE. Apartado "Ergonomía y confort - Mandos en el volante".
	Llave de mantenimiento	llave de mantenimiento que permanece encendida	Revisión de mantenimiento a realizar próximamente.	Consulte la lista de revisiones de la guía de mantenimiento y de garantías y luego efectúe la visita de mantenimiento en la red.
	Stop & Start	encendido.	la puesta en modo STOP del motor tras parar el vehículo.	Quando desee reanudar la marcha, el testigo se apaga y el motor reanuda automáticamente en modo START.
		parpadea durante unos segundos, y a continuación, se apaga.	la no disponibilidad momentánea del modo STOP o la activación automática del modo START.	Casos particulares del modo STOP y del modo START. Apartado "Antes de iniciar la marcha - Arranque y parada".

Pantalla		Muestra	Indica	Solución - Acción
	Indicador de cambio de marcha	la flecha hacia arriba.	la posibilidad de introducir una marcha más larga.	Apartado "Antes de iniciar la marcha - Caja de velocidades y volante".
	Limitador de velocidad	encendido con "OFF".	el limitador seleccionado e inactivo.	Selección manual. Apartado "Ergonomía y confort - Mandos en el volante".
		encendido.	el limitador activado.	



INDICADOR DE CARBURANTE

El nivel de carburante se comprueba al poner el contacto.

El indicador está posicionado en:

- **F (Full - lleno):** el depósito está lleno, aproximadamente 90 litros.
- **E (Empty - vacío):** la reserva está empezada, el testigo de reserva se enciende de forma permanente.

La reserva al inicio de la alerta es de aproximadamente:

- 10 litros para los depósitos de 60 y 90 litros;
- 12 litros para el depósito de 125 litros.

Unos depósitos con capacidades diferentes (60 y 125 litros) están disponibles en opción.



Consulte el apartado "Revisiones - Carburante".



TEMPERATURA DEL LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN

La aguja está posicionada entre **C (Cold - frío)** y **H (Hot - calor)**: funcionamiento normal.

En condiciones de utilización severas o condiciones climáticas cálidas, la aguja podrá aproximarse a las graduaciones rojas.

Si la aguja entra en la zona roja, o si el testigo se enciende:

- deténgase inmediatamente, corte el contacto. El moto-ventilador puede continuar funcionando durante cierto tiempo, hasta 10 minutos aproximadamente.
- espere a que el motor se enfríe para comprobar el nivel y si fuese necesario complételo. Siga estos consejos:

el circuito de refrigeración está bajo presión. Con el fin de evitar todo riesgo de quemaduras, desenrosque el tapón dos vueltas para dejar caer la presión.

Cuando haya caído la presión, compruebe el nivel y retire el tapón para completar.

Si la aguja se queda en la zona roja, póngase en contacto con la red CITROËN o con un taller cualificado.



Consulte el apartado "Revisiones - Niveles y controles".

ANTICONTAMINACIÓN

EOBD (European On Board Diagnosis) es un sistema europeo de diagnóstico integrado que responde, entre otras, a la normativa de emisiones autorizadas de:

- CO (monóxido de carbono);
- HC (hidrocarburos no quemados);
- NOx (óxidos de nitrógeno) o partículas, detectadas por unas sondas de oxígeno situadas en la parte anterior y posterior de los catalizadores.



El encendido de este testigo específico en el cuadro de a bordo advierte al conductor de los fallos de funcionamiento de este dispositivo anticontaminación.

Existe el riesgo de dañar el catalizador. Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

DETECCIÓN DE SUBINFLADO



Sistema que controla automáticamente la presión de los neumáticos durante la circulación.

El sistema vigila permanentemente la presión de los cuatro neumáticos, desde el momento en que el vehículo se pone en movimiento.

En la válvula de cada neumático hay instalados dos sensores de presión (salvo en la rueda de repuesto).

El sistema activa una alerta cuando detecta que la presión de inflado de uno o varios neumáticos es insuficiente.

! El sistema de detección de subinflado constituye una ayuda a la conducción que no sustituye la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

! Este sistema no exime de controlar la presión de inflado de los neumáticos (incluida la rueda de repuesto) mensualmente o antes de realizar un trayecto largo.

Circular con los neumáticos desinflados degrada la adherencia a la vía, prolonga la distancia de frenada y provoca un desgaste prematuro de los neumáticos, especialmente en condiciones severas de conducción (fuerte carga, velocidad elevada, trayecto largo).

i Circular con los neumáticos desinflados aumenta el consumo de carburante.

i El control de la presión de los neumáticos debe realizarse en frío (con el vehículo parado desde hace más de una hora o después de un trayecto inferior a 10 km, a velocidad moderada). De lo contrario, añada 0,3 bares a los valores indicados en la etiqueta.

Los valores de presión de inflado de los neumáticos establecidos para el vehículo constan en la etiqueta de presión de los neumáticos.

+ Consulte el apartado "Características técnicas - Identificación del vehículo".

Alerta de subinflado



Se indica mediante el encendido fijo de este testigo, acompañado de una señal sonora, según equipamiento, de la indicación de un mensaje.

En caso de anomalía constatada en un solo neumático, el pictograma o el mensaje, según equipamiento, permite identificarlo.

- Reduzca inmediatamente la velocidad, evite dar volantazos y las frenadas bruscas.
- Detenga el vehículo lo antes posible, en cuanto las condiciones de circulación lo permitan.
- En caso de pinchazo, utilice el kit de reparación provisional de neumáticos o la rueda de repuesto (según equipamiento),
o
- si dispone de un compresor, por ejemplo en el kit de reparación provisional de neumáticos, controle en frío la presión de los cuatro neumáticos,
o
- si no es posible realizar este control inmediatamente, circule con prudencia a velocidad reducida.



La pérdida de presión detectada no siempre implica una deformación visible del neumático. No se conforme con realizar un control visual.



La alerta permanece activada hasta que se ajusta la presión o se reparan o sustituyen los neumáticos afectados.

La rueda de repuesto (de tipo galleta o con llanta de chapa) no tiene sensor.

Fallo de funcionamiento



El encendido intermitente y luego fijo de este testigo, acompañado del encendido del testigo de servicio y, según equipamiento, de la aparición de un mensaje indican un fallo de funcionamiento del sistema.

En dicho caso, la vigilancia de la presión de los neumáticos no está garantizada.

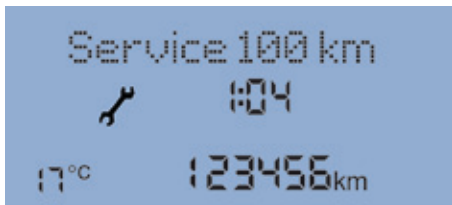


Esta alerta también se indica cuando alguna de las ruedas no va equipada con un sensor (por ejemplo, con una rueda de repuesto de tipo galleta o de chapa).

Consulte en la red CITROËN o con un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema o, si ha sufrido un pinchazo, montar un neumático con sensor sobre la llanta original.

INDICADOR DE MANTENIMIENTO

Al poner el contacto, la llave que simboliza el indicador de mantenimiento se enciende durante unos segundos: la pantalla informa de cuándo debe realizarse la siguiente revisión con arreglo al plan que se indica en la guía de mantenimiento y de garantías. Esta información está determinada por el kilometraje recorrido desde la revisión anterior.



Unos segundos después, la pantalla vuelve a sus funciones habituales.



Recordatorio de la información de mantenimiento

Para acceder en cualquier momento a las indicaciones de mantenimiento, pulse brevemente la tecla **MODE**.

Utilice las flechas arriba/abajo para ver la información del kilometraje restante y el desgaste del aceite del motor.

Vuelva a pulsar la tecla **MODE** para volver a los diferentes menús de la pantalla.

Una pulsación prolongada permite volver a la pantalla principal.

Menú...	Elegir...	Permite...
11 Servicio	Servicio (km/millas para la revisión)	Mostrar los kilómetros/millas que quedan por recorrer hasta la próxima revisión.
	Aceite (km/millas para el cambio de aceite)	Mostrar los kilómetros/millas que faltan hasta el próximo cambio de aceite.



Consulte el apartado "Tecnología a bordo - Configuración del vehículo".

Degradación del aceite del motor



Cuando el sistema detecta la degradación del aceite del motor, este testigo parpadea cada vez que se arranca el motor y, si el vehículo está equipado con esta función, se indica un mensaje. Si eso ocurre, debe cambiarse el aceite enseguida.



Cuando no se ha cambiado el aceite y su degradación ha superado un nuevo umbral, este segundo testigo se enciende en el cuadro de a bordo, asociado al primero. Para evitar cualquier degradación, cambie el aceite antes de alcanzar este límite.

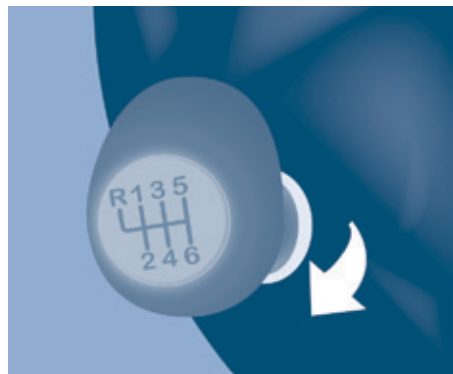
En las motorizaciones 3.0 HDi, el régimen del motor queda entonces limitado a 3.000 rpm, y luego a 1.500 rpm, hasta que se cambie el aceite. Para evitar el deterioro del motor, proceda al cambio de aceite.

Puesta a cero

Para interrumpir el parpadeo permanente del indicador, acuda a un taller cualificado que disponga de un útil de diagnóstico.



Consulte la lista de revisiones en la guía de mantenimiento y de garantías entregada con el vehículo.



CAJA DE VELOCIDADES MANUAL

Para cambiar fácilmente las velocidades, pise siempre a fondo el pedal de embrague.

Para evitar toda molestia bajo el pedal:

- **procure que la alfombrilla esté en la posición correcta,**
- **no ponga nunca más de una alfombrilla.**

Evite dejar la mano en el pomo de la palanca de cambios, ya que el esfuerzo ejercido, inclusive ligero, a la larga puede desgastar los elementos interiores de la caja.

Marcha atrás

Levante el collarín de debajo del pomo para meter la marcha atrás.

Nunca meta la marcha atrás antes de la parada completa del vehículo.

El movimiento debe realizarse lentamente para reducir el ruido de ataque de la marcha atrás.

Su maniobra de retroceso está señalada por un avisador sonoro en el exterior.

 Si su vehículo está equipado, el dispositivo de ayuda al estacionamiento se pone en funcionamiento al meter la marcha atrás, escuchándose una señal sonora.

 Consulte el apartado "Tecnología a bordo - Ayuda al estacionamiento".



INDICADOR DE CAMBIO DE MARCHA

Sistema que permite reducir el consumo de carburante recomendando el cambio a una marcha más larga.

La recomendación de introducir una marcha superior no debe considerarse obligatoria, ya que la configuración de la vía, la densidad de la circulación y la seguridad son elementos determinantes para la elección de la marcha más adecuada. Así pues, es responsabilidad del conductor seguir o no las indicaciones del sistema.

El sistema no recomienda en ningún caso la introducción de la primera marcha, de la marcha atrás o de una marcha inferior a la marcha engranada.

Encendido



La información se muestra en la pantalla del cuadro de a bordo en forma de testigo **SHIFT**, acompañado de un flecha hacia arriba que indica al conductor que puede introducir una marcha superior.

El sistema adapta la consignas de cambio de marcha en función de las condiciones de circulación (pendiente, carga, etc.) y las solicitudes del conductor (solicitud de potencia, aceleración, frenada, etc.).

Parada

Este sistema no puede ser desactivado por el conductor.



REGLAJE DEL VOLANTE

Parado, regule primero su asiento en la posición que mejor le venga.

Desbloquee el volante tirando del mando hacia usted.

Ajuste la profundidad del volante y después bloquéelo bajando a fondo el mando.



Por medidas de seguridad, estas maniobras no deben efectuarse mientras circula.



Cuando el motor está caliente, el testigo se enciende unos instantes, entonces puede arrancar sin esperar.

Cuando el motor arranque, suelte la llave.



Testigo apertura

Si este testigo se enciende, compruebe que todas las puertas y el capó estén bien cerrados.

CONTACTOR

Posición **STOP**: antirrobo.

El contacto está quitado.

Posición **MAR**: puesta del contacto.

Ciertos accesorios pueden funcionar.

Posición **AVV** (Avviemento): motor de arranque.

El motor de arranque está accionado.

i Evite enganchar un objeto pesado a la llave (como un llavero) que pudiera forzar el eje del contactor y provocar fallos de funcionamiento.

Arranque del motor



Testigo antiarranque

Si este testigo se enciende, cambie la llave y haga que le revisen la llave defectuosa en la Red CITROËN.



Testigo precalentamiento diésel

Con el freno de estacionamiento accionado y la caja de velocidades en punto muerto, gire la llave hasta la posición **MAR**.

Espere hasta que se apague el testigo y luego accione el motor de arranque (posición **AVV**) hasta que el motor arranque. La duración del encendido del testigo depende de las condiciones climáticas.

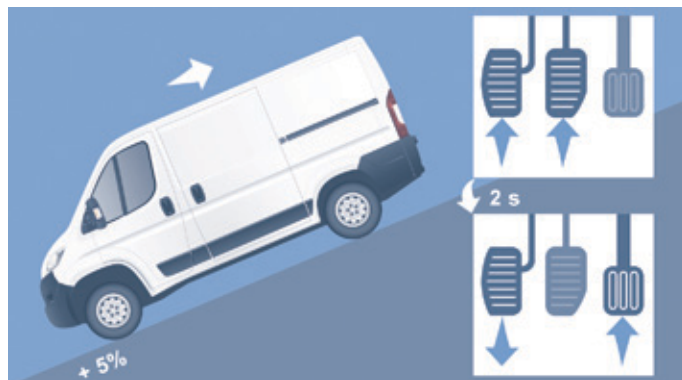
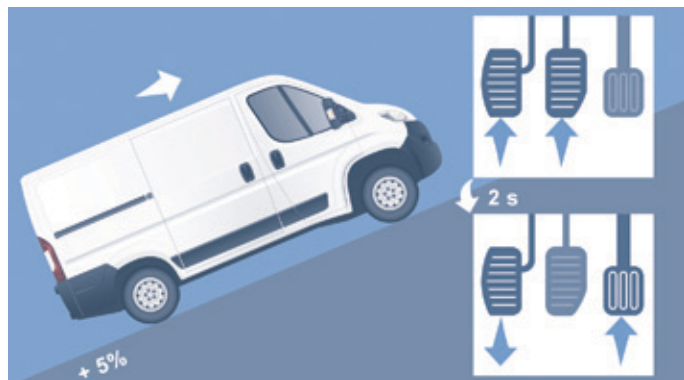
Apagado del motor

Inmovilice el vehículo y luego, con el motor al ralenti, ponga la llave en posición **STOP**.



Con bajas temperaturas

En zonas montañosas y/o frías, le aconsejamos que utilice un carburante de tipo "invierno" adaptado para las temperaturas bajas o negativas.



AYUDA AL ARRANQUE EN PENDIENTE

Esta función (también denominada HHC - Hill Holder Control), asociada al control dinámico de estabilidad, facilita el arranque en pendiente y se activa en las siguientes condiciones:

- El vehículo debe estar parado con el motor en marcha y el pedal del freno pisado.
- La pendiente de la vía debe ser superior al 5%.
- En subida, la caja de velocidades debe estar en punto muerto o con una marcha engranada distinta de la marcha atrás.
- En bajada, debe estar engranada la marcha atrás.

La ayuda al arranque en pendiente, proporciona una mayor comodidad en la conducción. No es ni un estacionamiento automático del vehículo ni un freno de estacionamiento automático.

Funcionamiento

Con los pedales del freno y de embrague pisados, el conductor dispone de aproximadamente 2 segundos para avanzar, desde el momento en que suelte el pedal del freno, en los que el vehículo no retrocederá sin utilizar el freno de estacionamiento.

En fase de arranque, la función se desactiva automáticamente disminuyendo gradualmente la presión de frenada.

Durante esta fase, es posible oír el ruido típico de desenganche mecánico de los frenos que indica el movimiento inminente del vehículo.

La ayuda al arranque en pendiente se desactiva en las siguientes situaciones:

- cuando el pedal de embrague no está pisado;
- cuando el freno de estacionamiento está accionado;
- al apagar el motor;
- al calarse el motor.

Fallo de funcionamiento



Cuando se produce un fallo de funcionamiento del sistema, este testigo se enciende, acompañado de una señal sonora y un mensaje en

pantalla. Consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

STOP & START

El Stop & Start pone el motor momentáneamente en vigilancia (modo STOP) en las fases de parada durante la circulación (semáforos en rojo, retenciones...). El motor arrancará automáticamente (modo START) cuando desea reanudar la marcha. El arranque se efectúa de manera instantánea, rápida y silenciosa.

El Stop & Start, adecuado para uso urbano, permite reducir el consumo de carburante, las emisiones de gases contaminantes y ofrece el confort de un silencio total al parar el vehículo.

Funcionamiento

Paso del motor a modo STOP

Con el vehículo parado, coloque la palanca de cambios en punto muerto y suelte el pedal de embrague.



- El testigo "**S**" se enciende en el cuadro de a bordo y el motor se pone en modo vigilancia.

 La parada automática del motor solamente es posible cuando se ha sobrepasado una velocidad de, aproximadamente, 10 km/h para evitar paradas repetidas del motor cuando se circula lentamente.

 Nunca salga del vehículo sin haber cortado el contacto con la llave.

 Nunca efectúe un repostaje de carburante con el motor en modo STOP. Corte imperativamente el contacto con la llave.

Casos particulares: modo STOP no disponible

El modo STOP no se activa cuando:

- el sistema se inicializa,
- la puerta del conductor esté abierta;
- el cinturón de seguridad del conductor esté desabrochado;
- el aire acondicionado está activo,
- el desempañado de la luneta esté activo;
- el limpiaparabrisas esté en posición de barrido rápido;
- la marcha atrás esté introducida, en maniobra de estacionamiento,
- algunas condiciones puntuales (carga de la batería, temperatura del motor, regeneración del filtro de partículas, asistencia a la frenada, temperatura exterior...) lo requieren para asegurar el control del sistema.



El testigo "**S**" parpadea durante unos segundos antes de apagarse.

Este funcionamiento es completamente normal.

Paso del motor a modo START

Con la marcha introducida, el rearranque automático del motor se permite únicamente pisando a fondo del pedal de embrague.



- El testigo "S" se apaga y el motor rearranca.

Si durante los 3 minutos siguientes al arranque automático en modo START, el conductor no efectúa ninguna acción en el vehículo, el sistema apaga definitivamente el motor. Sólo será posible volver a poner en funcionamiento el motor utilizando la llave de contacto.

Casos particulares: activación automática del modo START

El modo START se activa automáticamente cuando:

- el vehículo está en rueda libre en una pendiente;
- el limpiaparabrisas está en posición de barrido rápido;
- el aire acondicionado está activo,
- el motor está apagado desde hace aproximadamente 3 minutos con el Stop & Start,
- algunas condiciones puntuales (carga de la batería, temperatura del motor, asistencia a la frenada, reglaje del aire acondicionado...) lo requieren para asegurar el control del sistema o del vehículo.



En este caso, aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo, acompañado del testigo "S" que parpadea durante unos segundos antes de apagarse.

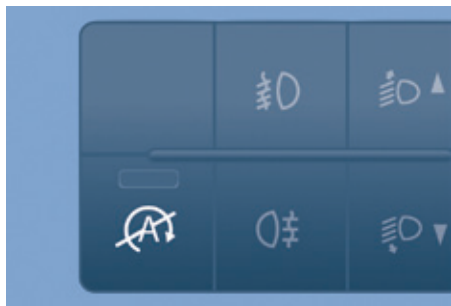
Este funcionamiento es completamente normal.

Uso correcto

Con una caja de velocidades manual en modo STOP, en caso de cambiar de marcha sin desembragar completamente, el arranque podría no efectuarse.

En ese caso, se entiende un testigo y o aparece un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo recordándole que pise a fondo el pedal de embrague para arrancar.

Con el motor parado en modo STOP, si el conductor desabrocha el cinturón de seguridad y abre una puerta delantera, solo será posible volver a poner en funcionamiento el motor mediante la llave de contacto. Se reproduce una señal sonora acompañada del parpadeo del testigo "S", y según el equipamiento, aparece un mensaje.



Neutralización

En cualquier momento, pulse el mando **"A-OFF"** para neutralizar el sistema.

El encendido del testigo del mando, acompañado de un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo, señala la consideración de la solicitud.

i Si se ha efectuado la neutralización en modo STOP, el motor se pondrá en funcionamiento inmediatamente.

i Es necesario neutralizar el Stop & Start si se desea permitir un funcionamiento continuo del aire acondicionado.

El testigo del mando permanece encendido.

Reactivación

Pulse de nuevo el mando **"A-OFF"**.

El sistema se vuelve a activar; el apagado del testigo del mando y la aparición de un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo confirman la reactivación.



Fallo de funcionamiento

En caso de fallo del sistema, el Stop & Start se desactiva y este testigo se enciende, acompañado de un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo.

Lleve a revisar el vehículo a la Red CITROËN o a un taller cualificado.

En caso de anomalía en modo STOP, es posible arrancar el motor pisando a fondo el pedal de embrague o poniendo la palanca de cambios en posición de punto muerto.

Mantenimiento

i Antes de intervenir bajo el capó, corte imperativamente el contacto con la llave para evitar el riesgo de heridas debidas a la activación automática del modo START.

Este sistema requiere una batería de tecnología y características específicas (referencias disponibles en la Red CITROËN o en un taller cualificado).

El montaje de una batería no preconizada por CITROËN podría provocar fallos de funcionamiento del sistema.

+ Consulte el apartado "Ayuda rápida - Batería descargada".

ATTENTION ! Votre véhicule nécessite une batterie spécifique EN CAS DE REMPLACEMENT, SE REFERER OBLIGATOIREMENT AU MANUEL DU VEHICULE	CAUTION ! Your vehicle requires a specific battery IN THE EVENT OF REPLACEMENT, REFER OBLIGATORILY TO THE HANDBOOK OF THE VEHICLE
--	--

i El Stop & Start utiliza una tecnología avanzada. Cualquier intervención requiere una cualificación específica que la Red CITROËN le garantiza.

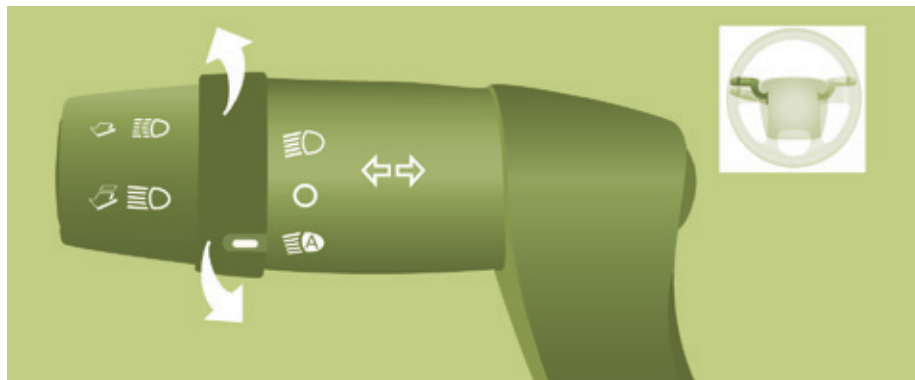


Insonorización

Su vehículo se beneficia de elecciones técnicas de suspensión que contribuyen a la mejora del confort general. Estas evoluciones contribuyen igualmente a la reducción de molestias sonoras.

Confort acústico

El protector situado debajo de la carrocería, en los bajos de la carrocería y en los pasos de rueda permite reducir de manera considerable el ruido y proteger la carrocería de las agresiones exteriores.



MANDO DE LUCES

La selección se efectúa girando la señal blanca del anillo.



Todas las luces apagadas



Luces de cruce/carretera encendidas

Conmutación de las luces de cruce/carretera

Tire del mando al máximo hacia el volante.

Ráfaga de luces

Tire del mando hacia el volante, independientemente de la posición del anillo.

Función "autopista"

Impulse el mando hacia el volante sin rebasar el punto de resistencia. Los indicadores de dirección correspondientes parpadearán cinco veces.



Indicadores de dirección (verde intermitente)

Izquierda: hacia abajo.
Derecha: hacia arriba.



Faros antiniebla



Luces antiniebla traseras

Si el vehículo está equipado con luces antiniebla, éstas funcionan con las luces de cruce o carretera.

Pulse uno de estos mandos para encender las luces.

i Las luces antiniebla deben utilizarse exclusivamente con niebla o nevada. Con tiempo claro o lluvioso, tanto de día como de noche, las luces antiniebla traseras son deslumbrantes y están prohibidas. No olvide apagarlas en cuanto dejen de ser necesarias.

LUCES DIURNAS DE LED

Durante el día, al arrancar el vehículo se encienden automáticamente las luces diurnas. Al encender manualmente las luces de posición, de cruce o de carretera, o encenderse automáticamente, las luces diurnas se apagan.

Programación

En los países en los que la reglamentación no exige el encendido de las luces diurnas, la función puede activarse o neutralizarse desde el menú de configuración.

ENCENDIDO AUTOMÁTICO

Si el vehículo está equipado con esta función, las luces de cruce se encienden automáticamente cuando la luminosidad es reducida.

Con niebla o nieve, el sensor de luminosidad puede detectar suficiente luminosidad, por lo que las luces no se encenderán automáticamente. En ese caso, será necesario encender manualmente las luces de cruce.

Estas se apagan automáticamente cuando la luminosidad vuelve a ser suficiente.



No cubra el sensor de luminosidad situado en la parte superior central del parabrisas.



Puede regular la sensibilidad del sensor de luminosidad.

Consulte el apartado "Tecnología a bordo - Configuración del vehículo".

Activación



Coloque el anillo en esta posición.

Las luces se apagarán automáticamente al cortar el contacto.

ALUMBRADO DE ACOMPAÑAMIENTO (FOLLOW ME HOME)

Si el vehículo está equipado con esta función, al salir del vehículo, las luces de cruce permanecen encendidas durante el tiempo seleccionado (por ejemplo, para salir de un parking).

Con el contacto cortado o llave en la posición STOP

En los siguientes 2 minutos tras la parada del motor, coloque la llave de contacto en posición STOP o extráigala.

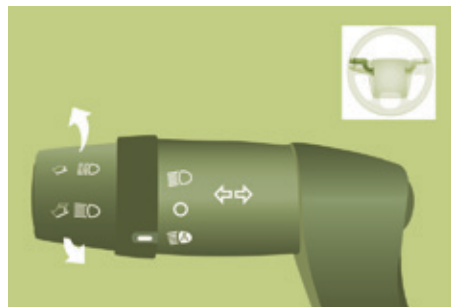
Tire del mando de luces hacia el volante.



El testigo se encenderá en el panel de instrumentos.

Cada acción sobre el mando de luces, tirando de él hacia el volante, prolonga 30 segundos la duración, hasta aproximadamente 3 minutos. Una vez transcurrido este tiempo, las luces se apagan automáticamente.

Para neutralizar este mando, tire de él hacia el volante, manteniéndolo en esa posición durante más de 2 segundos.



LUCES DE ESTACIONAMIENTO

Este dispositivo permite dejar las luces encendidas con el vehículo estacionado, dejando el contacto cortado y la llave en posición STOP o extraída.

Coloque el anillo del mando de luces en posición O y luego en luces de cruce o carretera.



El testigo se encenderá en el panel de instrumentos.

Las luces permanecerán encendidas mientras el vehículo permanezca estacionado.

Un encendido prolongado puede reducir considerablemente la carga de la batería del vehículo.



HAZ DE LUZ DE LOS FAROS

En función de la carga de su vehículo, está recomendado corregir la altura del haz de luz de los faros.

Esta función es accesible en posición de luces de cruce y luces carretera.

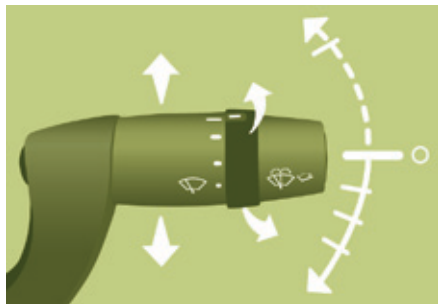


Pulsaciones sucesivas en estos mandos, situados en el panel de instrumentos, permiten el reglaje de los faros.

Un testigo en la pantalla, indica la posición de reglaje seleccionada (0, 1, 2, 3).

Viajes al extranjero

Para conducir su vehículo en un país en el que el sentido de la circulación es inverso al del país de comercialización del vehículo, es necesario adaptar el reglaje de las luces de cruce para no deslumbrar a los usuarios que circulen en sentido contrario. Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.



MANDO DE LIMPIAPARABRISAS Y LIMPIALUNETA

Limpiaparabrisas

El barrido únicamente está activo cuando la llave de contacto está en posición **MAR**.

El mando puede tener cinco posiciones diferentes:

Limpiaparabrisas parado.

Barrido intermitente: 1 muesca hacia abajo. En esta posición, girando el anillo, es posible seleccionar cuatro niveles de frecuencia:

- frecuencia muy lenta,
- frecuencia lenta,
- frecuencia nominal,
- frecuencia rápida.



Barrido continuo lento: 2 muescas hacia abajo.

Barrido continuo rápido: 3 muescas hacia abajo.

Barrido por impulsos: tire del mando hacia el volante.

Barrido automático con sensor de lluvia

Si su vehículo tiene este equipamiento, la cadencia de barrido se regulará automáticamente en función de la intensidad de la lluvia.

Barrido automático: 1 muesca hacia abajo. Se confirma por un barrido. A reactivar después de cada corte del contacto.

En esta posición, girando el anillo, es posible aumentar la sensibilidad del sensor de lluvia.

i No tape el sensor de lluvia, situado en la parte central superior del parabrisas.

Para el lavado del vehículo, corte el contacto o neutralice el limpia automático.

Uso correcto

Compruebe que las escobillas del limpiaventana puedan funcionar libremente en tiempo de hielo. Ayúdese del apoyapie, situado en el paragolpes delantero, para quitar toda acumulación de nieve en la base del parabrisas y en las escobillas.

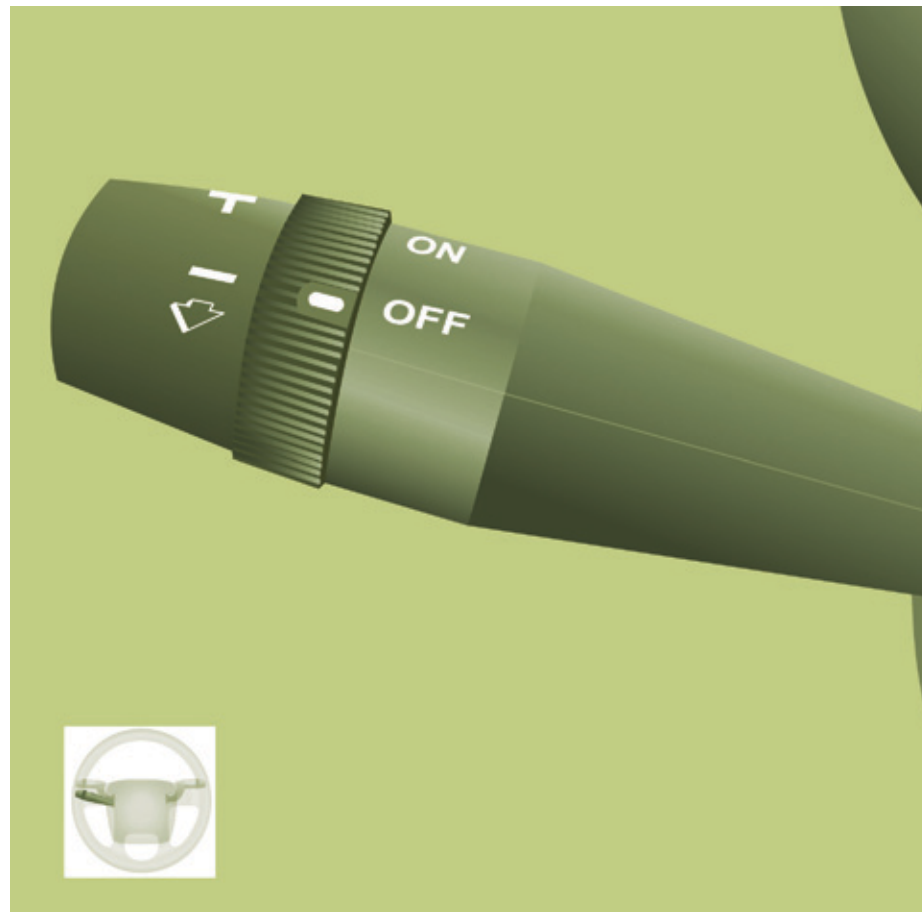
+ Puede cambiar las escobillas del limpiaparabrisas. Consulte el apartado "Ayuda rápida - Escobilla de limpiaparabrisas desgastada".

i Con el Stop & Start, cuando el mando del limpiaparabrisas esté en la posición de barrido rápido, el modo STOP no está disponible.

Lavaparabrisas y lavafaros

Accione el mando del limpiaparabrisas hacia el volante, el lavaparabrisas va acompañado de un barrido temporizado de los limpiaparabrisas. El lavafaros está asociado al lavaparabrisas, se pone en funcionamiento si las luces de cruce están encendidas.

+ Es posible comprobar el nivel del líquido. Consulte el apartado "Revisiones - Niveles y controles".



REGULADOR DE VELOCIDAD

"Es la velocidad a la que el conductor desea ir".

Esta ayuda a la conducción, en condición de circulación fluida, permite mantener de manera constante la velocidad programada del vehículo por el conductor, excepto en caso de fuerte pendiente y de carga importante.

Para ser programada o activada, la velocidad del vehículo debe ser superior a 40 km/h, y tener metida al menos la 4ª velocidad.

Si su vehículo está equipado, el regulador se visualiza en el combinado por medio de un testigo situado en el cuentarrevoluciones.



Función seleccionada.



Función neutralizada.



Selección de la función - ON

La selección en **ON** enciende la función. Un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo confirma la acción.



Programación de una velocidad

Alcance la velocidad deseada por aceleración, 4ª ó 5ª velocidad introducida. Desplace el mando hacia arriba (+), durante aproximadamente un segundo, para memorizarla.

Suelte la presión en el pedal del acelerador, el vehículo mantendrá esta velocidad.

Sobrepasar temporalmente la velocidad

Durante la regulación, siempre es posible, pisando el pedal del acelerador, ir más allá de la velocidad programada (por ejemplo para adelantar a otro vehículo).

Modificación de la velocidad programada durante la regulación

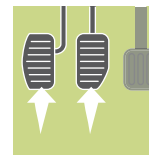
Usted puede:



- aumentar la velocidad por pasos, con pulsaciones breves; o de manera continua manteniendo el mando hacia arriba (signo +),



- disminuir la velocidad de manera continua manteniendo el mando hacia abajo (signo -).



Parada/Desactivación de la función

Pise el pedal de freno o de embrague o ponga el botón en la posición **OFF**, el testigo se apaga.

Cuando el control dinámico de estabilidad actúa, la función regulador se neutraliza temporalmente.



Restablecer - RES

Para restablecer la velocidad programada del vehículo (por ejemplo después de haber pisado el pedal del freno o de embrague) vuelva progresivamente a la velocidad escogida y pulse **RES**.

El testigo se enciende, la función del regulador está restablecida.

Anulación de la velocidad programada

A la parada del vehículo, después de un corte del contacto, no queda ninguna velocidad memorizada por el sistema.

Fallo de funcionamiento



En caso de mal funcionamiento, la función se detiene y el testigo se apaga.

Lleve a revisar el sistema a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Uso correcto

Durante la modificación de la velocidad de consigna, programada por impulso mantenido, esté atento puesto que la velocidad puede aumentar o disminuir rápidamente.

No utilice el regulador de velocidad en carreteras deslizantes o en circulación densa.

En caso de gran pendiente, el regulador de velocidad no podrá impedir que el vehículo sobrepase la velocidad programada.

El regulador no puede, en ningún caso, sustituir el respeto de las limitaciones de velocidad, ni la vigilancia, ni la responsabilidad del conductor.

Le recomendamos que deje los pies cerca de los pedales.

Para evitar toda molestia bajo los pedales:

- vigile el correcto posicionamiento de la alfombrilla,
- no ponga más de una alfombrilla.



REGULADOR DE VELOCIDAD

"Es la velocidad a la cual el conductor desea circular".

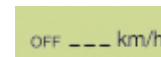
Esta ayuda a la conducción en condición de circulación fluida permite mantener de manera constante la velocidad programada del vehículo, por el conductor, excepto en caso de fuerte pendiente.

Para programarla o activarla, la velocidad del vehículo debe ser superior a 40 km/h y en la caja de velocidades manual debe estar introducida al menos la 4ª marcha.

Este regulador muestra en la pantalla del cuadro de a bordo el estado de selección de la función y velocidad programada.



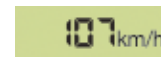
Función seleccionada, señalización del testigo "Regulador de velocidad".



Función neutralizada, **OFF** - (ejemplo a 107 km/h).



Función activada, (ejemplo a 107 km/h).

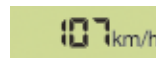
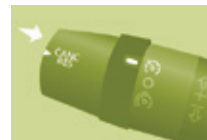
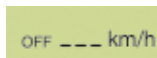


Velocidad del vehículo superior (ej.: 118 km/h), La velocidad programada señalada parpadea.



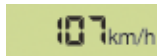
Fallo de funcionamiento detectado, **OFF** - las rayitas parpadean.

Mandos en el volante



Selección de la función

- Gire el anillo completamente hacia arriba. El regulador está seleccionado pero aún no está activo y no hay ninguna velocidad programada. El testigo se enciende en el cuadro de a bordo.



Primera activación / programación de una velocidad

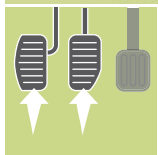
- Alcance la velocidad deseada pisando el pedal del acelerador.
- Desplace el mando hacia arriba (+) o hacia abajo (-) para memorizarla. Un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo confirma la activación.

El vehículo mantendrá esta velocidad de consigna.

Sobrepasar temporalmente la velocidad

Es posible **acelerar** y circular momentáneamente a una velocidad superior a la velocidad programada. El valor programado parpadea.

Cuando suelta el pedal de acelerador, el vehículo retoma la velocidad programada.



Neutralización (off)

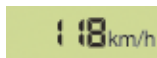
- Pulse esta tecla o pise el pedal de freno o de embrague. Un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo confirma la neutralización.

Reactivación

- Después de la neutralización de la regulación, pulse esta tecla. Un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo confirma la reactivación.

Su vehículo recupera la última velocidad programada.

O puede, igualmente, retomar el procedimiento de la "primera activación".



Modificación de la velocidad programada

Para memorizar una velocidad superior a la anterior, tiene dos posibilidades:

Sin utilizar el acelerador:

- Desplace el mando hacia arriba (+).

Un impulso corto aumenta de 1 km/h.

Un impulso sostenido aumenta por pasos de 5 km/h.

Utilizando el acelerador:

- sobrepase la velocidad memorizada hasta alcanzar la velocidad deseada,
- desplace el mando hacia arriba (+) o hacia abajo (-).

Para memorizar una velocidad inferior a la anterior:

- desplace el mando hacia abajo (-).

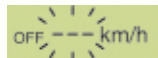
Un impulso corto disminuye de 1 km/h.

Un impulso sostenido disminuye por pasos de 5 km/h.

Parada de la función

- Sitúe el anillo en la posición central **O**, o corte el contacto para detener el sistema.

Al parar el vehículo, y después de quitar el contacto, el sistema ya no memoriza ninguna velocidad



Fallo de funcionamiento

La velocidad programada se borra y es sustituida por unas rayitas. Lleve a revisar al sistema a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Uso correcto

A la hora de modificar la velocidad de consigna programada con un impulso sostenido, preste atención ya que la velocidad puede aumentar o disminuir rápidamente.

No utilice el regulador de velocidad en carretera deslizante o en circulación densa.

En caso de bajada pronunciada, el regulador de velocidad no podrá impedir que el vehículo sobrepase la velocidad programada.

El regulador no puede, en ningún caso, sustituir ni el respeto del conductor a los límites de velocidad, ni su atención, ni su responsabilidad.

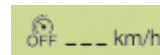
Le recomendamos que deje los pies cerca de los pedales.

Para evitar cualquier molestia debajo de los pedales:

- Verifique que las alfombrillas están correctamente colocadas y fijadas en el suelo.
- No superponga varias alfombrillas.



Este limitador muestra en la pantalla del cuadro de a bordo el estado de selección de la función y la velocidad programada.



Función seleccionada, señalización del testigo "Limitador de velocidad".



Función neutralizada, última velocidad programada - **OFF** (ejemplo a 107 km/h).



Función activada (ejemplo a 107 km/h).



Velocidad del vehículo superior (ejemplo a 118 km/h), la velocidad programada señalada parpadea.



Fallo de funcionamiento detectado, **OFF** - las rayitas parpadean.

LIMITADOR DE VELOCIDAD

"Es la velocidad elegida que el conductor no desea sobrepasar".

Esta selección se hace con el motor parado o en marcha. La velocidad mínima a programar es de al menos 30 km/h.

La velocidad del vehículo responde a las solicitudes del pie del conductor hasta el punto de resistencia del pedal del acelerador, significando que alcanzamos la velocidad programada.

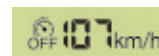
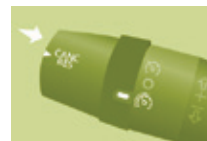
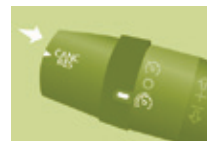
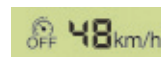
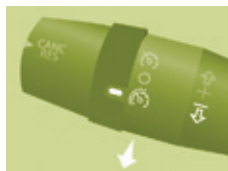
No obstante, el hundimiento del pedal más allá de este punto de resistencia en el suelo permite sobrepasar la velocidad programada. Para volver a utilizar el limitador, basta con soltar progresivamente la presión en el pedal del acelerador y volver por debajo de la velocidad programada.

Las manipulaciones pueden hacerse parado motor en marcha, o vehículo circulando.



Selección de la función

- Gire el anillo completamente hacia abajo. El limitador está seleccionado pero aún no está activo. La pantalla indica **OFF** y la última velocidad programada.



Programar una velocidad

Esta programación puede efectuarse sin activar el limitador, pero el motor debe estar en marcha.

Para memorizar una velocidad superior a la anterior:

- desplace el mando hacia arriba (+).

Un impulso corto aumenta de 1 km/h.

Un impulso mantenido aumenta por pasos de 5 km/h.

Para memorizar una velocidad inferior a la anterior:

- desplace el mando hacia abajo (-).

Un impulso corto disminuye de 1 km/h.

Un impulso mantenido disminuye por pasos de 5 km/h.

Activación/neutralización

Una primera pulsación en esta tecla activa el limitador, **OFF** desaparece de la pantalla y se indica un mensaje para confirmar la activación.

Una segunda pulsación lo neutraliza, **OFF** vuelve a aparecer en la pantalla y se indica un mensaje confirmando la neutralización.



Superación de la velocidad programada

Pisar el pedal del acelerador para sobrepasar la velocidad programada no será efectivo, salvo si pisa **fuertemente** en el pedal y sobrepasa el **punto de resistencia**.

Si el limitador no puede impedir que la velocidad aumente debido al perfil de la vía o a una pendiente pronunciada, la velocidad programada podrá superarse.

El limitador se neutraliza momentáneamente y la velocidad programada parpadea.

Para volver a la función limitador, reduzca su velocidad a una velocidad inferior a la velocidad programada.



Parada de la función

- Ponga el anillo en la posición central **O** o corte el contacto para parar el sistema.

La última velocidad programada se queda memorizada.



Fallo de funcionamiento

La velocidad programada se borra y en su lugar aparecen unos guiones.

Lleve a revisar el sistema a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Uso correcto

En ningún caso, el limitador puede sustituir ni el respeto del conductor a los límites de velocidad, ni su atención, ni su responsabilidad.

Esté atento al perfil de la carretera, a las fuertes aceleraciones y conserve un perfecto dominio de su vehículo.

Para evitar cualquier molestia debajo de los pedales:

- cuide el correcto posicionamiento de la alfombrilla y de sus fijaciones en el piso,
- nunca ponga más de una alfombrilla.

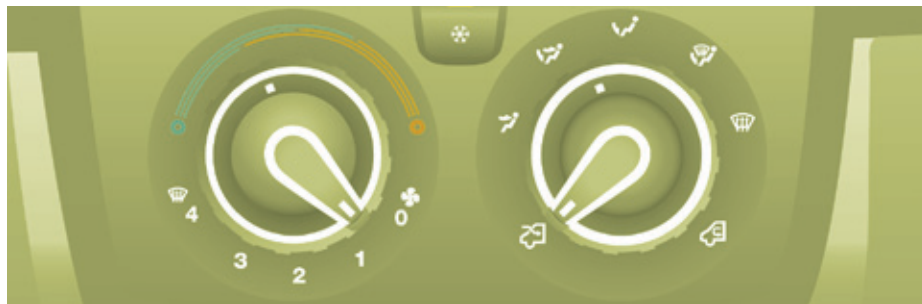


LIMITADOR FIJO DE VELOCIDAD

Si su vehículo está equipado con este sistema, la velocidad de su vehículo puede limitarse de una manera fija a 90 o 100 km/h. Esta velocidad máxima no puede ser modificada.

Una etiqueta situada en el habitáculo le indica esta velocidad máxima.

El limitador fijo no es una función de tipo regulador de velocidad. No puede ser activado o desactivado por el conductor en el transcurso de un trayecto.



DESHELADO Y DESEMPAÑADO

Parabrisas y lunas laterales

Las salidas de aireación situadas en la base del parabrisas y los difusores laterales para las lunas de los lados hacen que el deshelado y el desempañado sean más eficaces. No obstruya estas salidas de aire.

El filtro de polen, permite un filtrado permanente y eficiente del polvo.

La recirculación del aire (que se activa por el conductor o el pasajero) permite aislar el habitáculo de la atmósfera exterior.

No obstante, esta posición debe ser temporal, el uso normal es circular con un mando posicionado en la entrada de aire exterior abierto.

Modo manual



Orienta el mando sobre este reglaje de reparto de aire.

Para hacer más eficaz y rápido el deshelado y el desempañado del parabrisas:

- aumente la variación del caudal de aire,



- bascule momentáneamente el mando de entrada de aire exterior sobre la recirculación de aire.



Volver a la posición entrada de aire exterior permite la renovación del aire en el habitáculo.

Deshelado de la luneta trasera y de los retrovisores



Solamente funciona estando el motor en marcha, una pulsación en esta tecla activa el deshelado-desempañado rápido de la luneta trasera y de los retrovisores.

Esta función se apaga por si misma para evitar un consumo excesivo de energía. Se interrumpe al parar el motor, pero se volverá a poner en funcionamiento en la próxima puesta en marcha.

Una pulsación en esta tecla apaga la función.



Con el Stop & Start, cuando el desempañado de la luneta esté activo, el modo STOP no está disponible.



USO CORRECTO DEL AIRE ACONDICIONADO

Para ser eficaz, el aire acondicionado sólo debe utilizarse con las ventanillas cerradas. No obstante, si después de una parada prolongada al sol, la temperatura interior es muy elevada, no dude en airear el habitáculo durante un momento.

Para obtener una distribución de aire homogénea, no obstruya la rejilla de entrada del aire exterior situada en la base del parabrisas, las salidas de aire hacia el suelo, el extractor de aire situado en la parte trasera y los aireadores laterales y centrales.

El aire acondicionado es útil en cualquier estación, ya que elimina el vaho y la humedad del aire.

i Ponga el sistema de aire acondicionado en funcionamiento de 5 a 10 minutos, una o dos veces al mes, para mantenerlo en perfectas condiciones de funcionamiento.

Haga sustituir periódicamente los elementos filtrantes (filtro de aire y filtro de polen). Si el entorno lo requiere, duplique la frecuencia de sustitución.

La condensación generada por el sistema de aire acondicionado provoca un goteo de agua normal, que puede llegar a formar un charco de agua bajo de el vehículo estacionado.

Si el sistema no produce frío, no lo utilice y contacte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Aireadores

"Déjelos abiertos"

Para una distribución óptima de la difusión de aire caliente o frío en el habitáculo, el vehículo dispone de 4 difusores centrales inclinables, de los cuales 2 son orientables lateralmente (derecha o izquierda) hacia la parte superior del cuerpo y 4 difusores laterales inclinables hacia los pasajeros. Unos difusores de aire, dirigidos hacia el suelo del vehículo, completan el equipamiento.

Ventilar



CALEFACCIÓN /AIRE ACONDICIONADO MANUAL

Si su vehículo está equipado con estos mandos, éstos están situados en el panel de instrumentos en el frontal de la consola central.

Aire acondicionado

El modo aire acondicionado solamente está operativo con el motor en marcha.



El pulsador de aire debe estar en 1 en el mínimo.

Una pulsación en la tecla pone en funcionamiento el aire acondicionado, la luz se enciende. Una nueva pulsación detiene la función y apaga la luz.

Reglaje del valor de confort



Mando posicionado:

- en el color azul, pone en funcionamiento el frescor,



- en el color rojo, pone en funcionamiento el calentamiento del aire ambiente en el interior.

Caudal de aire



La fuerza del aire expulsado, por los aireadores, varía de 1 al más fuerte 4. Para alcanzar el confort del aire ambiente, piense en ajustar este mando. Para neutralizar el ventilador-expulsor, ponga el mando en posición 0.

Reparto del aire

El reparto de la llegada de aire está orientado por el mando girado hacia:



los aireadores laterales y aireadores centrales,



los aireadores laterales, los aireadores centrales y los pies,



los pies,



el parabrisas, los pies y las lunas laterales,



el parabrisas y la lunas laterales.

Entrada de aire exterior



Esta es una posición a utilizar.

Recirculación de aire interior



Esta posición solamente debe ser temporal.

Utilizada simultáneamente con el aire acondicionado funcionando y el reglaje de la fuerza de aire expulsado (de 1 a 4), la recirculación permite alcanzar el confort de aire ambiente deseado, tanto en reglaje caliente como frío.

La recirculación aísla momentáneamente el habitáculo de los olores y humos exteriores.

Alcanzado su confort de aire ambiente, vuelva a la posición entrada de aire exterior, le permite la renovación del aire en el habitáculo y el desempañado. Es bueno utilizarla.

Consejos de reglaje del aire acondicionado					
Para una correcta utilización del sistema, le aconsejamos:					
Quiero...	Reparto de aire	Temperatura	Caudal de aire	Recirculación del aire	AC
Calor					-
Frío					
Deshelado Desempañado					



AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO - MONOZONA

Si el vehículo está equipado con este tipo de mandos, éstos están situados en el salpicadero, en el frontal de la consola central.

Pantalla de control del estado de la función de aire acondicionado automático.

 Con el motor en marcha y el aire acondicionado en funcionamiento, aparecen este símbolo y el mensaje **FULL AUTO**.

Los otros componentes se indican según los ajustes realizados por el usuario.

Modo AUTO

AUTO

Activación **FULL AUTO**: pulse el mando **AUTO** para encender las funciones del sistema, confirmadas por la indicación de **FULL AUTO**. Este

el modo normal de utilización del sistema de aire acondicionado automático.

Con el anillo que rodea al mando **AUTO**, ajuste la temperatura de confort entre:

- HI (high, hasta 32 aprox.) y
- LO (low, hasta 16 aprox.).

El sistema gestiona la distribución, el caudal y la entrada de aire para garantizar un confort equivalente al valor consignado y una

circulación suficiente de aire en el habitáculo. De este modo, no es necesaria ninguna otra intervención.

Modo AUTO personalizable



Activando el modo **AUTO**, pueden modificarse algunos parámetros: la distribución, el caudal de aire, la refrigeración y la entrada de aire/reciclado de aire.

La pantalla pasará de **FULL AUTO** a **AUTO**.

Para recuperar el funcionamiento totalmente automático, vuelva a pulsar esta tecla. La indicación en el frontal del mando pasará de **AUTO** a **FULL AUTO**.

Si, después de ajustar los parámetros manualmente, el sistema no es capaz de mantener el valor seleccionado, éste parpadea y a continuación se borra la indicación **AUTO**. Pulse el mando **AUTO** para volver a los parámetros automáticos.

Interrupción de la refrigeración



Pulse este mando para interrumpir las funciones de la refrigeración. El copo de nieve de la pantalla se borrará.

Interrupción completa



Pulse este mando para interrumpir el sistema. El diodo y la pantalla se apagarán.

Anillo de ajuste del valor de confort

El valor de confort puede graduarse entre:

- la elevación de la temperatura del aire ambiente interior HI (high), calentándolo hasta un valor máximo de 32;
- la refrigeración de la temperatura del aire ambiente interior LO (low), disminuyéndola hasta un valor de 16.

Distribución de aire

Al pulsar las teclas se enciende su diodo, indicando que se ha orientado la distribución del caudal de aire hacia:



los aireadores del parabrisas y las lunas laterales delanteras (desempañado-deshelado de las lunas);



los aireadores centrales y laterales (busto y cara);



los difusores de las zonas delanteras y traseras (pies).

Es posible combinar las teclas para obtener una mayor precisión de la distribución de aire.



Caudal de aire

Pulse la tecla tantas veces como sea necesario para aumentar (+) o disminuir (-) la fuerza del caudal de aire en el interior.



Entrada de aire exterior/ Reciclado del aire interior

Con el diodo encendido, el aire circula por el interior del habitáculo

para aislarlo de los olores y humos exteriores. Esta posición debe ser temporal.

Una vez alcanzado el confort del aire ambiente, pulse la tecla para volver a abrir la entrada de aire exterior. El diodo se apagará.

Pulsando la tecla **AUTO** también se restablece la entrada de aire exterior. Vuelva a esta posición para permitir la renovación del aire del habitáculo y el desempañado. Vuelva a pulsar la tecla **AUTO** para restablecer la función **FULL AUTO**.



Desempañado/Deshelado rápido

Pulse este mando para recuperar rápidamente la visibilidad a través de las lunas. El diodo se encenderá.

El sistema gestiona la refrigeración, el caudal y la entrada de aire, el desempañado de la luneta trasera y distribuye el aire de manera óptima hacia el parabrisas y las lunas laterales delanteras.

Si el vehículo está equipado con calefacción adicional, desactívela para garantizar un desempañado-deshelado rápido y eficaz.



VENTILACIÓN ADICIONAL TRASERA



Los mandos de este sistema, complementario a la ventilación del habitáculo de serie, están situados en la parte inferior del salpicadero, lado del volante.



Salida de aire

Pulse este mando para activar la expulsión de aire hacia el exterior. El diodo se encenderá. Vuelva a pulsarlo para neutralizarlo. El diodo se apagará.



Entrada de aire

Pulse este mando para activar la entrada de aire exterior en el habitáculo. El diodo se encenderá. Vuelva a pulsarlo para neutralizarlo. El diodo se apagará.

CALEFACCIÓN ADICIONAL

Calefacción adicional

Se trata de una calefacción de habitáculo adicional al equipamiento de serie.

Su funcionamiento puede ser independiente del motor.

Calentador adicional o calefacción adicional programable

Es un sistema adicional, programable y autónomo que calienta la boquilla de agua caliente del motor diésel para facilitar el arranque.

Mejora las prestaciones de deshelado y desempañado, así como la función de asientos calefactados, si el vehículo dispone de ellas.

La calefacción del habitáculo alcanza más rápidamente temperatura.

Este sistema debe programarse para poder activarse antes de entrar en el vehículo.



Calefacción suplementaria

En la versión 2-3 plazas, está situada debajo del asiento del conductor con una difusión de aire orientada hacia delante.

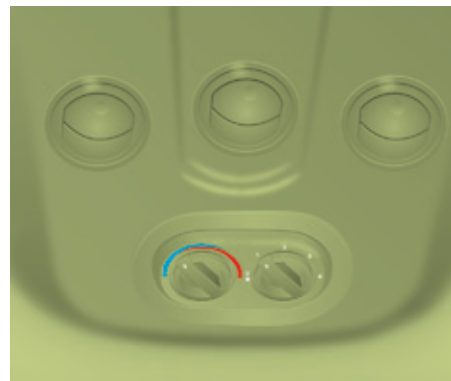


En la versión 5-9 plazas, está situada en la parte de atrás. Según la versión del modelo, la difusión de aire es directa desde la parte de atrás, o bien procede de la rampa situada debajo de cada una de las filas de asientos.



Pulse este mando para activar/neutralizar la calefacción. La luz se enciende si la calefacción está activada.

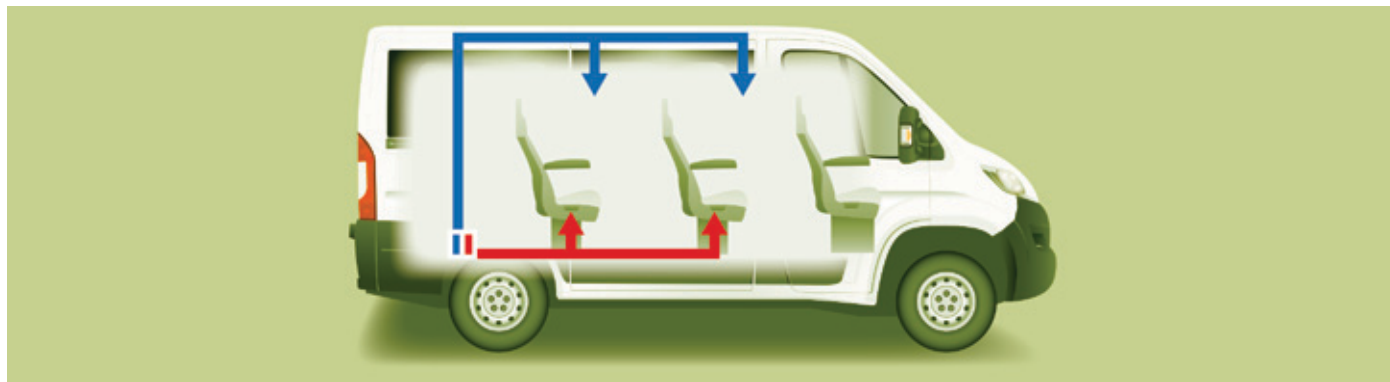
En situación de deshelado y desempañado rápido, apagará el mando.



CALEFACCIÓN Y/O CLIMATIZACIÓN TRASERA



Si su vehículo está equipado con un grupo de aire acondicionado adicional, éste está situado en la parte de atrás del vehículo: la rampa de distribución situada en el techo y las rejillas de difusión individualizadas aseguran una perfecta difusión del aire frío. El aire caliente que sale al piso, desde el grupo de aire acondicionado delantero, se reparte a la altura de los pies de los pasajeros traseros de las filas 2 y 3. Una rejilla de difusión de aire caliente, situada en el paso de rueda trasero izquierdo, puede completar el conjunto para los pies de los pasajeros traseros de la fila 3.



Activación/Neutralización



Este mando, situado en la pletina en el extremo izquierdo del panel de instrumentos, le permite activar/neutralizar el funcionamiento de los mandos traseros, desde la plaza conductor.

Una primera pulsación (luz encendida).

Una segunda pulsación neutraliza (luz apagada).

Caudal de aire



La fuerza del aire expulsado por las rejillas varía del 1 al más fuerte, el 4.

Para alcanzar el confort del aire ambiente, ajuste este mando.

Para neutralizar el difusor, ponga el mando en posición 0.

Reglaje del valor de confort

Mando puesto:



- en el color azul, activa el frío,



- en el color rojo, activa el calentamiento del aire ambiente.

El mando OFF del frontal central "Monozona" apaga la función.

No obstante, una seguridad ventilará automáticamente el circuito trasero, incluso si el mando está en posición 0, a fin de evitar la formación de condensación.



CALEFACCIÓN ADICIONAL PROGRAMABLE

Si su vehículo está equipado con una calefacción autónoma programable: pone progresivamente el motor a una buena temperatura para facilitar su puesta en marcha.

Un reloj integrado permite programar la hora de su puesta en funcionamiento. El calentamiento del habitáculo será más rápido.

Programador digital

El frontal del sistema de calefacción programable está situado en la parte inferior del panel de instrumentos.



Testigo del ciclo de calefacción



Iluminación de la pantalla



Señalización del número de programa seleccionado



Tecla de indicación de la hora



Teclas de reglaje de la hora



Selección del programa memorizado



Tecla de iluminación inmediata de la calefacción



Testigo de reglaje y lectura de la hora

Puesta en hora del reloj interno

Regule el reloj del frontal antes de programar la puesta en marcha diferida de la calefacción.



Pulse esta tecla.

La pantalla y el testigo asociado se encienden.

En los diez segundos que siguen, accione estas dos teclas de reglaje hasta la señalización de la hora exacta.



Pulse ">" para aumentar las horas o "<" para disminuir.

Manteniendo la tecla pulsada, las cifras desfilan más rápidamente.

Lectura de la hora



Pulse esta tecla.

Este testigo se enciende, la hora sale señalada durante diez segundos aproximadamente.

Puesta en marcha de la calefacción inmediata

Antes de encender la calefacción, compruebe que:

- la manecilla de reglaje de la temperatura esté en la posición "Aire caliente" (rojo).
- la manecilla de reglaje de caudal de aire esté en la posición 2.



Pulse esta tecla.

La pantalla y el testigo del ciclo de calefacción se encienden y se quedan encendidos durante todo el funcionamiento.

Puesta en marcha de la calefacción diferida

El encendido puede ser programado desde un minuto hasta veinticuatro horas de antelación.

Puede memorizar hasta tres horas diferentes de puesta en marcha, pero solamente una programación de puesta en marcha diferida.

Observación: si desea efectuar una puesta en marcha cotidiana a una hora fija, es suficiente volver a programar la hora memorizada cada día.



Pulse esta tecla, la pantalla se pone con sobrebrillo.



Este símbolo o la hora, anteriormente memorizada, y el número (ejemplo: 1) correspondiente a la pre-selección recuperada, salen señalados durante diez segundos.

Observación: si quiere recuperar otras horas pre-seleccionadas, pulse varias veces la tecla SET antes de finalizar los diez segundos.



Dentro de los diez segundos, accione estas dos teclas de reglaje para seleccionar la hora de puesta en marcha deseada.



La aceptación de la memorización se confirma por la desaparición de la hora de encendido, la señalización del número de pre-selección (ejemplo: 1) y el sobrebrillo de la iluminación de la pantalla.

Anulación de la programación



Para borrar la hora de encendido programada, pulse brevemente esta tecla.

La iluminación de la pantalla y el número (ejemplo: 1) de pre-selección se apagan.

Recuperación de una de las horas de encendido pre-seleccionadas



Pulse cuantas veces sea necesario esta tecla hasta hacer aparecer el número correspondiente a la hora de encendido pre-seleccionado deseado (ejemplo: 2).

Después de diez segundos, la hora desaparece pero se queda memorizada mientras que el número (ejemplo: 2) y la pantalla se quedan encendidos.

Parada de la calefacción



Pulse esta tecla.

El testigo del ciclo de calefacción y la pantalla se apagan.

Uso correcto

Para evitar riesgos de intoxicación y de asfixia, la calefacción adicional no debe ser utilizada, incluso en cortos periodos, en lugares cerrados tales como garaje o taller, o no equipados con un sistema de aspiración de gases de escape.

La calefacción adicional está alimentada por el depósito de carburante del vehículo. Asegúrese de que el testigo del indicador de carburante no está en la reserva.

Con el fin de evitar todo riesgo de incendio o de explosión, apague siempre la calefacción adicional durante el repostado de carburante.

No deje el vehículo sobre una superficie inflamable (hierbas secas, hojas muertas, papeles...), puesto que corre el riesgo de incendio.

La temperatura en la proximidad de la calefacción no debe sobrepasar los 120 °C. Una temperatura superior (por ejemplo: en caso de pintura al horno) podría deteriorar los componentes de los circuitos eléctricos.

El sistema de calefacción adicional está equipado con un limitador térmico que corta la combustión en caso de sobrecalentamiento debido a una falta de líquido de refrigeración. Añada líquido y después pulse el mando de selección del programa antes de encender la calefacción.



Al menos una vez al año, a la entrada del invierno, haga que le comprueben el sistema de calefacción adicional. Para el mantenimiento o las reparaciones, dirijase únicamente a la Red CITROËN.

Utilice únicamente piezas de recambio recomendadas.

Dos equipamientos diferentes

La calefacción adicional es autónoma y programable. Antes de entrar en el vehículo, ésta sube progresivamente la temperatura del motor para facilitar el arranque. El calentamiento del habitáculo, el deshelado y el desempañado están asegurados.

La calefacción habitáculo suplementaria es un dispositivo complementario del equipamiento de serie. Su funcionamiento puede ser independiente del motor. La puesta en servicio de la calefacción se puede programar.

ASIENTO DELANTERO CONDUCTOR

69

**Reposacabezas**

Pulse la lengüeta para el reglaje del reposacabezas en altura.

Para quitarlo, pulse las lengüetas y levante el reposacabezas.

**Reposabrazos regulable**

Levante o baje el reposabrazos.

Gire el botón situado bajo el extremo del reposabrazos para bloquearlo en la posición deseada.



Mantenimiento lumbar

Gire el botón.



Reglaje del cojín de asiento en altura

Levante la empuñadura 1 para subir o bajar la parte delantera del cojín de asiento. Levante la empuñadura 2 para subir o bajar la parte trasera del cojín de asiento.



Asiento térmico

Este mando permite encender o apagar el asiento térmico.



Asiento con amortiguación variable

Si su asiento está equipado, gire el botón para ajustar la amortiguación en función del peso del conductor.



Inclinación del respaldo

Gire el botón para regular la inclinación del respaldo.



Longitudinal

Levante la barra de mando, situada bajo el cojín de asiento y regule la posición deseada.



Asiento giratorio

Si su vehículo está equipado con este asiento, pulse el mando para girar el asiento de 180°.



BANQUETA DELANTERA 2 PLAZAS

Está equipada con dos cinturones de seguridad.



Empuñadura de sujeción

Está situada por encima del pasajero central.



Bandeja escritorio

El respaldo del asiento central se bascula para formar una bandeja escritorio.

Tire de la empuñadura situada en la parte superior del cojín del respaldo.



ASIENTOS TRASEROS **Inclinación del respaldo**

Gire la ruedecilla para regular la inclinación del respaldo.

Acceso a las plazas traseras



Para acceder a la fila 3, maniobre el mando del asiento exterior de la fila 2 y bascule el respaldo hacia delante.

Para volver a colocarel respaldo, póngalo en posición vertical sin tocar el mando.

Posición respaldo abatido del asiento central (filas 2 y 3)

El respaldo del asiento central se puede abatir completamente sobre el cojín del asiento y puede utilizarse como bandeja portavasos.

Baje el reposacabezas y luego levante el mando y abata el respaldo hacia delante.

Para volver a colocar el respaldo en su posición inicial, levante de nuevo el mando.



BANQUETAS TRASERAS

Acceso a las plazas traseras

Baje los reposacabezas y luego levante el mando e incline el respaldo hacia delante.

Posición respaldo abatido

Retire los reposacabezas y después incline el respaldo como se describe anteriormente.

Con la mano derecha, levante la palanca y bascule el respaldo 5° hacia atrás.

Con la mano izquierda, bascule el respaldo hacia delante sobre el cojín del asiento.



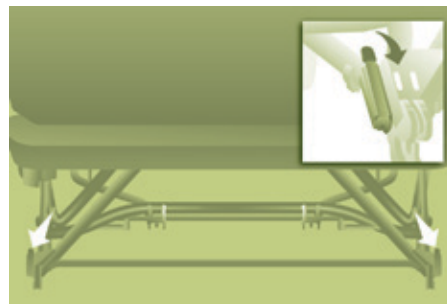
Desmontaje de la banqueta

i El desmontaje de la banqueta requiere la presencia de al menos dos personas.

Abata el respaldo sobre el cojín del asiento como se describe anteriormente.

Gire las dos palancas hacia delante.

Basculé la base de la banqueta hacia delante para colocar el conjunto en posición vertical.



Gire las dos palancas hacia arriba.
Levante la banqueta y retírela.

Uso correcto

Después de varias manipulaciones:

- no desmonte un reposacabezas si no lo va a guardar y fíjelo en su soporte,
- no viaje en la fila 3 con la banqueta de la fila 2 en posición vertical,
- no guarde ningún tipo de objeto en el respaldo abatido de la fila 2,
- compruebe que los cinturones de seguridad estén siempre accesibles y que el pasajero se lo puede abrochar fácilmente,
- un pasajero antes de instalarse debe regular correctamente el reposacabezas del asiento, ajustarlo y abrocharse el cinturón de seguridad.



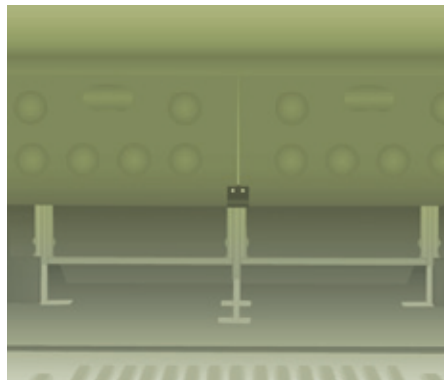
CABINA ALARGADA

Compuesta por una banqueta ergonómica 4 plazas y por una pared alta resistencia, ésta le ofrece confort y seguridad.

Cada plaza de la banqueta está equipada con un cinturón de seguridad con enrollador.



Consulte el apartado "Seguridad - Cinturones de seguridad".



Acceso al maletero situado debajo de la banqueta

Por la cabina

Basculé el cojín del asiento hacia delante para acceder al maletero grande.

Por el espacio de carga

Levante los dos abatibles que permiten disponer la longitud útil en el piso. Los abatibles se mantienen levantados por unos imanes que están situados en la pared.



Uso correcto

No bascule el cojín de la banqueta durante el transporte.

No enganche nada a la estructura de fijación de la cabina.

No sobrepase el número de pasajeros indicados en el certificado de matriculación.

No instale asientos para niños, cojines elvadores o cojines en las plazas traseras de la cabina alargada.

En la parte trasera, el espacio de carga está únicamente destinado para transportar mercancías.

Le recomendamos que ponga la mercancía o los objetos más pesados los más adelante posible en el espacio de carga (hacia la cabina) y que los mantenga sujetos con unas correas utilizando los anillos de amarre del piso.



ACONDICIONAMIENTO DE LA CABINA

Compartimento central

Si está equipado con cerradura, puede cerrarse con llave.



Compartimentos bajo los asientos delanteros

El vehículo dispone de un cajón bajo el asiento delantero del conductor.

i Si el vehículo está equipado con asiento de amortiguación variable, éste no tiene compartimento.



El compartimento situado bajo del asiento del acompañante es específico para guardar la caja de herramientas, que contiene el utillaje necesario para cambiar una rueda, una lámpara, para remorcar el vehículo...



Bandeja de escritorio abatible

Está situada en el centro del salpicadero.

La pinza permite sujetar documentos, albaranes...

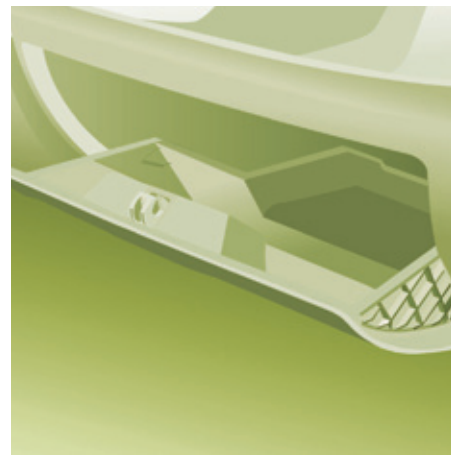
Tire de la parte superior de la bandeja para desplegarla o empújela para plegarla.

i Para insertar o extraer un CD, debe haber plegado previamente la bandeja.

Si el vehículo está equipado con airbag frontal del acompañante, la bandeja no puede levantarse.



Portaobjetos de las puertas



Guantera



Guantera refrigerada

Esta situada en la parte superior derecha del salpicadero.

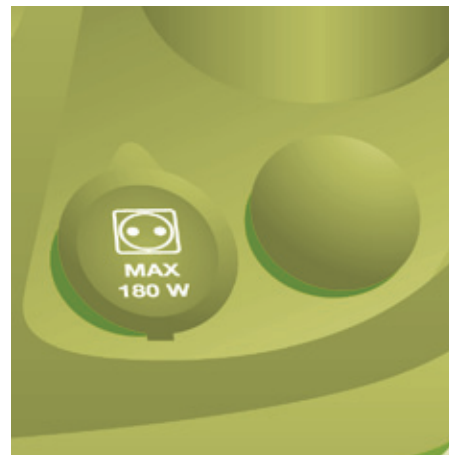
El aire impulsado en la guanterera es el mismo que el distribuido por los aireadores.



Parasol

Para evitar el deslumbramiento frontal, despliegue el parasol hacia abajo.

Los parasoles están acondicionados para guardar las tarjetas de peaje, tickets...



Toma de 12 voltios

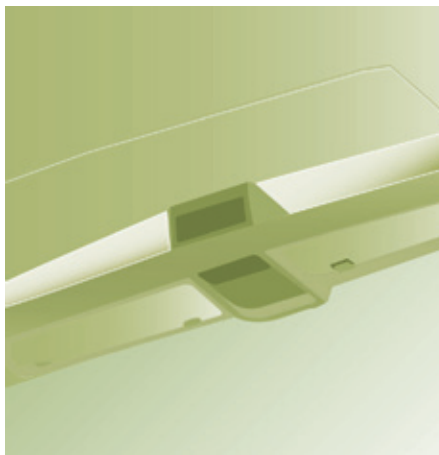
Presiónelo y espere un momento a que salte automáticamente.

En la toma: 180 W máximo.



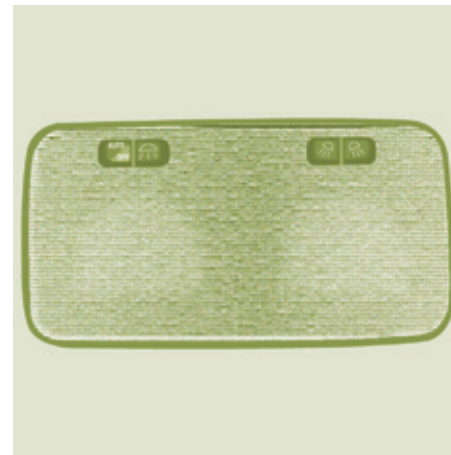
Encendedor/Cenicero extraíble

Una vez abierto el cenicero, tire de él hacia arriba y vacíelo en la basura.



Estante superior

Está situado encima de los parasoles. Carga máxima: 20 kg aproximadamente.



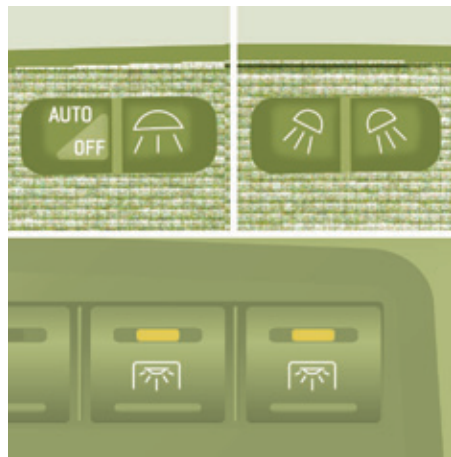
Luz de techo

Es una doble luz situada en el centro del techo que se activa mediante:

- los interruptores situados en el plafón, con el contacto puesto o en posición MAR;
- la apertura o cierre de una de las puertas delanteras;
- el bloqueo/desbloqueo del vehículo.

Se apaga automáticamente:

- si no se ha presionado el interruptor ni a la derecha, ni a la izquierda;
- en todos los casos al cabo de 15 minutos, si las puertas se quedan abiertas o al poner el contacto.



Luces de lectura

Se accionan mediante los interruptores.

El interruptor del conductor acciona las dos luces conjuntamente.

El interruptor del acompañante acciona, o bien la luz del conductor, o bien la luz del acompañante.



Unos mandos, situados en la parte inferior izquierda del salpicadero, permiten al conductor activar/desactivar la luz del acompañante.



ACONDICIONAMIENTO DEL ESPACIO DE CARGA

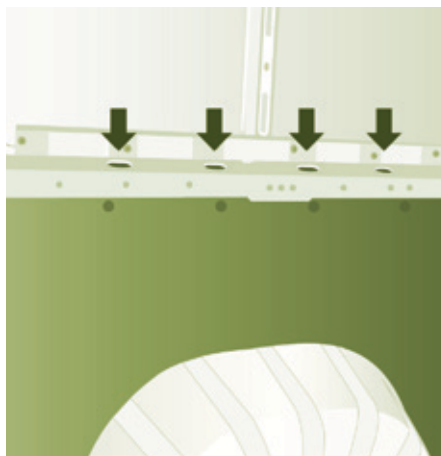
Anillas de anclaje

Dispone de unas anillas de anclaje situadas en el suelo para fijar y asegurar la carga: 8, para los vehículos de longitud L1 y L2; 10, para los vehículos de longitud L3 y L4.

2 anillas suplementarias están instaladas en el tabique detrás de la cabina.

Carga máxima: 500 kg.

 Por motivos de seguridad en caso de frenada importante, se recomienda colocar los objetos pesados lo más cerca posible de la cabina.



Soporte para raíl de anclaje

Existen unos soportes para fijar un raíl de anclaje encima de los guarnecidos, a ambos lados del vehículo.

Carga máxima: 200 kg.

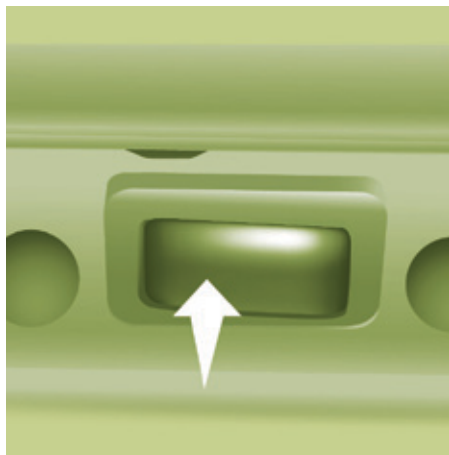
Guarnecido

La parte interior de los laterales está provista de un guarnecido para proteger la carga.



Toma de 12 voltios

En la toma: 180 W máximo.



Luces de techo

Si el vehículo está equipado con ellas, hay una o dos luces de techo situadas encima de las puertas traseras y lateral.

Éstas se activan:

- accionando la luz de techo (hacia la izquierda o hacia la derecha);
- al abrir o cerrar las puertas traseras o lateral.

Estas luces se apagan automáticamente, al cabo de unos minutos, si las puertas se quedan abiertas.

Luces de lectura

Están situadas encima de cada fila de asientos.

Linterna

Si el vehículo está equipado con ella.

Cofre de techo

Es un compartimento de almacenamiento situado en el espacio de carga, encima del techo de la cabina. Su capacidad varía en función de la altura del techo del furgón.

Peldaño retráctil

Para facilitar el acceso y la salida, el vehículo puede estar equipado con un peldaño que se despliega al abrir la puerta lateral corredera.

Separación vertical de barras horizontales

Detrás del asiento del conductor, una separación vertical de barras horizontales protege al conductor del riesgo de desplazamiento de la carga.

Tope de carga

En el suelo, detrás de los asientos delanteros, una separación horizontal protege al conductor y a los pasajeros delanteros contra el riesgo de desplazamiento de la carga.

Tabique acristalado de separación

Utilice el mando para abrir/cerrar la luna corrediza del tabique de separación.



Lunas laterales deslizantes



Según el equipamiento del vehículo, las lunas laterales de la fila 2 se pueden abrir.

Presione los dos mandos y después deslice la luna.

Circulando, la luna debe estar cerrada o bloqueada en una posición intermedia.

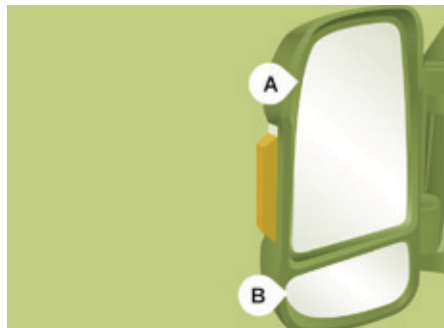


RETROVISORES

Retrovisor interior

La palanca situada en el borde inferior, permite poner el retrovisor en dos posiciones.

Posición día, se debe empujar la palanca. Posición noche para el anti-deslumbramiento, tire de la palanca hacia usted.



Retrovisores exteriores

Están divididos en dos zonas:

A - Espejo alto

B - Espejo bajo

El espejo de los retrovisores es de forma esférica con el fin de ensanchar el campo de visión lateral. Los objetos observados están en realidad más próximos de lo que parecen. Por tanto, se deberá tener en cuenta esta particularidad para apreciar correctamente la distancia.

El casco bastidor integra el repetidor lateral de dirección y las antenas, según los equipamientos disponibles a bordo (GPS, GSM, Radio, ...).



Mandos eléctricos

La llave de contacto debe estar en posición **MAR**.

Gire el mando para seleccionar la zona del retrovisor.

1 Retrovisor conductor:

A1 - Espejo alto

B1 - Espejo bajo

Después maniobre el mando en el sentido del reglaje deseado.

2 Retrovisor pasajero:

A2 - Espejo alto

B2 - Espejo bajo

Después maniobre el mando en el sentido del reglaje deseado.



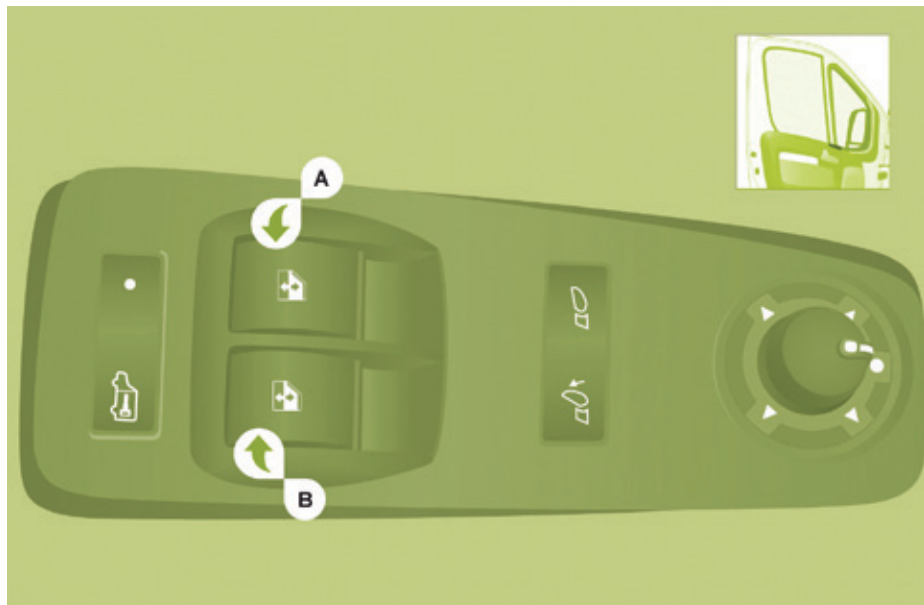
Abatimiento eléctrico

Pulse este mando.



Deshelado de los retrovisores

Pulse la tecla de deshelado de la luneta trasera.



ELEVALUNAS ELÉCTRICOS

A. Elevalunas conductor

B. Elevalunas pasajero

Dispone de dos posibilidades:

Funcionamiento automático

Pulse el elevalunas **A/B** o tire de él, sobrepasando el punto de resistencia: la luna se abre o se cierra completamente después de haber soltado el mando. Una nueva pulsación detiene el movimiento de la luna.

Funcionamiento manual

Pulse el elevalunas **A** o tire de él, sin sobrepasar el punto de resistencia. La luna se detiene tan pronto suelta el mando.

Uso correcto

Retire siempre la llave de contacto cuando salga del vehículo, inclusive por una corta duración.

En caso de pinzamiento, durante la manipulación de los elevalunas, debe invertir el movimiento de la luna. Para ello, pulse el elevalunas correspondiente.

Cuando el conductor acciona los elevalunas pasajeros, éste debe asegurarse de que nadie impida el cierre correcto de las lunas.

Además debe asegurarse de que los pasajeros utilizan correctamente los elevalunas.

Preste atención a los niños durante las maniobras de lunas.

PERSONALIZACIÓN-CONFIGURACIÓN

**Mediante la pletina de mando MODE**

esta pletina de mando situada al lado del volante, le da acceso a diferentes menús con el fin de personalizar ciertos equipamientos.

La información correspondiente aparece en la pantalla del cuadro de a bordo.

Se proponen once idiomas: italiano, inglés, alemán, francés, español, portugués, neerlandés, brasileño, polaco, ruso y turco.



Si su vehículo está equipado con sistema audio, usted tiene acceso a todos los menús.

Si su vehículo está equipado con sistema audio-telemática, algunos menús solo están disponibles desde el frontal del autorradio.



Por motivos de seguridad, ciertos menús solamente son accesibles con el contacto cortado.

**M Esta tecla MODE le permite:**

- acceder a los menús y a los submenús,
- validar sus selecciones, en el interior de un menú,
- salir de los menús.

Una pulsación larga le permite volver a la pantalla de inicio.

**Esta tecla le permite:**

- desplazarse hacia arriba en un menú,
- aumentar un valor.

**Esta tecla le permite:**

- desplazarse hacia abajo en un menú,
- disminuir un valor.

Menú...	Pulse en...	Submenú...	Pulse en...	Elegir...	Validar y salir	Permite...
  	1 Bip Velocidad (Speed)		 ON			Activar/desactivar la señal sonora que indica haber sobrepasado la velocidad programada y seleccionar la velocidad.
				 Disminuir		
			 OFF			
  	2 Sensor de faros			 Aumentar		Regular la sensibilidad del sensor de luminosidad (1 a 3).
				 Disminuir		
  	3 Activación Trip B			 Activar		Visualizar una segunda distancia "Trip B".
				 Desactivar		
  	4 Reglaje hora (Hour)		 Horas/Minutos			Regular el reloj.
				 Disminuir		
			 Formato hora			Escoger el modo de señalización del reloj.
				 12		
  	5 Reglaje fecha		 Año/Mes/Día			Regular la fecha.
				 Desactivar		
  	6 Autoclose		En movimiento			Activar/Desactivar el cierre automático de las puertas por encima de 20 km/h.
				 OFF		

Configuración del vehículo

Menú...		Pulse en...	Submenú...		Pulse en...	Elegir...		Validar y salir	Permite...
M ▲ ▼	7 Unidad de medida (Unit)	M	▲	Distancia	M	▲	Km	M	Seleccionar la unidad de señalización de la distancia.
							▼		Millas
			▼	Consumos	M	▲	km/l		Elegir la unidad de indicación de la temperatura.
						▼	l/100 km		
				Temperatura	M	▲	°C		
						▼	°F		
M ▲ ▼	8 Idiomas	M			▲	Lista de los idiomas disponibles	M	Seleccionar el idioma de señalización.	
				▼					
M ▲ ▼	9 Volumen de los anuncios (Buzz)	M				▲	Aumentar	M	Aumentar/disminuir el volumen de los anuncios o de la señal sonora de aviso.
				▼		Disminuir			
M ▲ ▼	10 Luces diurnas	M				▲	ON	M	Activar/desactivar las luces diurnas.
					▼	OFF			
M ▲ ▼	11 Servicio	M				▲	Servicio (Km/Millas para revisión)	M	Señalar los kilómetros/millas que quedan por recorrer antes de la próxima revisión.
					▼	Aceite (Km/Millas para cambio de aceite)	Señalar los kilómetros/millas que quedan por recorrer antes del próximo cambio de aceite.		
M ▲ ▼	12 Airbag Pasajero (BAG P)	M	▲	ON	M	▲	Modo Si	M	Señalar el airbag pasajero.
							▼		No
			▼	OFF		▲	Modo Si		
							▼		No
M ▲ ▼	13 Salida menú							M	Salir del menú. Una pulsación en la flecha de abajo le lleva al primer menú.



Mediante el sistema audio-telemática táctil

Este frontal de autorradio, situado en el centro del salpicadero, le permite acceder a los menús para personalizar algunos equipamientos.

La información correspondiente aparece en la pantalla táctil.

Nuevos idiomas propuestos: alemán, inglés, español, francés, italiano, neerlandés, polaco, portugués y turco.

 Por motivos de seguridad, hay algunos menús a los cuales únicamente se puede acceder con el contacto cortado.



Esta tecla del frontal le permite acceder al menú "Reglajes".



Esta tecla de la pantalla le permite volver a un menú o aumentar un valor.



Esta tecla de la pantalla le permite descender en un menú o disminuir un valor.

Menú "Reglajes"

1. "Pantalla".
2. "Mandos de voz".
3. "Reloj y Fecha".
4. "Seguridad/Ayuda".
5. "Luces".
6. "Puertas & bloqueo".
7. "Audio".
8. "Teléfono/Bluetooth".
9. "Reglaje de la radio".
10. "Restablecer los reglajes" para recuperar los reglajes establecidos por defecto por el fabricante.



Para más información relativa al audio, el teléfono, la radio y el navegador, los submenús **2, 7, 8 y 9** se detallan en el apartado "Audio y telemática".



Los parámetros de los submenús **4, 5 y 6** varían en función de los equipamientos instalados en el vehículo.

Configuración del vehículo

A partir del submenú "Pantalla" puede:

- Seleccionar "Idiomas" y seleccionar uno de los idiomas que se indicaron anteriormente.
- Seleccionar "Unidad de medida" y configurar el consumo (l/100 km, mpg), las distancias (km, miles) y la temperatura (°C, °F),
- Seleccionar "Indicación Trayecto B" para activar o desactivar el trayecto B del ordenador de a bordo (On, Off).

A partir del submenú "Reloj y Fecha" puede:

- Seleccionar "Reglaje hora y formato" para ajustar la hora, los minutos, los segundos y seleccionar el formato (24 h, 12 h con am o pm).
- Seleccionar "Reglaje Fecha" para ajustar el día, el mes y el año.



Para poder ajustar la hora manualmente "Sincro Hora" debe estar desactivado (Off).

A partir del submenú "Seguridad/Ayuda" puede:

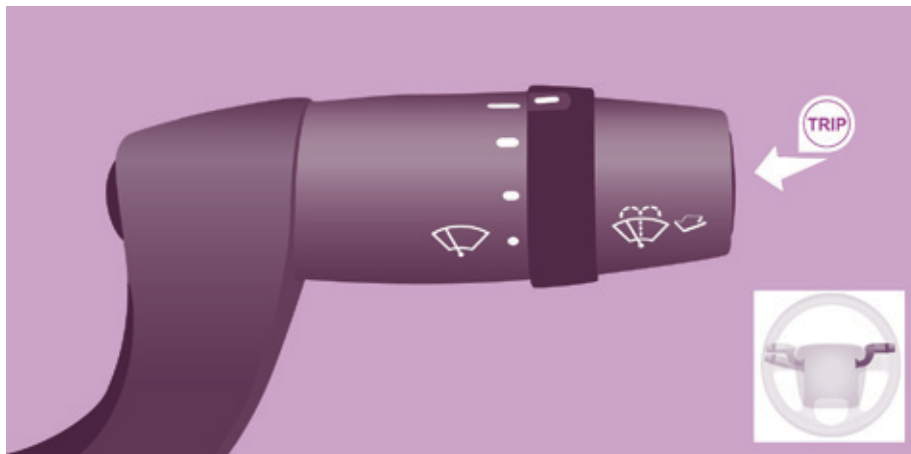
- Seleccionar "Cámara de marcha atrás" para activar o desactivar su utilización (On, Off).
- Seleccionar "Airbag acompañante" para activar o desactivar su utilización (On, Off).

A partir del submenú "Luces" puede:

- Seleccionar "Luces diurnas" para activar o desactivar su utilización (On, Off).
- Seleccionar "Captador de faros" para ajustar su sensibilidad (1, 2, 3).

A partir del submenú "Puertas & bloqueo" puede:

- Seleccionar "Autocierre" para activar o desactivar su utilización (On, Off).



ORDENADOR DE A BORDO

Utilizando la tecla **TRIP**, situada en el extremo del mando del limpiaparabrisas, tiene acceso a los datos siguientes:

- Autonomía

Indica el número de kilómetros que se pueden aún recorrer con el carburante que queda en el depósito en función del consumo medio de los últimos kilómetros recorridos.

- Distancia A

Indica la distancia recorrida desde la última puesta a cero del ordenador.

- Consumo medio A

Es la cantidad media de carburante consumido desde la última puesta a cero del ordenador.

- Consumo instantáneo A

Es la cantidad media de carburante consumido desde unos pocos segundos.

- Velocidad media A

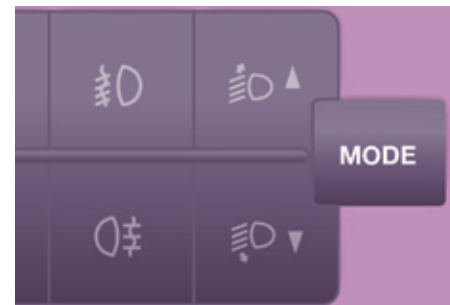
Es la velocidad media calculada desde la última puesta a cero del ordenador (con el contacto puesto).

- Duración del viaje A

Indica el tiempo transcurrido desde la última puesta a cero del ordenador.

Si el TRIP B está activado en el menú **MODE**:

- Distancia B
- Consumo medio B
- Velocidad media B
- Duración Viaje B





CRONOTACÓGRAFO

Si su vehículo está equipado con este sistema, éste permite almacenar en el aparato y en una tarjeta insertada todos los datos relativos al vehículo.

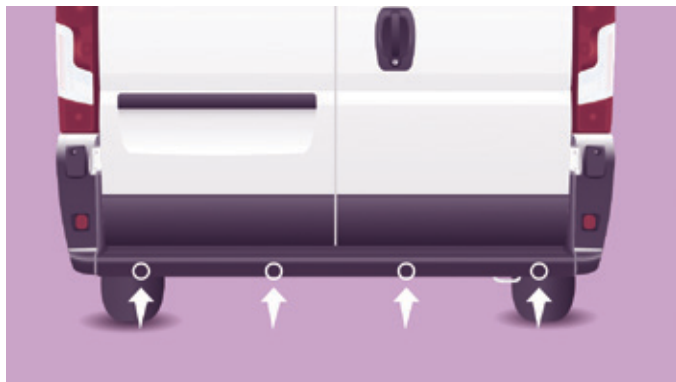
Ejemplo: al inicio de cada trayecto o de cambio de equipo.

Cuando la tarjeta está insertada, todos los datos pueden ser:

- señalados en la pantalla del tacógrafo,
- impresos,
- transferidos hacia soportes de almacenamiento externos vía una interfaz.

Para más información, remítase a los documentos suministrados por el fabricante del cronotacógrafo.

i Si su vehículo está equipado con un tacógrafo, le recomendamos que desconecte el borne (-) de la batería (situada debajo del piso en el lado izquierdo, en la cabina), durante una parada prolongada del vehículo de más de 5 días.



AYUDA SONORA AL ESTACIONAMIENTO TRASERO

Si su vehículo está equipado con este sistema, estará constituido por cuatro sensores de proximidad instalados en el paragolpes trasero.

Detectan cualquier obstáculo (persona, vehículo, árbol o barrera) que esté situado detrás del vehículo durante la maniobra.

No obstante, los objetos cuyo tamaño o grosor se detecte al inicio de la maniobra, dejarán de detectarse al final de la misma: zonas ciegas y zonas entre los sensores o debajo de ellos. Por ejemplo: piquetes, barreras de obras o bordes de aceras.

La ayuda trasera al estacionamiento puede estar asociada a la cámara de marcha atrás.

Encendido

Introduzca la marcha atrás con la palanca de cambios.

La información de proximidad se indica mediante una señal sonora, cuya frecuencia aumenta a medida que el vehículo se acerca al obstáculo.

Cuando la distancia "parte trasera vehículo/obstáculo" es inferior a treinta centímetros aproximadamente, la señal sonora se vuelve continua.

Este sistema no puede, en ningún caso, sustituir ni la atención ni la responsabilidad del conductor.

Interrupción

Saque la marcha atrás y pase a punto muerto.

Fallo de funcionamiento



Si este testigo se enciende en el cuadro de a bordo, acompañado de un mensaje en la pantalla, consulte en la red CITROËN o con un taller cualificado.

Uso correcto

Con mal tiempo o en invierno, asegúrese de que los sensores no estén cubiertos de barro, hielo o nieve.



CÁMARA DE MARCHA ATRÁS

Si su vehículo está equipado con ella, estará implantada en la parte trasera, a la altura del tercer piloto de stop.

Transmite las imágenes vistas en la pantalla implantada en la cabina. Esta visión trasera es una ayuda para realizar las maniobras.

La cámara de marcha atrás puede acoplarse a la ayuda al estacionamiento trasera.



Pantalla

La cámara transmite imágenes a una pantalla LCD a color de 5 pulgadas. Esta pantalla es la del sistema de audio-telemática táctil.

La activación o la desactivación se efectúan pasando a través del menú de reglajes del sistema de audio-telemática táctil.

Activación

La cámara se pone en marcha tan pronto mete la marcha atrás y se queda activa hasta aproximadamente 15 km/h. Se desactiva por encima de 18 km/h.

La cámara se activa también cuando el vehículo está detenido al abrir las puertas traseras.

Desactivación

Al introducir la primera marcha, la última imagen queda indicada durante aproximadamente 5 segundos y después se apaga.

La última imagen también permanece indicada, con el vehículo detenido, al cerrar las puertas traseras.

Uso correcto

Con unas condiciones óptimas del vehículo (posición en la vía, nivel de carga) la zona de visibilidad máxima cubierta por la cámara es de aproximadamente 3 m de largo por 5,5 m de ancho.

La zona de visibilidad puede variar según las condiciones meteorológicas exteriores (luminosidad, lluvia, nieve, niebla, etc.), según la carga del vehículo y su posicionamiento en la calzada.

Para limpiar la cámara y la pantalla, evite utilizar un detergente o un útil que pueda arañar el cristal.

Utilice más bien un paño no abrasivo o una bayeta.



SUSPENSIÓN NEUMÁTICA

Si el vehículo está equipado con suspensión neumática, es posible modificar la altura del umbral trasero para facilitar la carga o descarga.

La pletina de mando está situada en el salpicadero.

Dispone de un nivel nominal y de 6 niveles de variación del umbral en elevación (de +1 a +3) o en bajada (de -1 a -3). Cada nivel alcanzado se indica en la pantalla del cuadro de a bordo.

Corrección manual del umbral de carga

Subida: ajuste del umbral de la plataforma hacia arriba

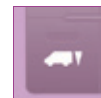


Pulse el mando brevemente para seleccionar el nivel superior. Cada pulsación (encendido del diodo) sube un nivel: de +1 a +3.

Pulse de forma prolongada para seleccionar el nivel máximo (+3).



Bajada: ajuste del umbral de la plataforma hacia abajo



Pulse el mando brevemente para seleccionar el nivel inferior. Cada pulsación baja un nivel: de -1 a -3.

Pulse de forma prolongada para seleccionar el nivel mínimo (-3).

Ayuda a la carga

Vuelta al umbral nominal

Pulse el mismo número de veces en sentido inverso al nivel de la posición indicada.

Neutralización

Pulse de forma prolongada los dos mandos simultáneamente para desactivar el sistema. Los diodos permanecerán encendidos.

Reactivación

Vuelva a pulsar de forma prolongada los dos mandos simultáneamente para reactivar el sistema. Los diodos se apagarán.



El sistema se reactiva automáticamente al superar la velocidad de 5 km/h.

Corrección automática del umbral de carga

Al superar una velocidad de 20 km/h, el sistema restablece automáticamente la altura del umbral trasero a su nivel nominal.

Fallo de funcionamiento



Cuando se produce un fallo de funcionamiento en el sistema, este testigo se enciende.

Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

Uso adecuado

Circular con una altura de umbral demasiado alta o baja implica un riesgo de dañar los elementos situados bajo la carrocería.

La altura del umbral se ajusta automáticamente en función de los posibles cambios de temperatura o de carga.

Evite accionar este mando en las siguientes circunstancias:

- trabajando debajo del vehículo;
- cambiando una rueda;
- transportando el vehículo en camión, tren, ferry, barco...



FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Bloqueo

Tire del freno de estacionamiento para inmovilizar su vehículo.

Compruebe que está bien echado antes de bajar del vehículo.



Si el freno de estacionamiento se ha quedado echado o está mal quitado, esto está señalado por la iluminación del testigo en el combinado.

Cuando estacione el vehículo en una pendiente, gire las ruedas hacia la acera y tire del freno de estacionamiento.

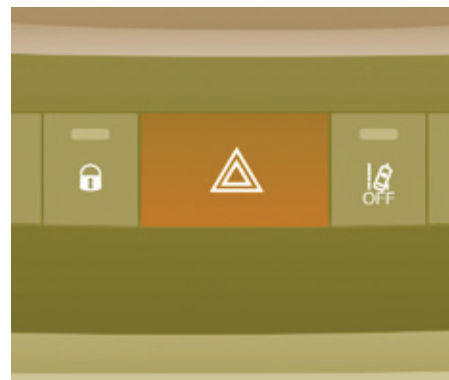
Es inútil meter una velocidad después de haber estacionado el vehículo, sobretodo cuando está cargado.

 Tire del freno de estacionamiento, **solo con el vehículo parado.**

 Si es necesario utilizar excepcionalmente el freno de estacionamiento durante la circulación, acciónelo ejerciendo una tracción moderada para no bloquear las ruedas traseras (riesgo de derrapaje).

Desbloqueo

Tire de la empuñadura y pulse en el botón para abatir el freno de estacionamiento.



SEÑAL DE EMERGENCIA

Pulse este botón, los indicadores de dirección parpadean.

Puede funcionar con el contacto cortado.

Utilícelo únicamente en caso de peligro, para una parada de urgencia o cuando conduzca en condiciones no muy habituales.



BOCINA

Pulse el centro del volante.

SISTEMAS DE ASISTENCIA A LA FRENADA

Conjunto de sistemas complementarios destinados a ayudarle a frenar con total seguridad y de manera óptima en situaciones de emergencia:

- Sistema antibloqueo de las ruedas (ABS).
- Repartidor electrónico de frenada (REF).
- Ayuda a la frenada de urgencia (AFU).

Sistema de antibloqueo de las ruedas y repartidor electrónico de frenada

Sistemas asociados que incrementan la estabilidad y manejabilidad del vehículo al frenar, especialmente en firme deteriorado o deslizante.

Encendido

El sistema de antibloqueo interviene automáticamente cuando existe riesgo de bloqueo de las ruedas.

El funcionamiento normal del sistema ABS puede manifestarse mediante ligeras vibraciones del pedal del freno, acompañadas de un ruido.



En caso de frenada de urgencia, pise el pedal con firmeza y no lo suelte en ningún caso.

Apagado

Estos sistemas no pueden ser neutralizados por el conductor.

Fallo de funcionamiento



El encendido de este testigo, acompañado de un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo, indica un fallo de funcionamiento del sistema antibloqueo, que podría provocar la pérdida del control del vehículo en una frenada.



El encendido de este testigo, junto con el testigo de **ABS**, acompañado de un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo, indica un fallo de funcionamiento del repartidor electrónico de frenada, que podría provocar la pérdida del control del vehículo en una frenada.

Deténgase imperativamente en las mejores condiciones de seguridad posibles.

En ambos casos, consulte con la Red CITROËN o un taller cualificado.



Para conseguir la eficacia máxima del sistema de frenada, es necesario un periodo de ajuste de aproximadamente 500 kilómetros. Durante este periodo, se aconseja evitar frenadas demasiado bruscas, repetidas y prolongadas.

Uso correcto

El dispositivo de bloqueo no permite una frenada más corta. En firme muy deslizante (con placas de hielo, aceite...), el ABS puede aumentar la distancia de frenada. En caso de frenada de urgencia, pise el pedal del freno con firmeza y no lo suelte en ningún caso, ni siquiera en firme deslizante. De este modo, podrá continuar con las maniobras necesarias en el vehículo para evitar un obstáculo. En caso de cambiar las ruedas (neumáticos y llantas), asegúrese de que éstas sean conformes con las recomendaciones del fabricante.

Ayuda a la frenada de urgencia

Sistema que permite, en caso de emergencia, alcanzar más rápidamente la presión óptima de frenos, y por tanto, reducir la distancia de frenado.

Encendido

Se activa en función de la velocidad con que se pisa el pedal de freno.

Esto se traduce en una disminución de la resistencia del pedal y un aumento de la eficacia de la frenada.



En caso de frenada de urgencia, pise el pedal con firmeza y no lo suelte en ningún caso.

Parada

Este sistema no puede ser neutralizado por el conductor.



Antipatinado de ruedas (ASR)

El sistema de antipatinado de ruedas optimiza la motricidad para evitar que las ruedas patinen, actuando sobre los frenos de las ruedas motrices y sobre el motor.

Activación

Este sistema se activa automáticamente cada vez que se arranca el vehículo.

Cuando se produce algún problema de adherencia o de trayectoria, este sistema se pone en funcionamiento.

Parada

En condiciones excepcionales (arranque del vehículo en fango, nieve, terreno poco consistente, etc.), puede ser útil neutralizar el sistema ASR para que las ruedas patinen y recuperar así la adherencia.

- Pulse este botón, situado en el centro del salpicadero, para neutralizar el sistema.

El encendido del piloto del botón, acompañado de un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo, indica que el sistema ASR está neutralizado.

SISTEMAS DE CONTROL DE LA TRAYECTORIA

Control dinámico de estabilidad (CDS)

El control dinámico de estabilidad actúa sobre el freno de una o varias ruedas y sobre el motor para inscribir el vehículo en la trayectoria deseada por el conductor, dentro del límite de las leyes de la física. Con el sistema CDS, mantenga rumbo sin tener que realizar contragiros.

Encendido

El sistema CDS se activa automáticamente en cada arranque del vehículo.



En caso de que surjan problemas de adherencia o de trayectoria, se pone en funcionamiento.

Su activación se indica mediante el parpadeo de este testigo en el cuadro de a bordo.

Parada

Este sistema no puede ser neutralizado por el conductor.

Fallo de funcionamiento



El encendido de este testigo, acompañado de una señal sonora y confirmado mediante un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo, indica un fallo de funcionamiento del sistema CDS. Lleve a revisar el sistema a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Reactivación

El sistema ASR se reactiva automáticamente después de haber cortado el contacto.

- Pulse de nuevo este botón para reactivarlo manualmente.

Fallo de funcionamiento



El encendido de este testigo, acompañado de una señal sonora y confirmado mediante un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo, indica

un fallo de funcionamiento del sistema ASR.

Llévelo a la Red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

Precauciones de uso

Los sistemas CDS y ASR ofrecen una mejora de la seguridad en conducción normal, pero ello no debe incitar al conductor a correr riesgos suplementarios o a circular a velocidades demasiado elevadas.

El funcionamiento de estos sistemas está garantizado en la medida en que se respeten las recomendaciones del fabricante en lo relativo a las ruedas (neumáticos y llantas), los componentes del sistema de frenos, los componentes electrónicos y los procedimientos de montaje y de intervención. Después de un choque, lleve el vehículo a la Red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión de estos sistemas.

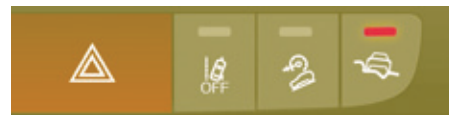
Control de la inercia de la carga

El peso total real de un vehículo utilitario puede variar considerablemente en función de su carga. Por tanto, el centro de gravedad del vehículo puede desplazarse en el sentido longitudinal e incluso en altura.

Cada una de las variaciones repercute en la frenada, la motricidad, el comportamiento en los giros y en la tendencia al volcado.

El control de la inercia de la carga estima el peso total real del vehículo analizando el comportamiento de este último durante las fases de aceleración y de frenada.

Por tanto, este sistema adapta la intervención de los sistemas CDS y ASR en función de la distribución del peso en el vehículo. En situaciones críticas, el vehículo permanece de una forma más segura dentro de su trayectoria.



Control de Tracción Inteligente

Sistema de ayuda a la motricidad en vías de poca adherencia (nieve, hielo, barro...).

Este sistema permite detectar situaciones de adherencia precaria que pueden dificultar los arranques y la progresión del vehículo.

En estas situaciones, el sistema **Control de Tracción Inteligente** sustituye al sistema **ASR** transfiriendo la fuerza motriz a la rueda que mayor contacto tiene con el suelo para optimizar la motricidad y el seguimiento de la trayectoria.

Seguridad en conducción

Encendido

Al arrancar el vehículo, este sistema está desactivado.

Pulse este botón, situada en el centro del salpicadero, para activar el sistema; el testigo del botón se enciende.

Este sistema está activo con una velocidad inferior a, aproximadamente, 30 km/h.

Cuando la velocidad es superior a 30 km/h, el sistema se desactiva automáticamente, pero el testigo del botón permanece encendido.

La función se reactiva automáticamente cuando la velocidad vuelve a ser inferior a 30 km/h.

Parada

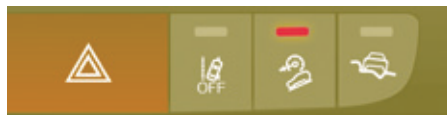
Pulse el botón situado en el centro del salpicadero para neutralizar el sistema; el testigo del botón se apaga y el sistema **ASR** vuelve a estar activo.

Fallo de funcionamiento



Cuando se produce un fallo de funcionamiento del control de tracción inteligente, este testigo se enciende.

Lleve a revisar el sistema a la red CITROËN o a un taller cualificado.



Ayuda en pendiente descendente

Sistema de ayuda en pendiente descendente sobre firmes con poca adherencia (barro, gravilla, etc.).

Este sistema permite reducir el riesgo de deslizamiento o de aceleración involuntaria del vehículo al circular por una pendiente descendente.

Funciona en complemento al **Control de Tracción Inteligente**.

Activación

Al arrancar el vehículo, el sistema está desactivado.

Pulse este botón, situado en el centro del salpicadero para activar el sistema; el testigo del botón se enciende.

Para que el sistema se active, la pendiente debe ser superior al 8%.

Este sistema permanece activo hasta aproximadamente los 30 km/h.

Cuando se supera la velocidad de 30 km/h, el sistema se desactiva automáticamente, pero el testigo del botón permanece encendido.

El sistema se reactiva automáticamente cuando la velocidad vuelve a estar por debajo de los 30 km/h.

Desactivación

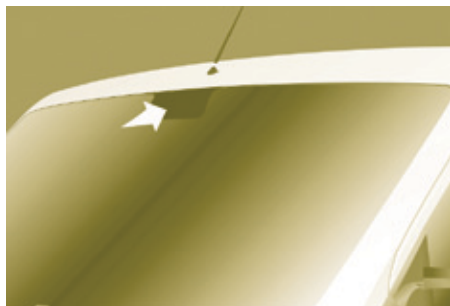
Pulse este botón situado en el centro del salpicadero para neutralizar el sistema; el testigo del botón se apaga.

Fallo de funcionamiento



Cuando se produce un fallo de funcionamiento de la ayuda en pendiente descendente este testigo se enciende.

Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para revisar el sistema.



ALERTA DE CAMBIO INVOLUNTARIO DE CARRIL

Sistema que detecta el franqueo involuntario de una marca longitudinal en el suelo de las vías de circulación (línea continua o discontinua).

Una cámara instalada en la parte central superior del parabrisas vigila la carretera y activa una alerta en caso de que el vehículo se desvíe (velocidad superior a 60 km/h).

La utilización de este sistema es muy óptima en las autopistas y vías rápidas.



El sistema de alerta al franqueamiento involuntario de línea no puede, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.



Desactivación

- Pulse este botón para neutralizar el sistema; el testigo del botón se enciende.

El estado del sistema queda memorizado al quitar el contacto.

Activación

- Pulse este botón para reactivar el sistema; el testigo del botón se apaga.

Detección

En caso de detección de una desviación en la dirección, para alertarle, aparece un testigo en el cuadro de a bordo y se emite una señal sonora:



- parpadeo del testigo de la izquierda si la desviación es hacia la izquierda.



- parpadeo del testigo de la derecha si la desviación es hacia la derecha.

Ninguna alerta se transmite mientras el intermitente está activado y durante aproximadamente 20 segundos después de quitar el intermitente.

Una alerta puede ser emitida en caso de franqueamiento de una marca de dirección (flecha) o de una marca no normalizada (grafiti).

La detección puede verse perturbada:

- si las marcas en el suelo están desgastadas,
- si las marcas en el suelo y el revestimiento de la carretera están poco contrastadas.

Fallo de funcionamiento



Cuando se produce un fallo de funcionamiento, este testigo se enciende acompañado de una señal sonora y se confirma mediante un mensaje en la pantalla.

Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.



CINTURONES DE LA CABINA

La plaza del conductor está equipada con pretensores pirotécnicos y limitadores de esfuerzo.

La banqueta delantera está equipada con dos cinturones de seguridad.

Si instala una banqueta de accesorios, es imperativo que ésta esté equipada con cinturones de seguridad.

Reglaje de la altura

Accione el mando de reenvío del cinturón y deslice el conjunto, en el lado del asiento del conductor o en el lado del asiento del acompañante.

La altura del cinturón del asiento central no se puede regular.



Abrochado

Tire de la correa por delante de usted con un movimiento regular, verificando que no se tuerza.

Abroche la hebilla en el cierre.

Compruebe que esté correctamente abrochada que el dispositivo de bloqueo automático funcione correctamente tirando con firmeza de la correa.

Desabrochado

Presione el botón rojo del cierre. El cinturón se enrolla automáticamente pero se aconseja acompañarlo.



Por motivos de seguridad, esta operación no debe efectuarse durante la circulación.



Testigo de cinturón del conductor no abrochado

Al arrancar el vehículo, este testigo se enciende si el conductor no se ha abrochado el cinturón.

CABINA ALARGADA

Cada una de las plazas traseras está equipada con un cinturón de seguridad con enrollador y tres puntos de anclaje.

Utilice el cinturón para retener a una sola persona en cada plaza.



En caso de desbloqueo del cinturón del conductor, el modo START del Stop & Start no puede activarse. El re arranque del motor únicamente puede realizarse mediante la llave de contacto.

CINTURONES EN LAS PLAZAS TRASERAS

Los asientos/banquetas están equipados con cinturones dotados cada uno de ellos de tres puntos de enganche y de un enrollador.

La plaza central tiene una guía y un enrollador de cinturón, solidarios del respaldo.

Uso correcto

Antes de iniciar la marcha, el conductor debe asegurarse de que los pasajeros utilicen correctamente y se hayan abrochado el cinturón de seguridad.

Independientemente de la plaza en el vehículo, utilice siempre el cinturón de seguridad, incluso para trayectos cortos.

Los cinturones de seguridad están equipados con carretes retráctiles que permiten ajustar automáticamente la longitud de la correa a la morfología.

No utilice accesorios (pinzas para la ropa, clips, imperdibles, etc.) que den holgura a las correas de los cinturones.

Asegúrese de que el cinturón quede correctamente recogido después de haberlo utilizado.

Después de haber abatido o desplazado un asiento o una banqueta trasera, asegúrese de que el cinturón esté correctamente recogido y no haya quedado aprisionado.

En función de la naturaleza y de la importancia del impacto, el dispositivo pirotécnico puede dispararse antes e independientemente del despliegue del airbag, tensando instantáneamente los cinturones y acoplándolos al cuerpo de los ocupantes.

La activación de los pretensores va acompañada de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debido a la

activación del filtro pirotécnico integrado en el sistema.

El limitador de esfuerzo atenúa la presión del cinturón sobre el cuerpo de los ocupantes.

Los cinturones de seguridad con pretensión pirotécnica se activan con el contacto está puesto.

Los carretes retráctiles están equipados con un dispositivo de bloqueo automático que actúa durante una colisión, en una frenada de urgencia o en caso de vuelco del vehículo.

Puede desbloquear el cinturón de seguridad pulsando en el botón rojo del cierre. Acompañe el cinturón después de desbloquearlo.



El testigo del airbag también se enciende si los pretensores se han activado. Consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Para ser eficaz, un cinturón de seguridad:

- debe sujetar a una sola persona,
- no debe quedar retorcido, compruébelo tirando de él hacia delante con un movimiento regular.
- debe estar tensado co la mínima holgura respecto al cuerpo.

La parte superior del cinturón debe colocarse por encima del hombro.

La parte ventral debe colocarse lo más abajo posible, sobre la pelvis.

No invierta las hebillas de cinturón, ya que en esa posición no cumplirían completamente con su función. Si los asientos están equipados con reposabrazos, la parte ventral del cinturón siempre debe pasar por debajo del reposabrazos.

Compruebe que el cinturón esté correctamente bloqueado tirando de la correa con firmeza.

Recomendaciones para el transporte de niños:

Utilice un asiento para niños adecuado si el acompañante tiene menos de 12 años o mide menos de un metro cincuenta centímetros.

No transporte nunca a un niño sentado en sus rodillas, incluso con el cinturón de seguridad del asiento abrochado.



Para más información sobre los asientos para niños, consulte el apartado "Seguridad - Niños a bordo".

Conforme a a las recomendaciones de seguridad en vigor, la red CITROËN garantiza cualquier intervención o control, de la revisión en el mantenimiento y del equipamiento de sus cinturones de seguridad.

Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para comprobar los cinturones periódicamente (incluso después de un choque menor): estos no deben tener marcas de desgaste, cortes o estar deshilachados, ni haber sido transformados o modificados.



Limpie las correas de los cinturones con agua y jabón o con un producto de limpieza textil, que se puede adquirir en la red CITROËN.



Resistencia a los choques

Su vehículo ha sido concebido para limitar al máximo los esfuerzos en el habitáculo: en caso de colisión, el bloque delantero adopta una arquitectura con deformación progresiva y las puertas delanteras han sido reforzadas, para contribuir a la rigidez del conjunto.

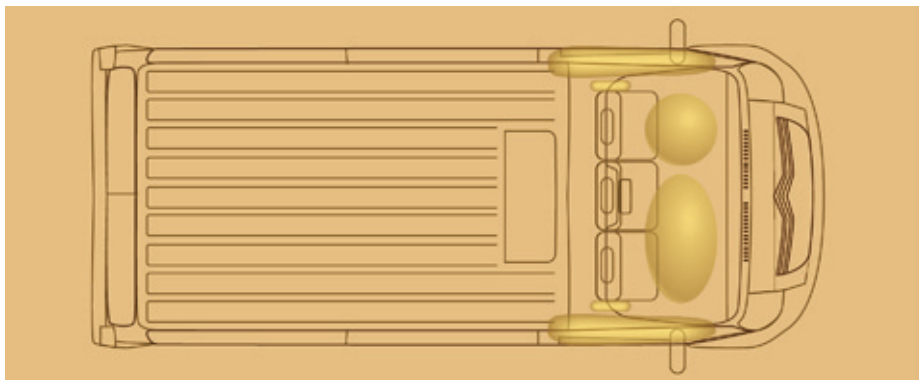
Seguridad antirrobo

Su vehículo, en versión furgón, está compuesto por dos zonas de condenación distintas: la cabina y el espacio de carga. Esta prestación permite, en función de la utilización, proteger o bien sus enseres personales o bien la mercancía.

Una alarma perimétrica con detección anti-levantamiento está disponible (de serie o en opción) en ciertos países según la comercialización.



Los detalles relativos a estas funciones se indican en el apartado "Antes de iniciar la marcha - Aperturas".



INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LOS AIRBAGS

Los airbags han sido concebidos para optimizar la seguridad de los ocupantes en caso de colisión violenta; complementan la acción de los cinturones de seguridad con limitador de esfuerzo. En este caso, los detectores electrónicos registran y analizan la deceleración brusca del vehículo:

- en caso de choque violento, los airbags se despliegan instantáneamente y ofrecen una mayor protección a los ocupantes del vehículo; inmediatamente después del choque, los airbags se desinflan rápidamente con el fin de no impedir ni la visibilidad, ni la salida eventual de los ocupantes,
- en caso de choque poco violento, de impacto en la parte trasera y en determinadas condiciones de trompo, los airbags no se

desplegarán; el cinturón de seguridad es suficiente para asegurar la protección en estas situaciones.

Los airbags solamente funcionan con el contacto puesto.

i La activación del airbag o de los airbags va a acompañada de un ligero desprendimiento de humo y de un ruido debidos a la activación de la carga pirotécnica integrada en el sistema. Este humo no es nocivo, pero puede ser irritante para las personas sensibles. El ruido de la detonación puede conllevar una ligera disminución de la capacidad auditiva durante un breve periodo de tiempo.



Airbags frontales

Están integrados en el centro del volante para el conductor y en el panel de instrumentos para el pasajero delantero. Se disparan simultáneamente, excepto si el airbag pasajero ha sido neutralizado.

Fallo de funcionamiento



Si este testigo se enciende, consulte en la red CITROËN para que le revisen el sistema.



Neutralización del airbag frontal del acompañante

Esta función puede configurarse mediante la tecla **MODE**; en el menú "Airbag del acompañante", seleccione OFF.



Consulte el aparatado "Tecnología a bordo - Configuración del vehículo".



Para asegurar la seguridad de su hijo, neutralice imperativamente el airbag frontal del acompañante cuando instale en el asiento delantero pasajero, un asiento para niño de espaldas al sentido de la marcha. Si no, el niño correrá riesgos de lesiones graves e incluso de muerte durante el despliegue del airbag.

Si su vehículo no tiene este equipamiento: no instale asientos para niños "de espaldas al sentido de la marcha".

En selección OFF, el airbag frontal del acompañante no se disparará en caso de choque. Tan pronto retire el asiento para niño, seleccione ON para activar nuevamente el airbag y asegurar, de esta manera, la seguridad de su pasajero en caso de choque.

Control de neutralización



Cada vez que se pone en marcha, está asegurado por la iluminación de este testigo, acompañado de un mensaje en la pantalla.

Airbags laterales y airbags cortinas

Si su vehículo los tiene, los airbags laterales están integrados en los respaldos de los asientos delanteros, del lado de la puerta.

Los airbags cortinas están integrados en los montantes y en la parte superior del habitáculo, en el techo de las plazas delanteras de la cabina.

Se interponen entre el ocupante y la superficie acristalada.

Se disparan unilateralmente, del lado donde se produzca la colisión.

Fallo de funcionamiento



Si este testigo se enciende, consulte con la red CITROËN para verificar el sistema.

Uso correcto

Si su vehículo está equipado con los airbags y, para que los airbags frontales, laterales y cortinas sean plenamente eficaces, respete las siguientes reglas de seguridad:

Estar abrochado en su asiento con un cinturón de seguridad convenientemente regulado.

Adoptar una posición sentado normal y vertical.

No deje que nada se interponga entre los ocupantes y los airbags (niño, animal, objeto...).

Eso podría entorpecer el funcionamiento de los airbags o dañar a los ocupantes.

Toda intervención en los sistemas airbags debe ser realizada exclusivamente en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Después de un accidente o cuando el vehículo ha sido objeto de robo, lleve a revisar los sistemas de airbags.

Airbags frontales

No conducir agarrando el volante por sus radios o dejando las manos en la almohadilla central del volante.

No apoye sus pies en el panel de instrumentos, lado pasajero.

Abstenerse de fumar en la medida de lo posible, el despliegue de los airbags puede ocasionar quemaduras o riesgos de daños debidos al cigarrillo o a la pipa.

Nunca se debe desmontar, taladrar o someter el volante a golpes violentos.

Airbags laterales

Cubra los asientos solo con fundas homologadas, compatibles con la activación de los airbags laterales. Para conocer la gama de fundas autorizadas para su vehículo, puede consultar en la red CITROËN.

No fijar o pegar nada en los respaldos de los asientos, ello podría ocasionar daños en el tórax o en el brazo durante el despliegue del airbag lateral.

No aproximar más de lo necesario el busto a la puerta.

Airbags cortinas

No fijar o pegar nada en los montantes y en el techo, eso podría ocasionar daños en la cabeza durante el despliegue del airbag cortina.

No desmontar los tornillos de las empuñaduras de mantenimiento implantadas en el techo, ya que participan en la fijación de los airbags cortinas.

GENERALIDADES RELATIVAS A LAS SILLAS INFANTILES

A pesar de la preocupación constante de CITROËN en el diseño de su vehículo, la seguridad de sus hijos también depende de usted.

Para garantizar una seguridad óptima, respete las siguientes indicaciones:

- los niños menores de 12 años o que midan menos de un metro cincuenta deben ir transportados en los asientos para niños homologados adaptados a su peso, en las plazas equipadas con un cinturón de seguridad o con anclajes ISOFIX,
- estadísticamente, las plazas más seguras para transportar niños son las plazas traseras del vehículo,
- un niño que pese menos de 9 kg debe viajar obligatoriamente en posición "de espaldas al sentido de la marcha" tanto en al plaza delantera como en las traseras.
- el acompañante no debe viajar con un niño en sus rodillas.

! **CITROËN recomienda** que los niños viajen en las **plazas traseras** del vehículo:

- "de espaldas al sentido de la marcha" hasta los 3 años;
- "en el sentido de la marcha" a partir de los 3 años.



Instalación de una silla infantil en la plaza del acompañante



"De espaldas al sentido de la marcha"

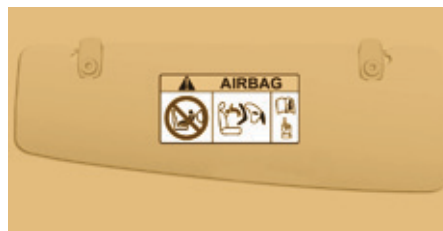
Si instala una silla infantil "de espaldas al sentido de la marcha" en la plaza del acompañante,

el airbag frontal del acompañante debe neutralizarse. De no ser así, el niño correrá el riesgo sufrir heridas graves o incluso de muerte debido al despliegue del airbag.



"En el sentido de la marcha"

Si instala una silla infantil "en el sentido de la marcha" en la plaza del acompañante, deje el airbag frontal del acompañante activo.



! La función de las sillas infantiles y la de la neutralización del airbag frontal del acompañante son comunes para toda la gama CITROËN.

Si no dispone de la función de la neutralización del airbag frontal del acompañante, queda terminantemente prohibido instalar una silla infantil "en el sentido de la marcha" en la plaza delantera.

Instalación de una silla infantil en una plaza trasera



"De espaldas al sentido de la marcha"

Cuando instale una silla infantil "de espaldas al sentido de la marcha" en una **plaza trasera**, avance el asiento delantero y coloque el respaldo en posición recta de manera que la silla instalada "de espaldas al sentido de la marcha" no toque el asiento delantero del vehículo.



"En el sentido de la marcha"

Cuando instale una silla infantil "en el sentido de la marcha" en una **plaza trasera**, avance el asiento delantero y coloque el respaldo en posición recta de manera que las piernas del niño que viaja en la silla infantil instalada "en el sentido de la marcha" no toquen el asiento delantero del vehículo.

i Asegúrese de que el cinturón de seguridad está correctamente tensado. Para las sillas infantiles con pata de apoyo, asegúrese de que está en contacto estable con el suelo. En caso necesario, regule la posición del asiento delantero del vehículo.

NEUTRALIZACIÓN DEL AIRBAG FRONTAL DEL ACOMPAÑANTE



No instale nunca un sistema de retención infantil "de espaldas al sentido de la marcha" en un asiento protegido por un airbag frontal activado. Esto podría lesionar gravemente al niño o incluso ocasionar su muerte.

La etiqueta de advertencia, situada a ambos lados del parasol del acompañante, recoge esta consigna. Conforme a la reglamentación vigente, encontrará esta advertencia en todos los idiomas necesarios en las siguientes tablas.

i Las normas para transportar a los niños son específicas en cada país. Consulte el código de circulación en vigor en su país. Consulte la lista de los asientos homologados en su país. Las fijaciones isofix, las plazas traseras, el airbag pasajero y su neutralización dependen de la versión comercializada.



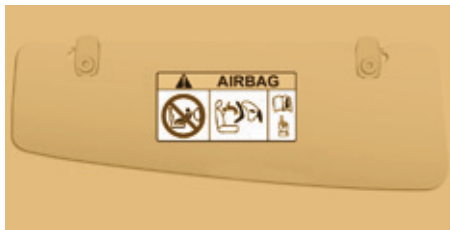
Si su vehículo va equipado con este sistema, la neutralización del airbag frontal del acompañante se debe configurar mediante la tecla **MODE**.



Consulte el apartado "Seguridad - Airbags".

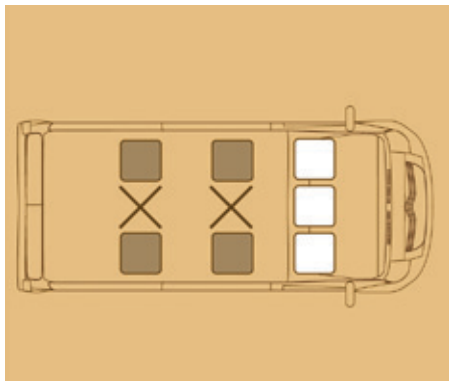


Airbag acompañante OFF



AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلال الطفل الوجه باتجاه الراء على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أمامية مفعلة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه .
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това можеда причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumisťujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug aldrig en bagudvendt barnestol på et sæde der er beskyttet af en aktiv airbag. Død eller alvorlig skade på barnet kan forekomme.
DE	Verwenden Sie NIEMALS einen Kindersitz oder Babyschale gegen die Fahrtrichtung bei AKTIVIERTEM Airbag, TOD oder ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN können die Folge sein.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA EL SISTEMA DE RETENCIÓN PARA NIÑOS DE ESPALDAS AL SENTIDO DE LA CIRCULACIÓN SOBRE UN ASIENTO PROTEGIDO CON UN COJÍN INFLABLE FRONTAL (AIRBAG) ACTIVADO. ESTO PUEDE CAUSAR LA MUERTE DEL BEBE O HERIRLO GRAVEMENTE.
ET	Ärge kasutage kunagi lapse turvatooli seljaga sõidusuunas sõiduki istmel mis on kaitstud AKTIVEERITUD TURVAPADJAGA. See võib põhjustada lapsele RASKEID VIGASTUSI või SURMA.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYYNYY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVE. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT

HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használnálj menetiárányak háttal beszerelt gyermekülést olyan ülésen, amely AKTIVÁLT ÁLLAPOTÚ (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSÁKKAL van védve. Ez a gyermek halálát vagy súlyos sérülését okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrengkite vaiko prietaikymo priemonės su atgal atgrežtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Įsisiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.
LV	NAV PIELĀUJAMS uzstādīt uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļi priekšējā pasažiera vietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAIŠA SPĪLVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghalix tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND ERNSTIG OF DODELIJK GEWOND raken.
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji "tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ w stanie AKTYWNYM. W przeciwnym razie dziecko narażone będzie na ŚMIERĆ lub BARDZO POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA w momencie wyzolenia poduszki powietrznej
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada, num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retinere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY nepoužívajte na prednom sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM detské zadržiavacie zariadenie umiestnené v proti smere jazdy. Môže to spôsobiť SMŤ, alebo VÁŽNE ZRANENIE DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitev lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedište koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol i ett säte skyddat av en AKTIV AIRBAG framför det. Det kan orsaka ALLVARLIGA eller DÖDLIGA skador på barnet.
TR	KESİNLİKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.



FIJACIONES "ISOFIX"

Su vehículo ha sido homologado según la última reglamentación ISOFIX.

Si el vehículo está equipado con estas fijaciones, los anclajes ISOFIX reglamentarios se localizan con unas etiquetas:



Se trata de tres anillas para cada asiento:

- Dos anillas delanteras, situadas entre el respaldo y el cojín de asiento, identificadas mediante una etiqueta.
- Una anilla trasera, para la fijación de la correa superior denominada TOP TETHER, identificada mediante otra etiqueta.

Este sistema de fijación ISOFIX le asegura un montaje fiable, sólido y rápido, de la silla infantil en el vehículo.

Las sillas infantiles ISOFIX van equipadas con dos cierres que se fijan fácilmente en las dos anillas delanteras.

Algunos disponen también de una correa alta que se fija en la anilla superior trasera.

Para fijar esta correa, retire y guarde el reposacabezas del asiento antes de instalar la silla infantil en esta plaza (colóquelo de nuevo una vez que desinstale la silla infantil). A continuación, fije el gancho en la anilla trasera y tense la correa superior.

 La instalación incorrecta de una silla infantil en el vehículo compromete la protección del menor en caso de colisión. Para conocer las posibilidades de instalación de las sillas infantiles ISOFIX que se pueden instalar en el vehículo, consulte la tabla recapitulativa para la instalación de las sillas infantiles ISOFIX.

TABLA RECAPITULATIVA PARA LAS INSTALACIÓN DE SILLAS INFANTILES ISOFIX

Conforme a la reglamentación europea, esta tabla indica las posibilidades para instalar asientos para niños ISOFIX en las plazas equipadas con anclajes ISOFIX en el vehículo.

Para los asientos para niños ISOFIX universales y semiuniversales, la clase de talla ISOFIX de la silla infantil, determinada mediante una letra entre **A** y **G**, está indicada en la sillita al lado del logo ISOFIX.

	Inferior a 10 kg (grupo 0) Hasta 6 meses aproximadamente		Inferior a 10 kg (grupo 0) Inferior a 13 kg (grupo 0+) Hasta 1 año aproximadamente			De 9 a 18 kg (grupo 1) De 1 a 3 años aproximadamente			
Tipo de silla infantil ISOFIX	Capazo		"de espaldas al sentido de la marcha"			"en el sentido de la marcha"			
Clase de talla ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B1
Plazas traseras laterales la 2a fila con asientos individuales en la 1a fila 	IUF		IUF			IUF			
Plazas traseras laterales en la 2a fila con banqueta 2 plazas en 1a fila 	IUF		X	IUF		X	IUF		

IUF: Plaza adaptada para instalar una silla infantil ISOFIX de categoría universal. Sillas infantiles ISOFIX "en el sentido de la marcha" equipadas con una correa superior que se fija en la anilla superior de las plazas ISOFIX del vehículo.

X: Plaza no adaptada para instalar una silla infantil ISOFIX de la clase de talla indicada.

 Retire y guarde el reposacabezas antes de instalar una silla infantil con respaldo en una de las plazas destinadas a los pasajeros. Vuelva a colocar el reposacabezas una vez que desinstale la silla infantil.

INSTALACIÓN DE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS FIJADOS CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Conforme a la reglamentación europea, esta tabla, le indica las posibilidades para instalar los asientos para niños que se fijan con un cinturón de seguridad y homologados universalmente en función del peso del niño y de la plaza en el vehículo:

Plaza		Peso del niño y edad indicada			
		Inferior a 13 kg (grupos 0 (a) y 0+) Hasta 1 ≈ año	De 9 a 18 kg (grupo 1) De 1 a ≈ 3 años	De 15 a 25 kg (grupo 2) De 3 a ≈ 6 años	De 22 a 36 kg (grupo 3) De 6 a ≈ 10 años
Asiento pasajero delantero (b)		U	U	U	U
Banqueta pasajero delantero con plaza central y lateral (b)		U	U	U	U
 Asientos laterales en las filas 2 y 3		U	U	U	U
 Asiento central en las filas 2 y 3		U	U	U	U

a: Grupo 0: desde el nacimiento hasta 10 kg.

b: consulte el código de circulación en vigor en su país antes de instalar su niño en esta plaza.

U: plaza adaptada para instalar un asiento para niño que se fija con un cinturón de seguridad y homologado universalmente, "de espaldas al sentido de la marcha" y/o "de cara al sentido de la marcha".

 Retire y guarde el reposacabezas antes de instalar un asiento para niños con respaldo en la plaza del acompañante. Coloque el reposacabezas una vez haya retirado el asiento para niños.

CONSEJOS RELATIVOS A LAS SILLAS INFANTILES

La instalación incorrecta de una silla infantil en el vehículo compromete la protección del niño en caso de colisión.

Compruebe que no hay ningún cinturón de seguridad ni ninguna hebilla de cinturón de seguridad bajo el asiento, puesto que podría desestabilizarla.

Abroche los cinturones de seguridad o el arnés de la silla infantil **limitando al máximo la holgura** respecto al cuerpo del niño, incluso para trayectos cortos.

Para la instalación de una silla infantil fijada mediante el cinturón de seguridad, compruebe que el cinturón está correctamente tensado sobre la silla infantil y que la sujeta firmemente contra el asiento del vehículo. Si el asiento del acompañante se puede regular, desplácelo hacia adelante en caso de ser necesario.

En las plazas traseras, deje siempre un espacio suficiente entre el asiento delantero y:

- La silla infantil instalada "de espaldas al sentido de la marcha".
- Los pies del niño que va sentado en una silla infantil "en el sentido de la marcha".

Para ello, desplace hacia adelante el asiento delantero y, si fuera necesario, coloque el respaldo en posición vertical.

Para una instalación óptima de la silla infantil "en el sentido de la marcha" compruebe que su respaldo está lo más cerca posible del respaldo del asiento del vehículo, incluso en contacto con este. Deberá retirar el reposacabezas antes de instalar una silla infantil con respaldo en una de las plazas destinadas a los pasajeros. Asegúrese de que el reposacabezas está correctamente guardado o fijado con el fin de evitar su proyección en caso de frenada brusca.

Vuelva a colocarlo una vez que desinstale la silla infantil.

Transporte de niños en la plaza del acompañante

La normativa relativa al transporte de niños en la plaza del acompañante es específica en cada país. Consulte la legislación vigente en cada país.

Neutralice el airbag frontal del acompañante en caso de que instale una silla infantil "de espaldas al sentido de la marcha" en la plaza del acompañante.

En caso contrario, el niño podría sufrir lesiones graves incluso morir a causa del despliegue del airbag.

Cabina alargada

No instale asientos para niños, capazos o cojines elevadores en las plazas traseras de la cabina.

Instalación de un cojín elevador

La parte torácica del cinturón debe pasar por el hombro del niño sin tocar el cuello. Verifique que la parte abdominal del cinturón de seguridad está colocada por encima de las piernas del niño.

CITROËN le recomienda utilizar un cojín elevador con respaldo, equipado con una guía de cinturón a la altura del hombro.

Por seguridad, no deje:

- A uno o varios niños solos y sin vigilancia en el vehículo.
- a un niño o animal en un vehículo expuesto al sol, con las ventanillas cerradas.
- Las llaves al alcance de los niños en el interior del vehículo.

Para impedir la apertura accidental de las puertas, utilice el dispositivo "seguro para niños".

No abra más de un tercio las lunas traseras.

Para proteger a los niños de los rayos solares, coloque estores laterales en las lunas traseras.



REMOLCAR UN REMOLQUE...

Los valores de masas remolcables homologados se indican en el permiso de circulación del vehículo así como en la etiqueta del fabricante.

 Consulte el apartado "Características técnicas - Identificación del vehículo".

Estos valores también se indican en la documentación comercial.

 Para conocer los valores de masa remolcable sin frenos y el peso recomendado en la lanza, consulte el apartado "Características técnicas - Masas".

También podrá conocer la capacidad del vehículo para remolcar un remolque, una caravana, un barco, etc.

Consejos de conducción

El vehículo remolcado tiene que tener las ruedas libres: caja de cambios en punto muerto.

Reparto de las cargas: reparta la carga en el remolque para que los objetos más pesados estén lo más cerca posible del eje y que el peso en la lanza se aproxime al máximo autorizado, sin, no obstante, sobrepasarlo.

Refrigeración: remolcar un remolque en una pendiente aumenta la temperatura del líquido de refrigeración.

Al estar accionado el ventilador eléctricamente, su capacidad de refrigeración no depende del régimen motor.

Al contrario, utilice una velocidad de caja de cambios elevada para bajar el régimen motor y reducir su velocidad.

En todos los casos, esté atento a la temperatura del líquido de refrigeración.

Uso correcto

En ciertas condiciones de utilización especialmente exigentes (remolcar carga máxima en una pendiente con temperatura elevada), el motor limita automáticamente su potencia. En este caso, el corte automático de la climatización permite recuperar la potencia del motor.



En caso de encenderse el testigo de temperatura del líquido de refrigeración, detenga el vehículo y pare el motor tan pronto le sea posible.



Consulte el apartado "Revisiones - Niveles y controles".

Neumáticos: verifique la presión de los neumáticos del vehículo que remolca y del remolque, respetando las presiones recomendadas.



Consulte el apartado "Características técnicas - Identificación del vehículo".

Frenos: remolcar aumenta la distancia de frenada. Circule a velocidad moderada, reduzca de velocidad en tiempo útil y frene progresivamente.

Viento lateral: la sensibilidad al viento lateral aumenta. Conduzca con suavidad y a velocidad moderada.

ABS: el sistema solamente controla el vehículo, no el remolque.

Ayuda trasera al estacionamiento: esta función no está operativa cuando el vehículo está remolcando.

Montaje del enganche de remolque

Le recomendamos que utilice los enganches y cables originales CITROËN, que han sido probados y homologados a la concepción de su vehículo y que confíe el montaje de este dispositivo a la Red CITROËN.

Estos enganches de remolque originales son compatibles con el funcionamiento de la ayuda trasera al estacionamiento y la cámara de marcha atrás, en caso de que su vehículo vaya equipado con estos accesorios.

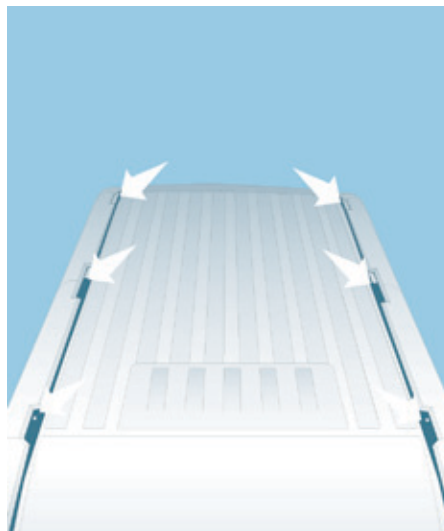
En caso de efectuar el montaje fuera de la red CITROËN, este montaje debe efectuarse imperativamente siguiendo las preconizaciones del fabricante.

ENGANCHE CON RÓTULA DESMONTABLE SIN HERRAMIENTAS

Esta rótula de enganche de remolque puede montarse o desmontarse fácil y rápidamente. Estas operaciones no requieren el uso de herramientas.

En caso de no arrastrar un remolque, no circule sin haber retirado previamente la rótula desmontable.

-  No supere la masa máxima técnicamente admisible (MMTA) del vehículo.
-  Para conocer la carga máxima del dispositivo de enganche de remolque, consulte el apartado "Características técnicas - Masas".



SISTEMAS DE TRANSPORTE SOBRE EL TECHO

Por motivos de seguridad y para evitar el deterioro del techo, es imperativo utilizar un sistema de transporte (barras de techo o baca) homologado para su vehículo.

Las barras de techo únicamente se pueden instalar en las versiones furgón, combi y minibús con una altura H1. En el minibús, compruebe la presencia de climatizadores de techo.

El dispositivo de transporte debe fijarse imperativamente a los puntos de anclaje integrados en el techo del vehículo: 6, 8 o 10, según la distancia entre ejes del vehículo.

Respete las consignas de montaje y las condiciones de utilización indicadas en el manual que se entrega con el dispositivo de transporte.

-  Carga máxima sobre el techo, distribuida de manera uniforme: 150 kg, para todas las versiones, en el límite del cumplimiento de la masa máxima técnicamente admisible en carga (MMTA) del vehículo.
-  Respete escrupulosamente las disposiciones legales vigentes relativas a las medidas máximas de volumen.
-  Características técnicas Capítulo 9, parte "Dimensiones" para más información sobre la largura (L1 a L4) y la altura (H1 a H3) del vehículo.

OTROS ACCESORIOS

Estos accesorios y piezas, tras haber sido probados en fiabilidad y seguridad, han sido adaptados a su vehículo. Tiene a su disposición una amplia gama de referencias y de piezas originales.

"Soluciones de transporte":

Enganches de remolque, cablerías de enganche de remolque 7/13 terminales, 7/7 terminales, 13 terminales, kits de protección interior, suelo antideslizante, protección de paso de rueda, tabiques de cabina, barras de techo transversales, galerías de techo, escalera para galería de techo, rodillo de carga para galería de techo, placa de marcha para galería de techo...

"Confort":

Deflectores de aire, módulo isoterma, ambientador, lámpara de lectura, encendedor, cenicero portátil, soporte antideslizante, ayuda trasera al estacionamiento...

"Protección":

Alfombrillas, molduras, funda de protección del vehículo, fundas de asientos, rejilla de protección de lunas de puertas traseras, puertas traseras con dos batientes con cerrojo de seguridad, pegatinas de retoque...

Para evitar cualquier molestia bajo los pedales:

- Compruebe que las alfombrillas están correctamente colocadas y fijadas.
- No superponga varias alfombrillas.

"Seguridad":

Alarma antirrobo, sistema de localización del vehículo, cadenas para nieve, fundas antideslizantes, sillas infantiles, botiquín de emergencia, triángulo de preseñalización, chaleco de seguridad, extintor, cinturón de seguridad para animales de compañía, cortacinturones, rompелunas...

"Estilo":

Llantas de aluminio...

"Multimedia":

Reproductor de CD, Wi-Fi on Board, sistema de navegación semiintegrado, kit manos libres, asistentes de ayuda a la conducción, soporte multimedia trasero, reproductor de DVD, actualización de la cartografía de navegación, navegadores portátiles, soporte de teléfono, accesorios de radio digital, autorradios, toma de 230V...

Instalación de emisores de radiocomunicación

Antes de instalaren accesorios cualquier emisor de radiocomunicación con antena exterior en su vehículo, le aconsejamos que se ponga en contacto con un representante de la marca CITROËN.

La red CITROËN le informará de las características de los emisores (banda de frecuencia, potencia de salida máxima, posición de la antena, condiciones específicas de instalación) que se pueden montar, conforme a la Directiva Compatibilidad Electromagnética Automóvil (2004/104/CE).

 El montaje de un equipamiento o de un accesorio eléctrico no recomendado por Automobiles CITROËN, puede provocar una avería del sistema electrónico de su vehículo.

Le agradecemos que tome buena nota de esta particularidad y le aconsejamos que contacte con un representante de la Marca para que le muestre la gama de equipamientos o accesorios recomendados.

 Según los países de comercialización, los chalecos de alta seguridad, los triángulos de señalización, las lámparas de repuesto son obligatorios a bordo del vehículo.

CADENAS PARA NIEVE

En invierno, las cadenas para nieve mejoran la tracción y el comportamiento del vehículo en la frenada.

 Las cadenas para nieve se deben montar en las ruedas motrices. No deben montarse en las ruedas de repuesto de tipo galleta.

 Tenga en cuenta la reglamentación nacional específica sobre el uso de cadenas para nieve y la velocidad máxima autorizada.

Utilice únicamente cadenas para nieve diseñadas para el tipo de ruedas que equipan su vehículo:

Dimensiones de los neumáticos de origen	Tamaño de eslabón máximo
215/70 R15	12 mm
225/75 R15	16 mm
215/75 R16	16 mm
225/75 R16	16 mm

Para más información relativa a las cadenas para nieve, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Consejos de instalación

-  Si debe instalar las cadenas durante el trayecto, detenga el vehículo en una superficie plana, al lado del arcén de la vía.
-  Tense el freno de estacionamiento, y si es necesario, coloque calas bajo las ruedas para evitar que el vehículo se desplace.
-  Coloque las cadenas siguiendo las instrucciones dadas por el fabricante.
-  Arranque sin brusquedad y realice una prueba circulando sin superar la velocidad de 50 km/h.
-  Detenga el vehículo y compruebe si las cadenas están correctamente tensadas.

 Evite circular por carreteras sin nieve con las cadenas para nieve instaladas, ya que ello podría dañar los neumáticos del vehículo y la calzada. Se recomienda practicar el montaje de las cadenas antes de utilizarlas, en suelo plano y seco. Si el vehículo va equipado con llantas de aleación de aluminio, compruebe que ninguna parte de las cadenas o las fijaciones está en contacto con la llanta.

TOTAL Y CITROËN

Unidos en el rendimiento y el respeto del medio ambiente

La innovación al servicio del rendimiento

Desde hace más de 40 años, el equipo de investigación y desarrollo TOTAL elabora para CITROËN lubricantes adecuados para las últimas innovaciones técnicas de los vehículos CITROËN en competición y en la vida diaria. Supone, para usted, la seguridad de obtener los mejores resultados del motor.

Una protección óptima del motor

Realizando el mantenimiento del vehículo CITROËN con los lubricantes TOTAL, contribuye a prolongar la vida útil del motor y a mejorar su rendimiento, respetando al mismo tiempo el medio ambiente.



CITROËN

prefiere

TOTAL





APERTURA DEL CAPÓ

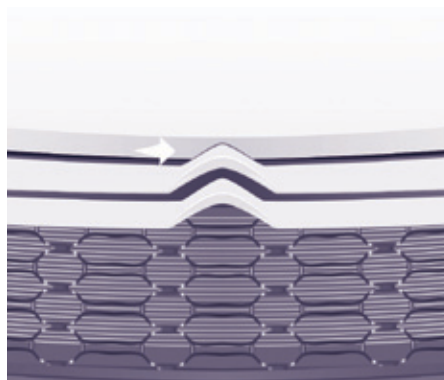
Desde el interior

Esta operación sólo se debe efectuar cuando el vehículo está parado y tiene la puerta del conductor abierta.

Tire hacia usted del mando situado en un lado del panel de instrumentos.

i Debido al equipamiento eléctrico del compartimento motor, se recomienda limitar su exposición al agua (lluvia, lavado...).

! Antes de realizar cualquier intervención en el capó, corte imperativamente el contacto con la llave para evitar el riesgo de heridas relacionadas con la activación automática del modo START.



Desde el exterior

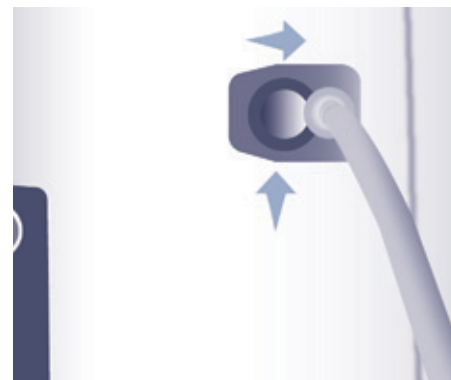
Empuje hacia la derecha la palanca situada por encima de la calandra y levante el capó.

! No abra el capó en caso de viento violento.

Con el motor caliente, manipule la varilla de soporte del capó con cuidado (riesgo de quemadura).

Brazo soporte de capó

Suelte el brazo soporte y gírelo para introducirlo en la primera muesca, después la segunda.



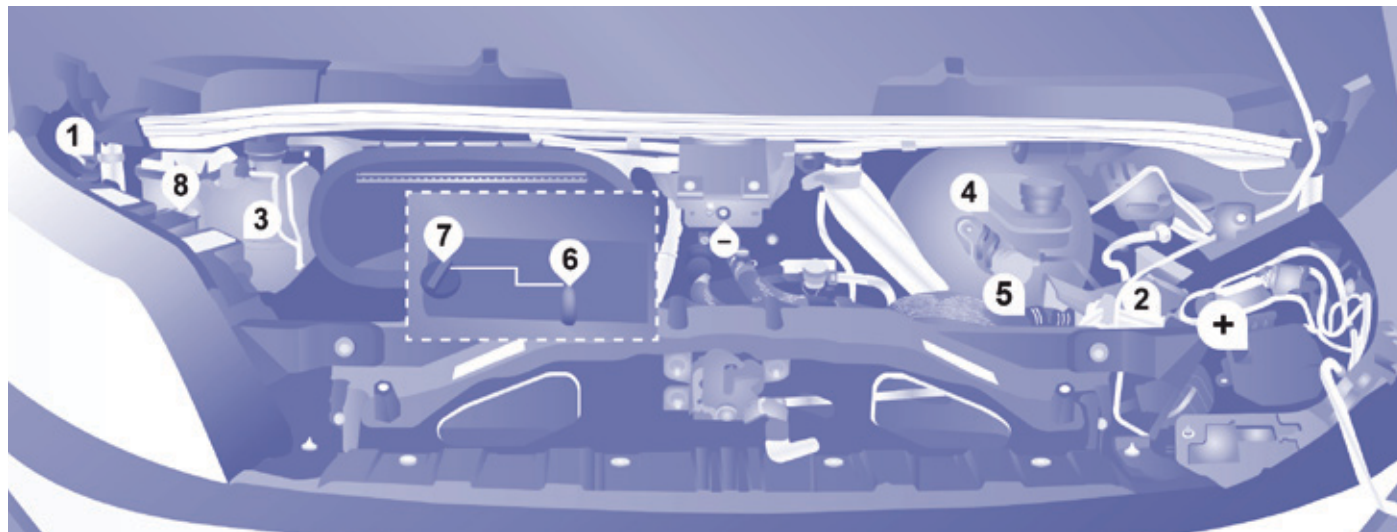
CIERRE DEL CAPÓ

Antes de cerrar el capó, ponga el brazo soporte en su alojamiento.

Baje el capó y suéltelo al final del recorrido. Compruebe el bloqueo correcto del capó.



Un mal cierre del capó hace que este testigo del combinado se encienda.



SUBCAPÓ MOTORES DIÉSEL

1. Depósito del líquido lavaparabrisas y lavafaros.
2. Caja de fusibles.
3. Depósito del líquido de refrigeración.
4. Depósito del líquido de frenos y de embrague.
5. Filtro de aire.
6. Varilla de nivel de aceite.
Motor 2,2 I HDi.
7. Llenado del aceite motor.
Motor 2,2 I HDi.
8. Depósito del líquido de dirección asistida.



Conexiones batería:

- + Punto metálico positivo.
- Punto metálico negativo (masa).

NIVELES

i Estas operaciones corresponden al mantenimiento normal del buen estado de funcionamiento del vehículo. Consulte las recomendaciones en la red CITROËN o en la guía de mantenimiento y de garantías que se adjunta a la carpeta que contiene los documentos de a bordo.

! En caso de montaje/desmontaje de la tapa estilo del motor, manipúlela con cuidado para no deteriorar las grapas de fijación.

Productos usados

Evite el contacto prolongado del aceite y los líquidos usados con la piel.

La mayoría de estos líquidos son muy nocivos para la salud, e incluso muy corrosivos.

No tire el aceite ni los líquidos usados en las alcantarillas ni al suelo.

Vacíe el aceite usado en los contenedores específicos para este uso en la Red CITROËN o en un taller cualificado.

Nivel de aceite

Realice este control con regularidad y añada aceite entre dos cambios (el consumo máximo es de 0,5 l a los 1 000 km). La comprobación se realiza con el vehículo en horizontal, motor frío, con la varilla manual.



Varilla manual

En la varilla nivel hay 2 marcas:

A = maxi.

Si sobrepasa esta marca, consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

B = mini.

Nunca debe estar por debajo de esta marca.

Para preservar la fiabilidad de los motores y los dispositivos de anticontaminación, está prohibido el uso de aditivos en el aceite motor.

Cambio

Efectúelo imperativamente según los intervalos previstos en el plan de mantenimiento del fabricante. Consulte las recomendaciones en la red CITROËN.

Antes del llenado, saque la varilla manual.

Compruebe el nivel después del llenado (nunca sobrepase el máximo).

Enrosque el tapón del cárter antes de volver a cerrar el capó.

Elección del grado de viscosidad

Para efectuar un complemento o un cambio, el aceite escogido deberá corresponderse con las exigencias del fabricante.

Nivel del líquido de frenos

El cambio debe efectuarse imperativamente en los intervalos previstos, conforme al plan de mantenimiento del fabricante.

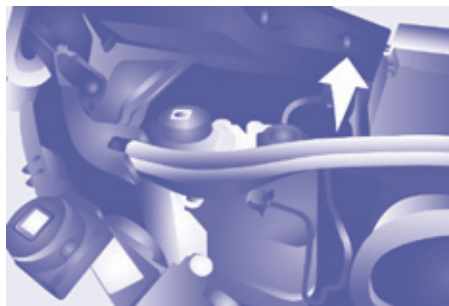
Utilice los fluidos recomendados por el fabricante, que responden a las Normas DOT4.

El nivel debe estar entre las marcas **MINI** y **MAXI** situadas en el depósito.

La necesidad de tener que añadir frecuentemente líquido, indica un fallo que se deberá controlar lo antes posible en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Testigos

+ La verificación con los testigos en el cuadro de a bordo se explica en el apartado "Antes de iniciar la marcha - Puesto de conducción".



Nivel del líquido de refrigeración

Utilice exclusivamente el líquido recomendado por el fabricante. En el caso contrario, corre el riesgo de deteriorar gravemente su motor. Cuando el motor está caliente, la temperatura del líquido de refrigeración está regulada por el motoventilador. Este motoventilador puede funcionar con el contacto quitado; además, al estar el circuito de refrigeración bajo presión, espere al menos una hora después de haber parado el motor para intervenir.

A fin de evitar todo riesgo de quemaduras, desenrosque el tapón 1/4 de vuelta para dejar que caiga la presión. Una vez haya caído la presión, retire el tapón y complete el nivel con líquido de refrigeración.

Para acceder al tapón del depósito, desmonte la tapa de protección retirando los tres tornillos de fijación.

La necesidad de tener que añadir frecuentemente líquido, indica un fallo que se deberá controlar lo antes posible en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Complemento

El nivel debe estar entre las marcas **MINI** y **MAXI** situadas en el vaso de expansión. Si el complemento es superior a 1 litro haga que comprueben el circuito en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Nivel del líquido de dirección asistida

Vehículo sobre suelo horizontal y motor frío. Desenrosque el tapón solidario a la varilla de nivel y compruebe el nivel, que debe estar situado entre las marcas **MINI** y **MAXI**. Para acceder al tapón del depósito, desmonte la tapa de protección retirando los tres tornillos de fijación y luego retire la segunda tapa colocada sobre el tapón.



Nivel del líquido lavaparabrisas y lavafaros

Capacidad del depósito: aproximadamente de 5,5 litros.

Para acceder al tapón del depósito, tire del canal de llenado telescópico y desenrosque el tapón un cuarto de vuelta.

Para asegurar una limpieza óptima y evitar el hielo, la puesta a nivel o la sustitución del líquido no debe efectuarse con agua.

En condiciones de bajas temperaturas, se recomienda utilizar líquido con base de alcohol etílico o de metanol.

CONTROLES

i Estas operaciones permiten mantener el vehículo en correcto estado de funcionamiento. Consulte las recomendaciones en la red CITROËN o en la guía de mantenimiento y de garantías adjunto en la bolsita que contiene los documentos de a bordo.

Batería

Antes de que llegue el invierno, lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para efectuar la revisión de la batería.



La presencia de esta etiqueta, especialmente si dispone de la función Stop & Start, indica que el vehículo está equipado con una batería de plomo de 12 V de tecnología y características específicas, que requiere, en caso de sustitución o desconexión, la intervención exclusiva de la red CITROËN o de un taller cualificado.

Purgado del agua contenida en el filtro de gasoil



Si este testigo se enciende, purgue el filtro o púrguelo regularmente cada vez que efectúe un cambio del aceite del motor.

Para evacuar el agua, afloje el tornillo de purga o la sonda de detección de agua en el gasoil, situada en la base del filtro. Opere hasta la evacuación completa del agua. Después apriete el tornillo de purga o la sonda de detección de agua.

i Los motores HDi van equipados con una tecnología avanzada. Toda intervención requiere una cualificación particular que la red CITROËN o un taller cualificado podrán garantizarle.

Filtro de aire y filtro habitáculo

Un filtro del habitáculo sucio puede degradar las prestaciones del sistema del aire acondicionado y generar malos olores. Consulte la guía de mantenimiento y de garantías para conocer la periodicidad de sustitución de estos elementos.

En función del medio ambiente (atmósfera polvorienta...) y de la utilización del vehículo (conducción urbana...), en caso necesario, duplique las sustituciones del filtro.

+ Consulte el apartado "Revisiones - Compartimento motor".

Filtro de aceite

Sustituya periódicamente el filtro según la recomendación del plan de mantenimiento del fabricante.

Pastillas de freno

El desgaste de los frenos depende del estilo de conducción, en especial para los vehículos que se utilizan en ciudad, en recorridos cortos. Puede resultar necesario controlar el estado de los frenos, inclusive entre las revisiones del vehículo.



Si este testigo se enciende, lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para revisar el estado de las pastillas de freno.

Estado de desgaste de los discos/tambores de freno

Para toda información relativa a la revisión del estado de los discos/tambores de freno, consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Freno de estacionamiento

Un recorrido demasiado grande del freno de estacionamiento o la constatación de una pérdida de eficacia de este sistema impone un reglaje, inclusive entre dos revisiones.

Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para realizar la revisión del sistema.

Caja de velocidades manual

Controle el nivel según el plan de mantenimiento del fabricante.

Uso correcto

Para efectuar la revisión de los principales niveles y el control de ciertos elementos conforme al plan de mantenimiento del fabricante, remítase a las páginas que corresponden a la motorización de su vehículo en la guía de mantenimiento y de garantías.

Utilice únicamente productos recomendados por CITROËN o productos de calidad y de características equivalentes.

Con el fin de optimizar el funcionamiento de órganos tan importantes como el circuito de frenada, CITROËN selecciona y ofrece productos muy específicos.

 Para no dañar los órganos eléctricos, queda totalmente prohibido utilizar el lavado a alta presión para limpiar el compartimento motor.

Después de lavar el vehículo, la humedad o, en invierno, el hielo que se pueda formar en los discos y las pastillas de freno puede disminuir la eficacia de la frenada. Efectúe maniobras de frenada suaves para secar y deshelar los frenos.

Filtro de partículas (Diésel)

Como complemento del catalizador, este filtro contribuye activamente a preservar la calidad del aire reteniendo las partículas contaminantes no quemadas. De este modo, se eliminan los humos negros de escape.

Funcionamiento

Este filtro, introducido en la línea de escape, acumula las partículas carbonadas. El calculador de control del motor gestiona automática y periódicamente la eliminación de las partículas carbonadas (regeneración).

El proceso de regeneración se inicia en función de la cantidad de partículas acumuladas y de las condiciones de utilización del vehículo. Durante esta fase, puede constatar algunos fenómenos -aumento del ralentí, accionamiento del moto-ventilador, aumento de los humos y elevación de la temperatura de escape- que no repercuten ni en el funcionamiento del vehículo ni en el medio ambiente.

 Después de un funcionamiento prolongado del vehículo a muy baja velocidad o al ralentí, pueden constatare excepcionalmente fenómenos de emisiones de vapor de agua en el escape al acelerar. Estas emisiones no repercuten ni en el comportamiento del vehículo ni en el medio ambiente.

 Debido a las temperaturas elevadas en el escape causadas por el funcionamiento normal del filtro de partículas, se recomienda no estacionar el vehículo sobre materiales inflamables (hierba, hojas secas, agujas de pino, etc.) para evitar cualquier riesgo de incendio.

Saturación/Regeneración



En caso de que exista riesgo de obstrucción, se enciende este testigo acompañado de un mensaje en la pantalla del cuadro de a bordo.

Esta alerta se debe al inicio de saturación del filtro de partículas (condiciones de circulación de tipo urbano excepcionalmente prolongadas: a baja velocidad, retenciones...).

Con el fin de regenerar el filtro, es recomendable circular lo antes posible -cuando las condiciones y normas de circulación lo permitan- a una velocidad de, al menos, 60 km/h, con un régimen del motor superior a 2 000 revoluciones por minuto durante aproximadamente 15 minutos (hasta que se apague el testigo y/o desaparezca el mensaje).

Si es posible, evite apagar el motor antes de que finalice la regeneración del filtro; las interrupciones repetidas pueden degradar anticipadamente el aceite del motor. No es recomendable terminar la regeneración del filtro con el vehículo parado.

Fallo de funcionamiento

En caso de que esta alerta persista, preste atención a esta advertencia; ya que indica que se ha producido un fallo de funcionamiento en el conjunto línea de escape/filtro de partículas.

Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.



LLENADO DEL DEPÓSITO

 Con el Stop & Start, nunca efectúe un repostaje de carburante cuando el motor esté en modo STOP. Corte imperativamente el contacto con la llave.

Con bajas temperaturas

En zonas montañosas y/o frías, le aconsejamos que utilice un carburante de tipo "invierno" adaptado para las temperaturas bajas o negativas.

Reserva de carburante



Cuando se alcanza el nivel **E** (Empty-vacío) del depósito, este testigo se enciende.

En este instante, le quedan **aproximadamente 10 o 12 litros** en la reserva, según la capacidad del depósito y la motorización, las condiciones de circulación, la motorización y el perfil de la carretera. Ponga rápidamente carburante para evitar quedarse sin él.

La capacidad del depósito es de aproximadamente **90 litros**.

Se comercializan depósitos con capacidades diferentes, 60 y 125 litros.

El llenado de carburante se hace con **el motor parado**.

- Abra la tapa de carburante.
- Coja el tapón con una mano.
- Con la otra mano, introduzca la llave, y después gírela en el sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Retire el tapón y engánchelo en la patilla situada en la cara interior de la tapa.

Una etiqueta pegada en el interior de la tapa le recuerda el tipo de carburante a utilizar.

Cuando realiza el llenado del depósito, no insista más allá del tercer corte de la pistola. Podría generar disfuncionamientos.

- Llene el depósito, bloquee el tapón y cierre la tapa.

CIRCUITO DE CARBURANTE NEUTRALIZADO

En caso de choque, un dispositivo corta automáticamente la alimentación del carburante al motor y la alimentación eléctrica del vehículo.

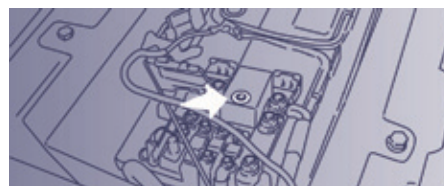
Activa el encendido de las luces de emergencia y de las luces de techo y desbloquea las puertas.

! Después del choque y antes de restablecer las alimentaciones, compruebe que no haya fugas de carburante o chispas para evitar el riesgo de incendio.

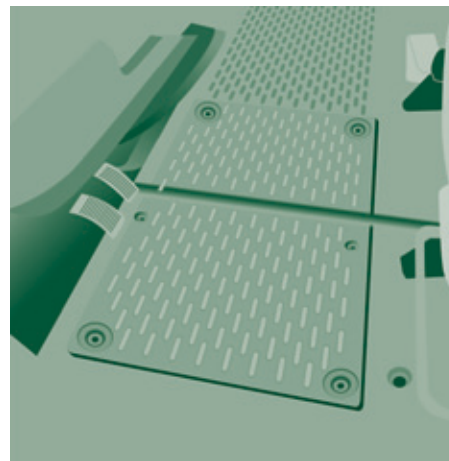
Para restablecer la alimentación de carburante, pulse el primer botón, situado en la guantera.



Para restablecer la alimentación eléctrica, pulse el segundo botón, situado en el compartimento batería bajo el suelo del conductor (Minibus).



i Para las demás versiones, el segundo botón se sustituye por un fusible, consulte en la red CITROËN o con un taller cualificado.



BATERÍA

- A.** Punto metálico positivo de su vehículo
- B.** Batería de repuesto
- C.** Masa de su vehículo

Arrancar con una batería auxiliar

- Conecte el cable rojo al punto metálico **A** y al borne (+) de la batería de repuesto **B**,
- Conecte un extremo del cable verde o negro al borne (-) de la batería de repuesto **B**,
- Conecte el otro extremo del cable verde o negro en el punto de masa **C** de su vehículo,
- Accione el arranque, deje girar el motor,
- Espere a que vuelva al ralentí y desconecte los cables.

Cargar la batería con un cargador

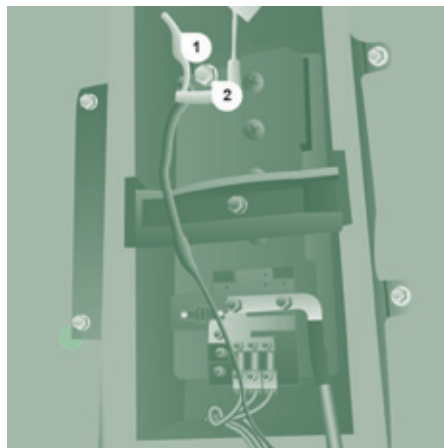
- Acceda a la batería situada en el piso delantero izquierdo,
- Desconecte la batería.
- Respete las instrucciones de utilización dadas por el fabricante del cargador,
- Conecte la batería empezando por el borne (-),
- Compruebe la limpieza de los bornes y de los terminales. Si están cubiertos de sulfato (depósito blanquecino o verdoso), desmóntelos y límpiellos.

Batería descargada

! La operación de carga debe efectuarse en un medio aireado y lejos de llamas libres o de fuentes eventuales de chispas a fin de evitar el riesgo de explosión y de incendio.

No intente cargar una batería helada: primero tiene que deshelarla a fin de evitar riesgos de explosión. Si se ha helado, haga controlar la batería, antes de cargarla, por un especialista que comprobará si los componentes interiores no están dañados y que el contenedor no está fisurado, lo que implicaría un riesgo de fuga de ácido tóxico y corrosivo.

Realice una carga lenta a bajo amperaje durante aproximadamente 24 horas como máximo para evitar dañar la batería.



Acceso a la batería

Afloje los 6 tornillos de sujeción de la trampilla de acceso.

Levante o retire completamente la trampilla de acceso.

Basculé la palanca **1** hacia abajo para apartar los terminales.

Retire los terminales **2** del borne negativo (-).

! Las baterías contienen unas sustancias nocivas como el ácido sulfúrico y el plomo. Éstas deben ser eliminadas según las prescripciones legales y en ningún caso deben tirarse a la basura.

Entregue las pilas y las baterías gastadas en un punto de recogida especial.

Antes de desconectar la batería, debe esperar 2 minutos después de quitar el contacto.

No desconecte los terminales estando el motor en marcha.

No recargue las baterías sin haber desconectado los terminales.

Cierre las lunas y las puertas antes de desconectar la batería.

Después de volver a conectar la batería, ponga el contacto y espere 1 minuto antes de arrancar, a fin de permitir la iniciación de los sistemas electrónicos. No obstante, si después de esta manipulación, subsisten ligeras perturbaciones, consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

i Le aconsejamos que cuando deje estacionado el vehículo más de un mes, desconecte el borne (-) de la batería.

La descripción del procedimiento de carga de la batería únicamente se da a título indicativo.

Después de una desconexión prolongada de la batería, puede que sea necesario que reinicie las funciones siguientes:

- los parámetros de la pantalla (fecha, hora, idioma, unidad de distancia y de temperatura),
- las emisoras del autorradio,
- el cierre centralizado.

Ciertos reglajes se anulan, es necesario volver a efectuarlos, consulte en la red CITROËN.

Si su vehículo está equipado con un tacógrafo o con una alarma, le recomendamos que desconecte el borne (-) de la batería (situado en el piso en el lado izquierdo, en la cabina), durante una parada prolongada del vehículo de más de 5 días.

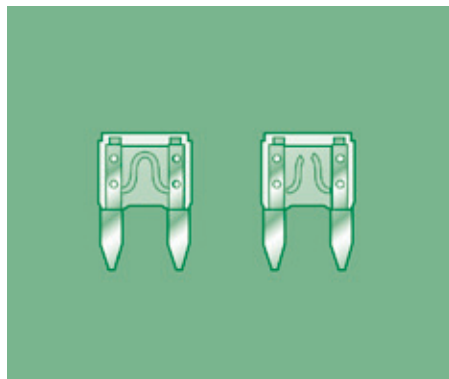


i La presencia de esta etiqueta, especialmente con el Stop & Start, indica el uso de una batería de plomo de 12 V de tecnología y características específicas, que requiere, en caso de desconexión o sustitución, la intervención de la Red CITROËN o de un taller cualificado.

No respetar estas consignas podría conllevar un desgaste prematuro de la batería.

i Después de que en la Red CITROËN o en un taller cualificado vuelvan a montar la batería, el Stop & Start únicamente estará activo tras una inmovilización continua del vehículo, cuya duración dependerá de las condiciones climáticas y del estado de carga de la batería (hasta aproximadamente 8 horas).

i No desconecte la batería para recargarla.

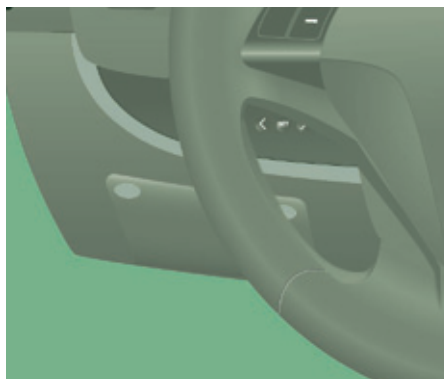


En buen estado Fundido

CAMBIAR UN FUSIBLE

Las tres cajas de fusibles están situadas en el salpicadero, en el lado del conductor; en el montante del acompañante y en el motor. Las denominaciones comunicadas corresponden solo a los fusibles que pueden ser sustituidos por el usuario. Para cualquier otra intervención, diríjase a la red CITROËN o a un taller cualificado.

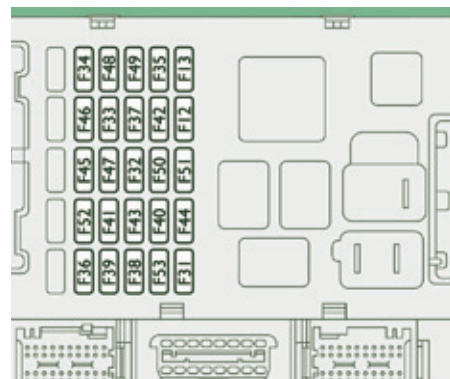
i En el caso de los profesionales: para obtener la información completa acerca de los fusibles y relés, consulte la esquemática de los "Métodos" a través de la red CITROËN.



Desmontaje y montaje de un fusible

Antes de sustituir un fusible, es necesario conocer la causa del incidente y haberlo solucionado. Los números de los fusibles están indicados en la caja de fusibles.

Sustituya siempre un fusible defectuoso por un fusible de intensidad equivalente.



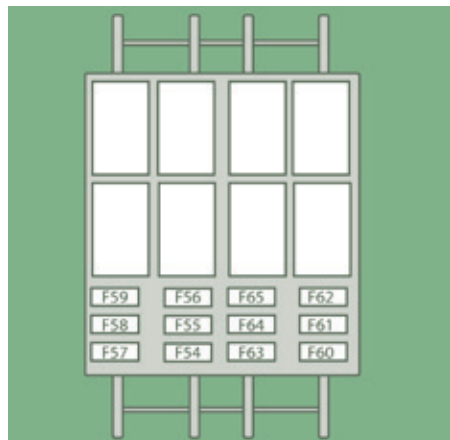
i CITROËN declina toda responsabilidad relativa a los gastos ocasionados por la reparación del vehículo o de los fallos de funcionamiento resultantes de la instalación de accesorios auxiliares no suministrados ni recomendados por CITROËN y no instalados según sus prescripciones, en particular cuando el consumo del conjunto de los dispositivos suplementarios conectados supera los 10 miliamperios.

Fusibles en el salpicadero lado conductor

Retire el tornillo y bascule la caja para acceder a los fusibles.

Fusibles	A (amperios)	Correspondencias
12	7,5	Luz de cruce derecha
13	7,5	Luz de cruce izquierda
31	7,5	Alimentación relés
32	10	Luz habitáculo
33	15	Toma de 12 V trasera
34	-	No utilizado
35	7,5	Luz de marcha atrás - Sonda presencia de agua en gasoil
36	15	Mando de cierre centralizado - Batería
37	7,5	Contacto luces de freno - Tercera luz de freno - Cuadro de a bordo
38	10	Alimentación relé
39	10	Autorradio - Toma de diagnosis- Sirena alarma - Mandos de la calefacción adicional programable - Mandos de aier acondicionado - Cronotaquígrafo - Batería
40	15	Desempañado: luneta trasera (izquierda), retrovisor lado conductor
41	15	Desempañado: luneta trasera (iderecha), retrovisor lado acompañante
42	7,5	Calculador y sensor ABS - Sensor ASR - Captador CDS - Contactor luces de freno
43	30	Motor de limpiaparabrisas
44	20	Encendedor - Toma 12 V delantera
45	7,5	Mandos de las puertas
46	-	No utilizado
47	20	Motor de elevalunas del conductor
48	20	Motor de elevalunas del acompañante
49	7,5	Autorradio - Mandos del puesto de conducción - Elevalunas lado conductor
50	7,5	Caja de airbags y pretensores
51	7,5	Cronotacógrafo - Regulador de velocidad - Mandos del aire acondicionado
52	7,5	Alimentación relé opcional
53	7,5	Combinado - Luz antiniebla trasera

Fusible defectuoso

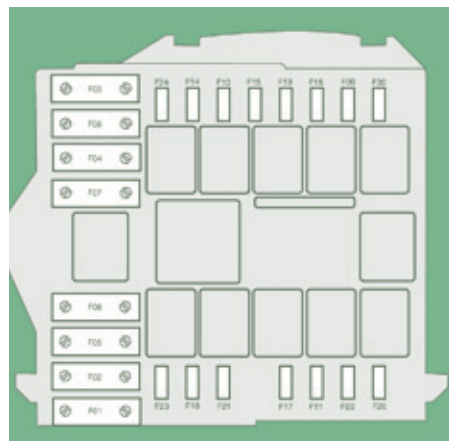


Fusibles en el montante del acompañante

Suelte la tapa

Después de intervenir, vuelva a cerrar la tapa con cuidado.

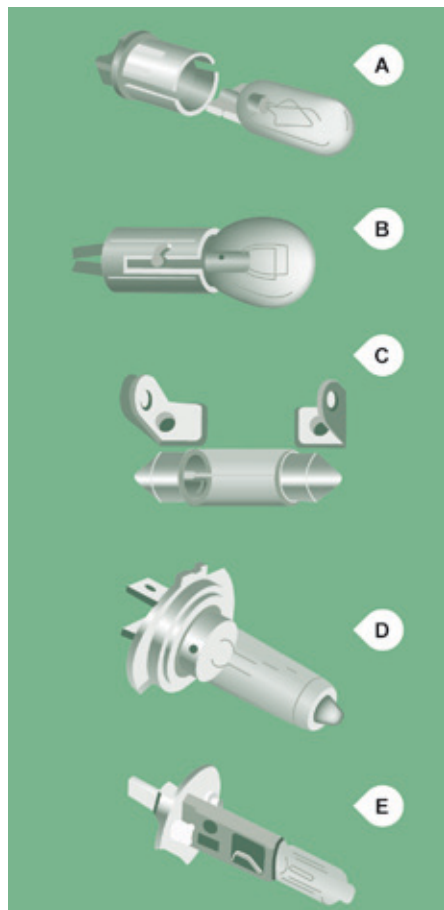
Fusibles	A (amperios)	Correspondencias
54	-	No utilizado
55	15	Asientos térmicos
56	15	Toma 12 V pasajeros traseros
57	10	Calefacción adicional programable
58	10	Luces de posición laterales
59	7,5	Suspensión neumática
60	-	No utilizado
61	-	No utilizado
62	-	No utilizado
63	10	Conmutador calefacción adicional programable
64	-	No utilizado
65	30	Impulsor calefacción adicional programable



Fusibles en el compartimento motor

Retire las tuercas y bascule la caja para acceder a los fusibles.

Fusibles	A (amperios)	Correspondencias
1	40	Alimentación bomba ABS
2	50	Cajetín precalentamiento gasoil
3	30	Contacto antirrobo
4	20	Calefacción adicional programable
5	20	Ventilación habitáculo con calefacción adicional programable
6	40/60	Grupo motoventilador habitáculo velocidad máxima
7	40/50	Grupo motoventilador habitáculo velocidad mínima
8	40	Grupo motoventilador de habitáculo
9	20	Bomba lavalunas
10	15	Claxon
14	7,5	Luz de carretera derecha
15	7,5	Luz de carretera izquierda
18	7,5	Control motor
19	7,5	Compresor del climatizador
20	30	Bomba lavafaros
21	15	Alimentación bomba de carburante
23	30	Electroválvula ABS
30	15	Luces antiniebla delanteras



CAMBIAR UNA LÁMPARA

Tipos de bombillas o lámparas

El vehículo va equipado con diferentes tipos de bombillas o de lámparas:

Para retirarlas:

Tipo A Lámpara totalmente de cristal: tire suavemente, ya que va montada a presión.

Tipo B Lámpara con bayoneta: presione la lámpara y retírela girándola en el sentido contrario a las agujas de un reloj.

Tipo C Lámpara cilíndrica: separe los contactos.

Tipo D-E Lámpara halógena: saque el resorte de bloqueo de su emplazamiento.

i Sustituya siempre una bombilla o una lámpara defectuosa por una bombilla o una lámpara nueva con la misma referencia y las mismas características.

! Al efectuar un lavado a alta presión para eliminar las manchas persistentes, no insista en los faros, en las luces ni en su contorno para evitar deteriorar su barniz y su junta de estanqueidad.

i Para extraer o montar los tornillos, utilice el destornillador guardado en la caja de herramientas bajo el asiento del acompañante. Efectúe las operaciones en sentido contrario para colocar en el lugar correspondiente cada lámpara o bombilla.



Luces delanteras

Abra el compartimento motor.

Para acceder a las lámparas y bombillas, pase la mano por detrás del bloque óptico. En caso necesario, desmonte el bloque óptico:

- Desconecte el conector eléctrico retirando su anilla de bloqueo.
- Retire los dos tornillos de fijación del bloque óptico.
- Desplace el bloque óptico hacia el centro del vehículo para sacarlo de las guías.

En el lado izquierdo, tenga cuidado con la varilla de soporte del capó.



1 - Luces de carretera

Tipo D, H7-55W

- Quite la tapa tirando de la lengüeta de goma.
- Desconecte el conector eléctrico.
- Saque el resorte de bloqueo presionando en la pinza central.
- Sustituya la lámpara teniendo sumo cuidado en que la parte metálica corresponda con la ranura presente en el piloto.



2 - Luces de cruce

Tipo D, H7-55W

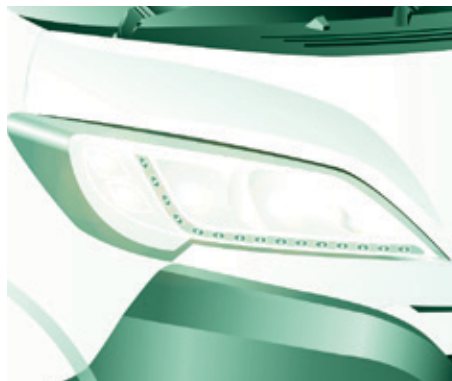
- Quite la tapa tirando de la lengüeta de goma.
- Desconecte el conector eléctrico.
- Saque el resorte de bloqueo presionando en la pinza central.
- Sustituya la lámpara teniendo sumo cuidado en que la parte metálica corresponda con las ranuras presentes en el piloto.

3 - Indicadores de dirección

Tipo A, WY21W-21W

- Quite la tapa tirando de la lengüeta de goma.
- Gire el porta-lámparas un cuarto de vuelta, en el sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Sustituya la lámpara.

Bombilla o lámpara defectuosa



! El cambio de las lámparas halógenas debe efectuarse con el faro apagado desde al menos unos minutos (riesgo de quemadura grave). No toque directamente la lámpara con los dedos, utilice paños sin pelusas.

Al final de cada operación, verifique el buen funcionamiento de las luces.

4 - Luces de posición/diurnas

Tipo A, W21/5W- 21W y 5W

- Quite la tapa tirando de la lengüeta de goma.
- Gire el portalámparas un cuarto de vuelta en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Sustituya la lámpara.

Luces diurnas de LED

Estos diodos electroluminiscentes (LED) sirven al mismo tiempo como luces diurnas y luces de posición.

Si su vehículo va equipado con luces diurnas de LED, consulte en la red CITROËN.

5 - Faros antiniebla

Tipo E, H1-55W

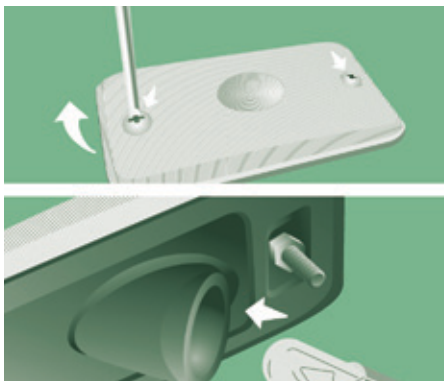
- Gire la dirección completamente a la izquierda.
- Saque el tornillo situado en el paso de rueda y abra la tapa.
- Quite la tapa.
- Desconecte el conector eléctrico.
- Quite el resorte de bloqueo pulsando en las dos pinzas.
- Sustituya la lámpara teniendo sumo cuidado en que la parte metálica corresponda con las ranuras presentes en el piloto.



Repetidores laterales de indicadores de dirección

Tipo A, W16WF-16W

- Mueva el espejo del retrovisor para acceder a los tornillos.
- Saque los dos tornillos de fijación.
- Tire del porta-lámparas para sacarlo de los tetones.
- Tire de la lámpara y sustitúyala.

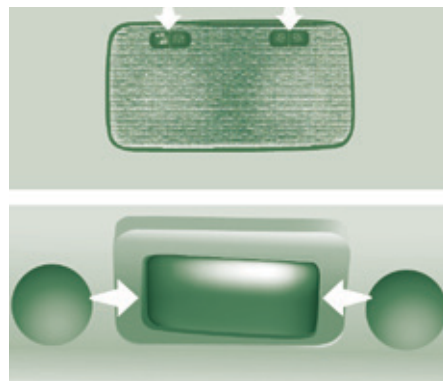


Luces de posición laterales

Tipo A, W5W-5W

- Si su vehículo va equipado con estas luces (furgoneta de tipo L4), saque los dos tornillos de fijación.
- Tire del porta-lámparas para sacarlo de los tetones.
- Tire de la lámpara y sustitúyala.

Bombilla o lámpara defectuosa



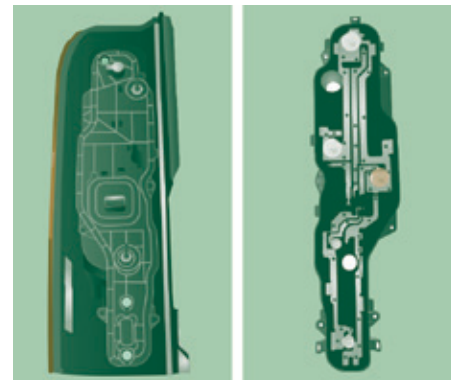
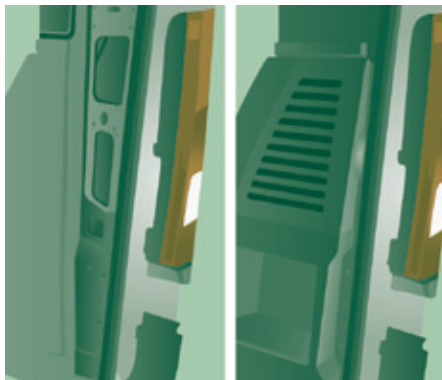
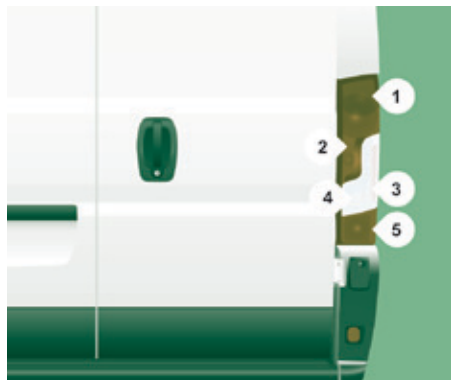
Delanteras/Traseras

Luces de techo

Tipo C, 12V10W-10W

- Pulse en los puntos, indicados por las flechas, y saque la luz de techo.
- Abra la tapa de protección.
- Sustituya la lámpara separando los dos contactos.
- Compruebe que las lámparas nuevas están bien bloqueadas entre los dos contactos.
- Cierre la tapa de protección.
- Fije la luz de techo en su emplazamiento y asegúrese de su bloqueo.

Bombilla o lámpara defectuosa



Luces traseras

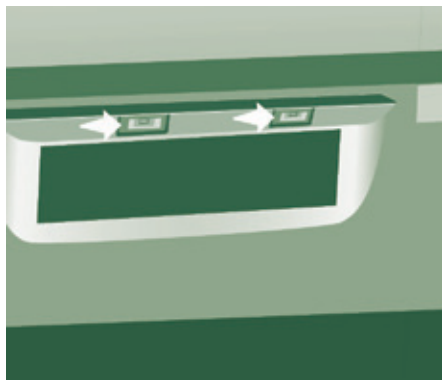
Para más información acerca de las lámparas, consulte la tabla "Tipos de bombilla o de lámpara".

Efectúe las operaciones en sentido inverso para colocar cada una de las lámparas.

1. **Luces de freno**
Tipo B, P21W - 21W
2. **Luces de stop/posición**
Tipo B, P21/5W-21W y 5W
3. **Indicadores de dirección**
Tipo B, PY21W-21W
4. **Luces de marcha atrás**
Tipo A, W16W-16W
5. **Luz antiniebla**
Tipo A, W16W-16W

- Encuentre la lámpara defectuosa y después abra las puertas traseras.
- Desmonte la trampilla de acceso correspondiente retirando los siete tornillos de fijación (furgón)
o
Desmonte la trampilla de acceso correspondiente tirando de su empuñadura para soltarla (combi).

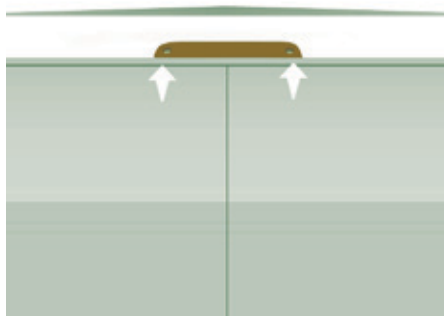
- Desconecte el conector eléctrico presionando la lengüeta central.
- Retire las dos tuercas de fijación del bloque transparente.
- Desde el exterior, tire del bloque transparente.
- Retire los seis tornillos de fijación del portalámparas.
- Separe las tres lengüetas de sujeción y saque el portalámparas de su alojamiento.
- Sustituya la lámpara.



Luces de matrícula

Tipo C, C5W-5W

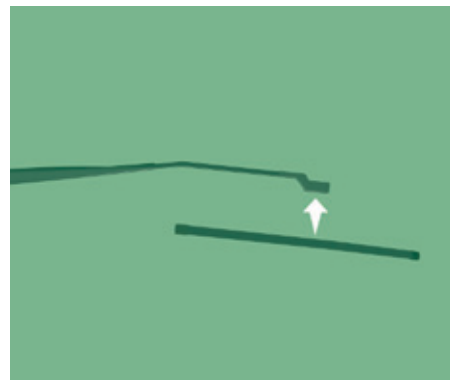
- Pulse el punto, indicado por la flecha, y después quite el plástico transparente.
- Saque lámpara defectuosa separando los dos contactos.
- Una vez que haya sustituido la lámpara, asegúrese de que la lámpara nueva está correctamente bloqueada entre los dos contactos.
- Vuelva a poner el plástico transparente y presione encima para bloquearlo.



Tercera luz de freno

Tipo B, P21W - 21W

- Desenrosque los dos tornillos.
- Retire el piloto.
- Retire el porta-lámparas separando las dos lengüetas.
- Quite la lámpara defectuosa pulsando ligeramente encima y girándola en el sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Sustituya la lámpara.



CAMBIAR UNA ESCOBILLA DEL LIMPIAPARABRISAS

Los reposapiés, situados en el paragolpes delantero, le permiten acceder a las escobillas y a los pulverizadores de lavaparabrisas.

Sustitución de una escobilla delantera

Levante el brazo.

Suelte la escobilla presionando el botón y desmóntela tirando hacia el exterior.

Monte la nueva escobilla y asegúrese de que está correctamente bloqueada.

Abata el brazo.

Para guardar las escobillas, ponga el contacto y accione el mando del limpialuneta.

Sustitución de una escobilla trasera

Levante el brazo, después suelte la escobilla y desmóntela.

Monte la nueva escobilla y abata el brazo.

Compruebe que los pulverizadores de lavaparabrisas o lavafaros no están obstruidos.



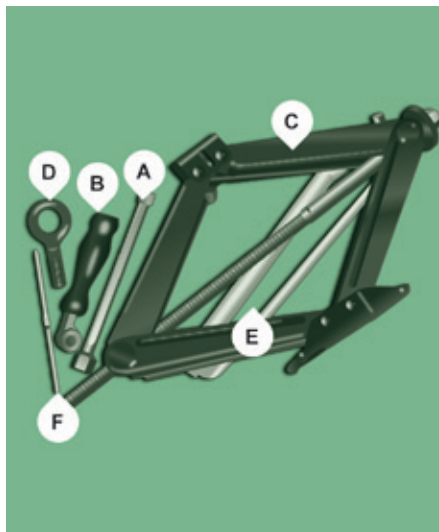
CAMBIAR UNA RUEDA

Estacionamiento del vehículo

En la medida de lo posible, inmovilice el vehículo sobre suelo horizontal, estable y no deslizante.

Eche el freno de estacionamiento, quite el contacto y meta la primera velocidad.

Póngase el chaleco de seguridad y coloque el triángulo de seguridad.



Debe asegurarse imperativamente que todos los ocupantes del vehículo hayan salido de él, y que estén en una zona donde no corran peligro.

Ponga un calzo, si es posible, debajo de la rueda diagonalmente opuesta a la que va a cambiar.

Útiles

Están situados en una caja bajo el cojín del asiento pasajero delantero.

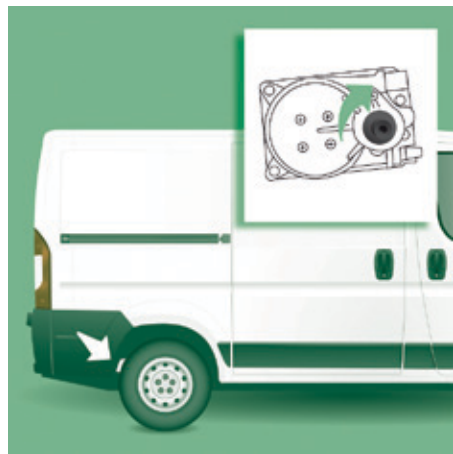
- Gire el botón un cuarto de vuelta y después retire la caja.
- Después de su utilización, pulse el botón y después gire un cuarto de vuelta a fin de bloquear la caja.

- A. Llave especial alargada.
- B. Llave de carraca.
- C. Gato.
- D. Anilla amovible de remolcado.
- E. Llave desmonta-rueda.
- F. Destornillador.

 El gato y el conjunto de los utilajes son específicos a su vehículo. No los utilice para otros usos.

Nunca se meta debajo de un vehículo levantado con un gato (utilice una borriqueta).

Rueda pinchada



Rueda de repuesto

El tornillo de sujeción de la rueda de repuesto está situado bajo el paragolpes trasero, lado derecho.

- Gire el tornillo con la llave con prolongación **A** y la llave de carraca **B** para liberar la rueda.
- Gire hasta llegar al punto de bloqueo, avisado por el endurecimiento de la maniobra.

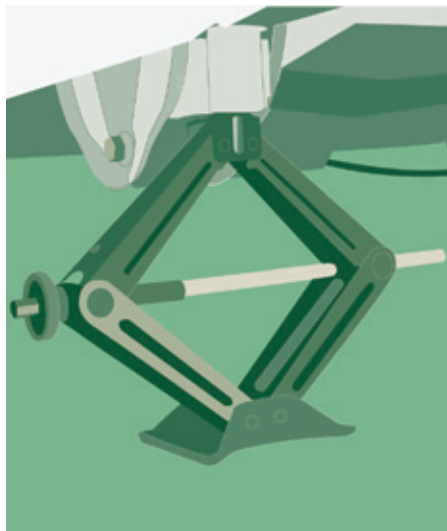


- Saque la rueda de repuesto con la ayuda de la llave.
- Desenrosque la empuñadura **G** y retire el soporte **H**.
- Quite la rueda de repuesto y póngala cerca de la rueda que tiene que cambiar.



Desmontaje de la rueda defectuosa

- Desmonte el embellecedor haciendo palanca con el destornillador **F**.
- Desbloquee los tornillos con la ayuda de la llave desmonta-ruedas **E**.
- Ponga el gato **C** en uno de los cuatro emplazamientos previstos en los bajos cerca de las ruedas.



Si tiene un apoyapie plegable, el gato debe estar en posición de 45°.

- Desenrolle el gato con la ayuda de la llave de carraca **B** hasta que la rueda esté a unos centímetros del suelo.
- Desenrosque completamente los tornillos y extraiga la rueda defectuosa.



Montaje de la rueda de repuesto

- Ponga la rueda de repuesto en su sitio en el medio y apriete los tornillos con la mano.
- Efectúe un primer apriete con la llave desmonta-rueda **E**.
- Baje completamente el vehículo plegando el gato, y quítelo.
- Vuelva a apretar los tornillos con la llave **E**, bloquéelos sin forzar.
- Ponga la rueda que tiene que reparar en la parte de atrás del vehículo.

- Enganche el soporte **H** y enrosque la empuñadura **G**.
- Introduzca la llave con prolongación **A** en el agujero y enrosque el tornillo a fondo con la llave de carraca **B** para volver a poner la rueda.
- Guarde el utilaje y el embellecedor.

Montaje de la rueda reparada

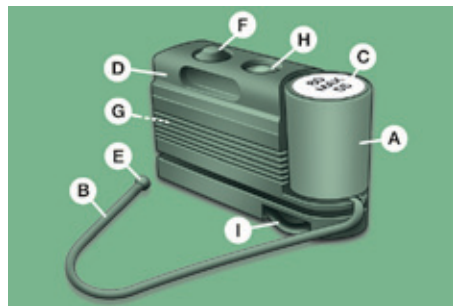
El montaje de la rueda reparada es idéntico al montaje de la rueda de repuesto; no olvide colocar el embellecedor de rueda.

 Consulte el apartado "Características técnicas - Identificación del vehículo" para localizar la etiqueta de presión de los neumáticos.

La rueda de repuesto no está diseñada para circular grandes distancias. Lleve rápidamente el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para verificar el apriete de los tornillos y la presión de la rueda de repuesto.

Del mismo modo, lleve el vehículo lo antes posible a la red CITROËN o a un taller cualificado para reparar y montar la rueda original.

Rueda pinchada

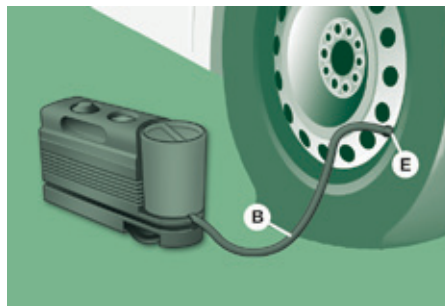


KIT DE REPARACIÓN

Este kit de reparación provisional de neumáticos está situado en la parte delantera del habitáculo.

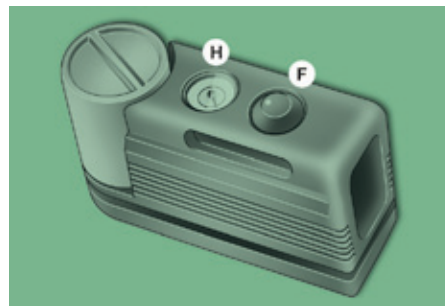
Comprende:

- un cartucho **A**, que contiene el líquido de taponamiento, provisto:
 - de un tubo de llenado **B**,
 - de un adhesivo **C** que indica "máximo 80 km/h", que el conductor debe poner visiblemente (en el panel de instrumentos) después de haber reparado el neumático,
- un manual de instrucciones rápido del kit de reparación,
- un compresor **D** provisto de un manómetro y de empalmes,
- unos adaptadores, para el inflado de diferentes elementos.



Reparación de un neumático

- Eche el freno de mano. Desenrosque el tapón de la válvula del neumático, quite el tubo flexible de llenado **B** y enrosque el anillo **E** en la válvula del neumático,



- asegúrese de que el interruptor **F** del compresor está en posición **0** (apagado),

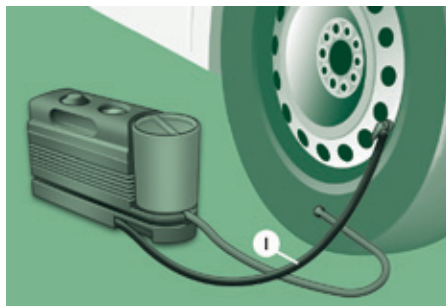


- arranque el motor,
- introduzca la ficha **G** en la toma de corriente del vehículo más cercano,
- accione el compresor poniendo el interruptor **F** en posición **I** (encendido),
- infle el neumático a la presión de 4 bares.

Para obtener una lectura más precisa le aconsejamos que controle el valor de la presión en el manómetro **H**, compresor apagado.

- Si no se alcanza una presión de al menos **3 bares** en 5 minutos, desconecte el compresor de la válvula y de la toma de corriente, y mueva el vehículo unos 10 metros aproximadamente, para distribuir el líquido de taponamiento en el interior del neumático.
- Repita a continuación la operación de inflado:
 - si no se alcanza una presión de al menos **3 bares** en 10 minutos, pare su vehículo: el neumático está demasiado dañado, y no se puede reparar. Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
 - si el neumático ha sido inflado a la presión de **4 bares**, arranque inmediatamente.

Después de haber conducido durante aproximadamente 10 minutos, párese y controle la presión del neumático. Restablezca la presión correcta en caso necesario, y consulte en cuanto le sea posible en la red CITROËN o en un taller cualificado.

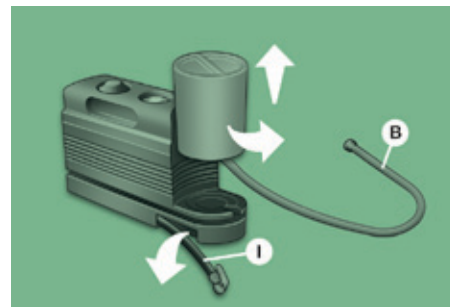


Control y restablecer la presión

El compresor se puede utilizar únicamente para controlar y restablecer la presión.

- Desconecte el flexible **I** y conéctelo directamente a la válvula del neumático; el cartucho será de esta manera conectado al compresor y el líquido de taponamiento no será inyectado.

Si es necesario desinflar el neumático, una el flexible **I** a la válvula del neumático y pulse la tecla amarilla, situada en el centro del interruptor del compresor.



Sustitución del cartucho

Para sustituir el cartucho de líquido de obturación, proceda como se lo explicamos a continuación:

- desconecte el flexible **I**,
- gire el cartucho a cambiar en el sentido inverso a las agujas del reloj y levántelo,
- meta el nuevo cartucho y gírelo en el sentido de las agujas del reloj,
- vuelva a conectar el flexible **I** y meta el tubo **B** en su emplazamiento.

! El cartucho contiene etileno-glicol, es un producto nocivo en caso de ingerir e irritante para los ojos.

Manténgalo fuera del alcance de los niños. Después de su utilización, no tire el cartucho en cualquier sitio, llévelo a la red CITROËN o a un organismo encargado de su recogida.

Este kit de reparación y los cartuchos de repuesto están disponibles en la red CITROËN.



REMOLCADO

Remolcado de su vehículo

La anilla amovible de remolcado está situado en la caja de herramientas debajo del asiento del acompañante.

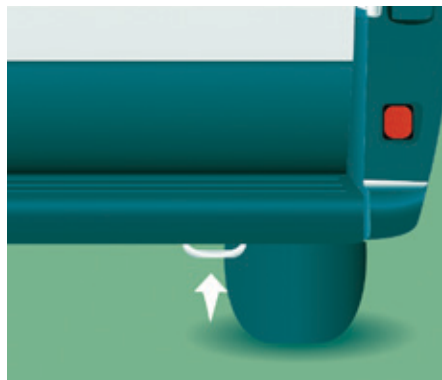
Suelte la tapa con ayuda de un útil plano.

Enrosque la anilla amovible de remolcado a fondo.

Enganche la barra de remolcado homologada a la anilla amovible.

Sitúe la palanca de cambios en punto muerto.

i No respetar esta particularidad puede suponer el deterioro de ciertos órganos de frenada y la falta de asistencia de frenada al rearrancar el motor.



Remolcado de otro vehículo

La anilla rígida de remolcado está situada en la parte derecha bajo el paragolpes.

Enganche la barra de remolcado homologada a la anilla rígida.

i Consignas generales

Respete la legislación vigente en cada país. Compruebe que el peso del vehículo tractor es superior al del vehículo remolcado.

El conductor debe permanecer al volante del vehículo remolcado y debe poseer un permiso de conducción válido.

Para remolcar un vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo, utilice siempre una barra de remolcado homologada. Está prohibido utilizar cuerdas o correas.

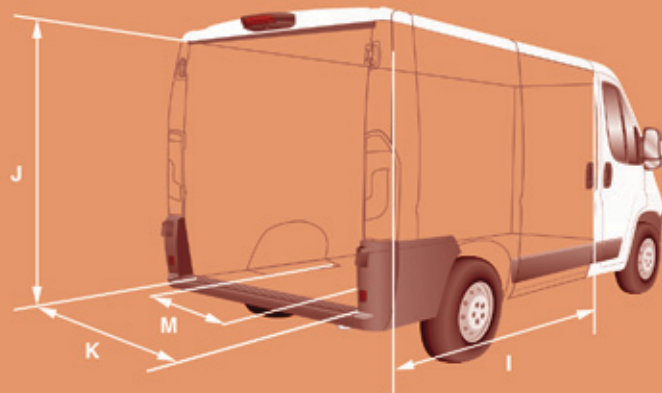
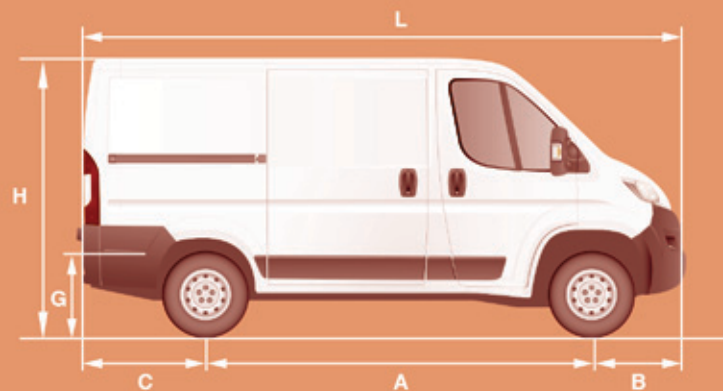
El vehículo que remolca debe iniciar la marcha de manera progresiva.

Si se remolca un vehículo con el motor parado, la asistencia a la frenada y la dirección asistida no están operativas.

En los siguientes casos, es obligatorio que el remolcado del vehículo sea realizado por un profesional:

- Vehículo inmovilizado en autopista, autovía o vía rápida.
- Vehículos con cuatro ruedas motrices.
- Si no es posible colocar la caja de velocidades en punto muerto, desbloquear la dirección o destensar el freno de estacionamiento.
- Remolcado con solo dos ruedas en el suelo.
- No se dispone de una barra de remolcado homologada, etc.





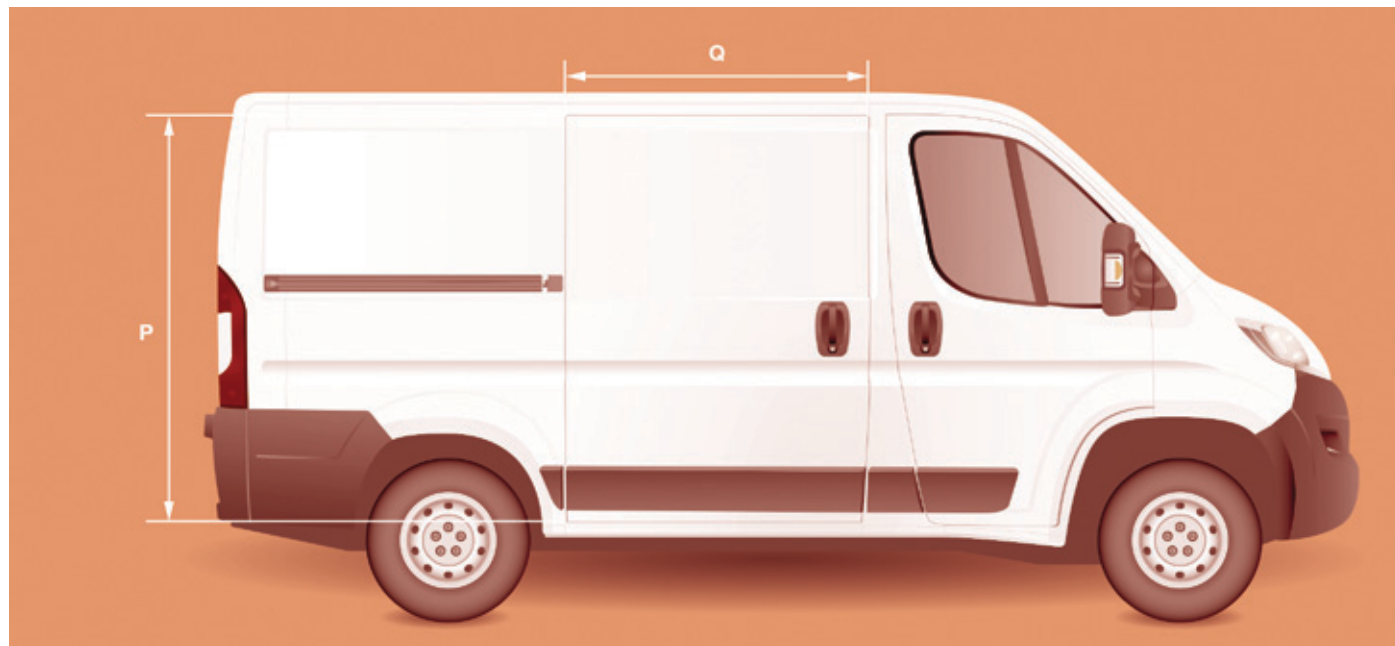
DIMENSIONES

Su vehículo se presenta en 4 largos (L1...) y 3 alturas (H1...), consulte las tablas correspondientes:

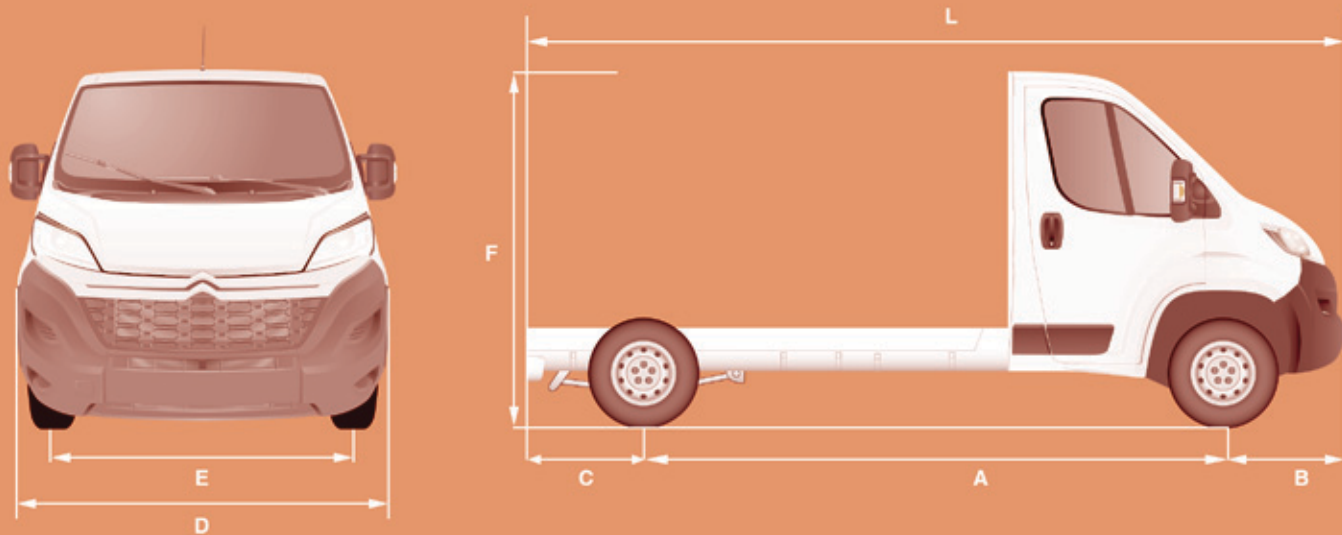
		FURGÓN							
		L1		L2		L3		L4	
		H1	H2	H1	H2	H2	H3	H2	H3
L	Largo total	4 963		5 413		5 998		6 363	
H	Altura total	2 254	2 524	2 254	2 524	2 524	2 764	2 524	2 764
A	Distancia entre ejes	3 000		3 450		4 035			
B	Saliente delantero desde el eje	948							
C	Saliente trasero desde el eje	1 015						1 380	
D	Anchura (con/sin retrovisores)	2 508/2 050							
E	Anchura vía delantera	1 810							
F	Anchura vía trasera	1 790							
G	Altura del umbral de carga	535 a 565							
I	Largura del piso interior	2 670		3 120		3 705		4 070	
J	Altura interior máxima de carga	1 662	1 932	1 662	1 932	1 932	2 172	1 932	2 172
K	Anchura interior máxima	1 870							
M	Anchura interior entre paso de ruedas	1 422							
	Volumen (m³)	8	9,5	10	11,5	13	15	15	17



		PUERTAS TRASERAS							
		L 1		L 2		L 3		L 4	
		H1	H2	H1	H2	H2	H3	H2	H3
		N	Altura útil de las puertas traseras	1 520	1 790	1 520	1 790	1 790	2 030
O	Anchura útil de las puertas traseras	1 562							

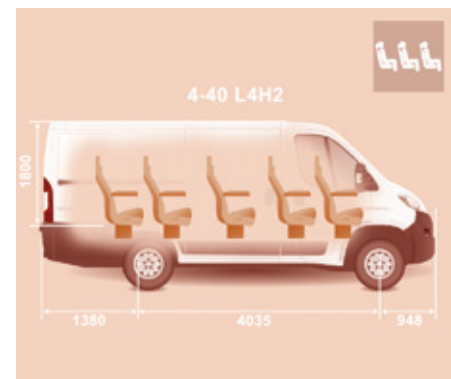
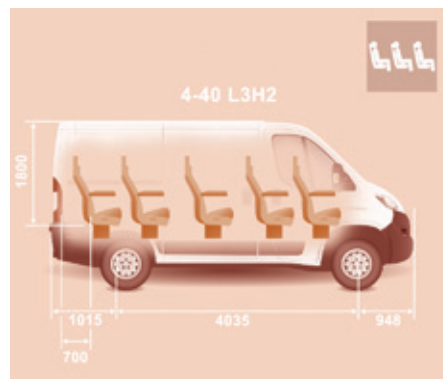


		PUERTA LATERAL							
		L1		L2		L3		L4	
		H1	H2	H1	H2	H2	H3	H2	H3
P	Altura de la puerta lateral corredera	1 485	1 755	1 485	1 755				
Q	Anchura de la puerta lateral corredera	1 075			1 250				



		CHÁSIS CABINA				
		L1	L2	L2S	L3	L4
L	Largo total	4 908	5 358	5 708	5 943	6 208
A	Distancia entre ejes	3 000	3 450	3 800	4 035	4 035
B	Saliente delantero desde el eje	948				
C	Saliente trasero desde el eje	960				1 225
D	Anchura (con/sin retrovisores)	2 508/2 050				
-	Anchura de la carrocería	2 207				
-	Longitud máxima de la carrocería	2 350				
E	Anchura vía delantera	1 810				
-	Anchura vía trasera	1 790				
-	Anchura vía trasera aumentada	1 980				
F	Altura total	2 153				
-	Altura máxima de la carrocería	3 500				

Dimensiones



	L1H1		L2H2	
A	751	872	1 201	1 322
B	1 201	1 743	1 651	2 193
C	-	860	-	860

MOTORIZACIONES Y CAJAS DE VELOCIDADES

Motores diésel	2,2 HDi 110	2,2 HDi 130 2,2 e-HDi 130	2,2 HDi 150 2,2 e-HDi 150	3 HDi 155	3 HDi 180
Caja de velocidades	Manual				
Velocidades	6	6	6	6	6
Potencia (cv)	110	120	130	150	180
Potencia máxima norma CEE (kW)	81	88	96	110	130
Cilindrada (cm³)	2 198	2 198	2198	2 999	2 999
Diámetro x carrera (mm)	86 x 94,6	86 x 94,6	86 x 94,6	95,8 x 104	95,8 x 104
Régimen de potencia máximo (rpm)	3 500	3 500	3 500	3 500	3 600
Par máximo norma CEE (mdaN)	250	320	320	400	400
Régimen de par máximo (rpm)	1 500	2 000	2 000	1 400	1 400
Carburante	Gasoil	Gasoil	Gasoil	Gasoil	Gasoil
Catalizador	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
Filtro de partículas	Sí	No	Sí	Sí	Sí
Capacidad de aceite motor (en litros) después de vaciado y cambio de filtro	6,2	6,4	6,2	6,2	9

Calidad del carburante utilizado para los motores diésel

Los motores diésel son perfectamente compatibles con los biocarburantes conformes con los estándares actuales y futuros europeos (gasoil que respete la norma EN 590 mezclado con un biocarburante que respete la norma EN 14214) que se pueden distribuir en gasolineras (incorporación posible de un 0% a un 5% de Éster Metílico de Ácidos Grasos).

Es posible utilizar el biocarburante B30 en determinados motores diésel. No obstante, esta utilización está condicionada por la aplicación estricta de las condiciones particulares de mantenimiento, indicadas en la guía de mantenimiento y de garantías. Consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

El uso de cualquier otro tipo de (bio)carburante (aceites vegetales o animales puros o diluidos, fuel-oil doméstico...), está terminantemente prohibido ya que podría dañar el motor y el circuito de carburante.

MASAS Y CARGAS REMOLCABLES

Consulte el permiso de circulación del vehículo y la placa del fabricante.

En cada país, es imperativo respetar las cargas remolcables admitidas por el código de circulación. Para conocer las posibilidades de remolcado de su vehículo y su peso total admisible, consulte en la red CITROËN.

Arrastrando un remolque, está prohibido superar la velocidad de 100 km/h (respete la legislación vigente en cada país).

Una temperatura exterior elevada podría provocar una reducción de la capacidad del vehículo para proteger el motor; cuando la temperatura exterior sea superior a 37 °C, limite la masa remolcada.

Estas tablas presentan los valores de masas homologados (en kg) según las dimensiones y las denominaciones del vehículo.

Minibús				
Dimensiones	Denominaciones	MMTA	Remolque sin frenos	Peso recomendado en la lanza
L3 H2	440	4 005	X	X
L4 H2	442	4 250	X	X

Combi 5-6 plazas				
Dimensiones	Denominaciones	MMTA	Remolque sin frenos	Peso recomendado en la lanza
L1 H1	30	3 000	750	100
	33	3 300	750	100
L2 H2	33	3 300	750	100
	435	3 500	750	120

Combi 7-8-9 plazas				
Dimensiones	Denominaciones	MMTA	Remolque sin frenos	Peso recomendado en la lanza
L1 H1	30	3 150	750	100
L2 H2	33	3 300	750	100

Añadir más carga

Si el vehículo que remolca no ha alcanzado la MMTA, podrá añadir esta masa al remolque.

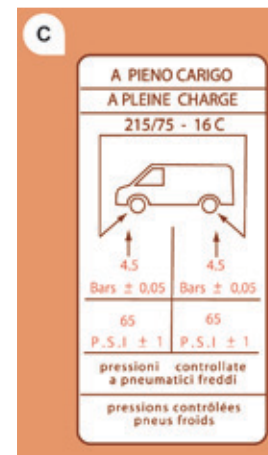
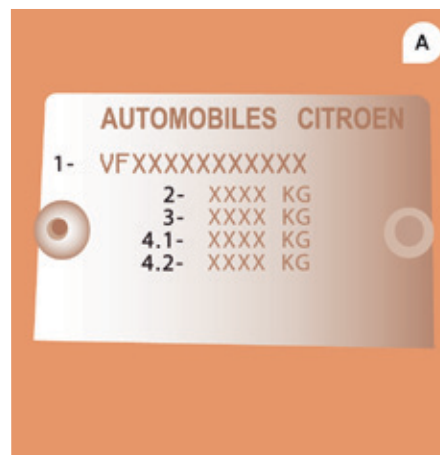
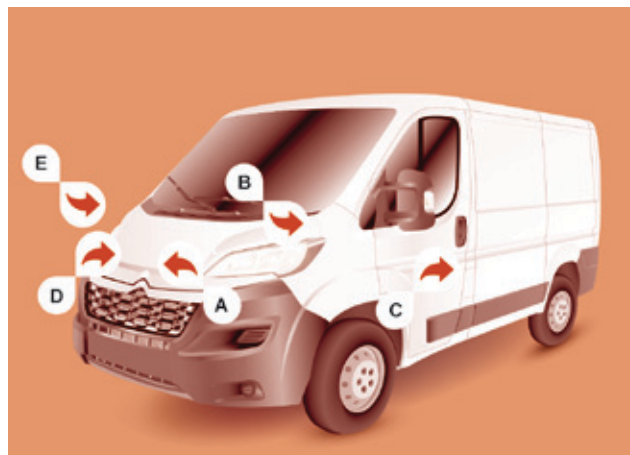
En cualquier caso, no sobrepase la masa del remolque y la MMA indicados.

Respete las capacidades de remolcado de su vehículo.

Furgón

Dimensiones	Denominaciones	MMTA	Remolque sin frenos	Peso recomendado en la lanza
L1 H1	228	2 800	750	100
	30	3 000	750	100
	33	3 300	750	100
	35	3 500	750	100
	435	3 500	750	120
	440	4 005	750	120
L1 H2	30	3 000	750	100
	33	3 300	750	100
	35	3 500	750	100
L2 H1	30	3 000	750	100
	33	3 300	750	100
	35	3 500	750	100
	435	3 500	750	120
L2 H2	30	3 000	750	100
	33	3 300	750	100
	35	3 500	750	100
	435	3 500	750	120
	440	4 005	750	120

Furgón				
Dimensiones	Denominaciones	MMTA	Remolque sin frenos	Peso recomendado en la lanza
L3 H2	33	3 300	750	100
	35	3 500	750	100
	435	3 500	750	120
	440	4 005	750	120
L3 H3	33	3 300	750	100
	35	3 500	750	100
	435	3 500	750	120
	440	4 005	750	120
L4 H2	435	3 500	750	120
	440	4 005	750	120
L4 H3	435	3 500	750	120
	440	4 005	750	120



ELEMENTOS DE IDENTIFICACIÓN

A. Placa fabricante

- 1 - VF Número en la serie del tipo.
- 2 - Peso en carga (MTAC).
- 3 - Peso total rodante (MTRA).
- 4.1 - Masa máxima en el eje delantero.
- 4.2 - Masa máxima en el eje trasero.

B. Número de serie en la carrocería

C. Neumáticos

Esta etiqueta (imagen no contractual) pegada en el montante del vehículo, en el lado del conductor, indica:

- Las dimensiones de los neumáticos
- Las presiones de inflado en vacío y en carga
- La presión de inflado de la rueda de repuesto

El control de la presión de inflado debe realizarse en frío y al menos una vez al mes.

D. Referencia pintura

E. Número de serie en la carrocería

Este número está situado debajo de la tapa de plástico, a la altura del estribo, en el lado derecho.





Sistema

AUDIO-TELEMÁTICA TÁCTIL

AUTORRADIO MULTIMEDIA TELÉFONO BLUETOOTH -
NAVEGACIÓN GPS



El sistema está protegido de manera que solo pueda funcionar en su vehículo.



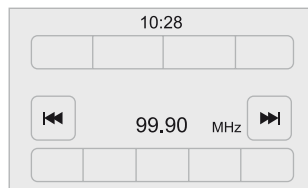
Por motivos de seguridad, las operaciones que requieren una atención especial por parte del conductor deben realizarse imperativamente con el vehículo parado.

Cuando el motor está parado, con el fin de preservar la batería, el sistema se apaga al activarse el modo economía de energía.

ÍNDICE

01	Funcionamiento general	p.	10.2
02	Primeros pasos-Frontal	p.	10.4
03	Mandos en el volante	p.	10.5
04	Radio	p.	10.6
05	Soportes musicales	p.	10.12
06	Teléfono	p.	10.20
05	Navegación	p.	10.26
08	Información vehículo	p.	10.30
09	Reglajes	p.	10.32
10	Comandos de voz	p.	10.42

01 FUNCIONAMIENTO GENERAL



"Radio"

Permite seleccionar diferentes fuentes de radio y activar, desactivar y configurar algunas funciones de reglaje.



"Multimedia"

Permite seleccionar las diferentes fuentes de música y activar, desactivar y configurar algunas funciones de reglaje.



"Navegación"

Permite configurar el guiado y seleccionar su destino.



"Ajustes"

Permite activar, desactivar y configurar determinadas funciones de reglaje del sistema y del vehículo.



"Información del vehículo"

Permite acceder a la temperatura exterior, al reloj, la brújila y el ordenador de a bordo.



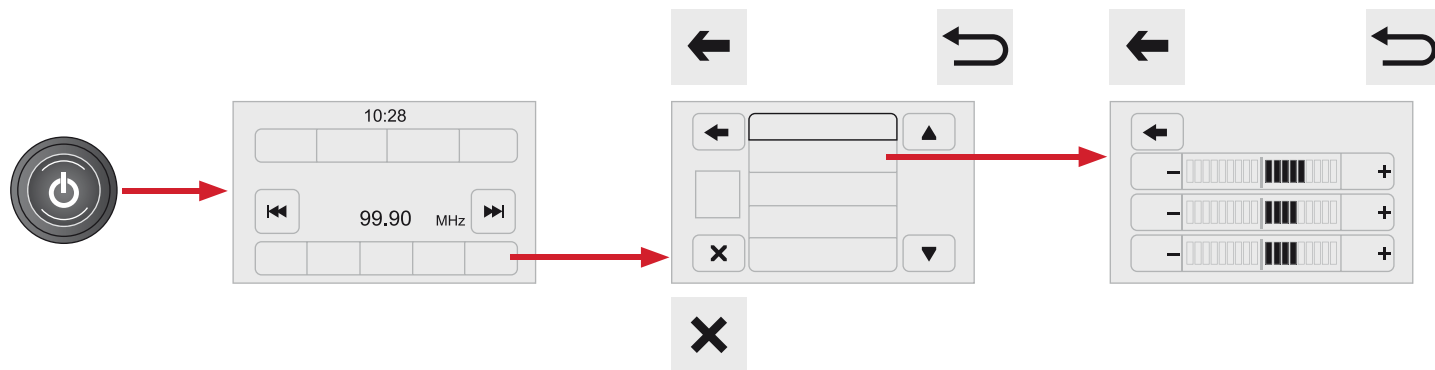
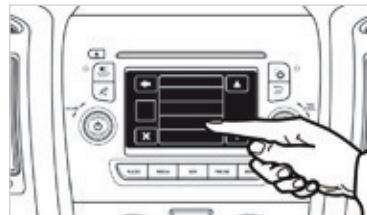
"Teléfono"

Permite conectar un teléfono a través de Bluetooth.



01 FUNCIONAMIENTO GENERAL

Utilice los botones disponibles bajo la pantalla táctil para acceder a los menús principales y, una vez dentro del menú, utilice los botones que aparecen en la pantalla táctil.



En caso de exposición prolongada al sol y de excesivo calor, el volumen puede limitarse para preservar el sistema, se pone en modo vigilancia (apagado completo de la pantalla y desactivación del sonido). Cuando la temperatura del habitáculo baja, el sistema recupera los valores iniciales.

02 PRIMEROS PASOS

Expulsión del CD.

Encendido/Apagado de la pantalla.

Activar/Desactivar el volumen (mute/pausa).

Pulsación: encendido/apagado.
Rotación: regulación del volumen
(cada fuente es independiente).



Compartimento del CD.

Salida de la selección/vuelta a la pantalla anterior.

Rotación: desfile de la lista o regulación de una emisora de radio.
Pulsación: confirmación de la opción que aparece en pantalla.



La pantalla es de tipo "resistiva", por lo que es necesario pulsarla con firmeza, especialmente en las acciones que requieren arrastrar el dedo por la pantalla (desfile de una lista, desplazamiento del mapa, etc.). Un simple toque no será suficiente. No se tendrá en cuenta ninguna acción si se pulsa la pantalla con varios dedos.

La pantalla se puede utilizar con guantes. Esta tecnología permite su uso en cualesquiera condiciones de temperatura.



Para el mantenimiento de la pantalla, se recomienda utilizar una gamuza suave no abrasiva (gamuza para gafas) sin productos adicionales. No utilice objetos puntiagudos para manejar la pantalla. No toque la pantalla con las manos mojadas.

03 MANDOS EN EL VOLANTE



Activar/Desactivar la pausa de las fuentes CD, USB/iPod, Bluetooth®.
Activar/Desactivar la función mute de la radio.
Desactivar/Activar el micrófono durante una conversación telefónica.



Rotación: ajustar el volumen audio, manos libres, lector de mensajes, anuncios vocales y fuentes musicales.
Pulsación corta: aumentar/reducir el volumen por intervalos.
Pulsación larga: aumentar/reducir el volumen de manera continua hasta soltar la tecla.



Activar el reconocimiento vocal.
Interrumpir un mensaje vocal para lanzar un nuevo comando de voz.
Interrumpir el reconocimiento vocal.



Aceptar una llamada entrante.
Aceptar una segunda llamada entrante y poner en espera la llamada activa.
Activar el reconocimiento vocal para la función teléfono.
Interrumpir un mensaje de voz para ejecutar otro comando de voz.
Interrumpir el reconocimiento vocal.



Rotación:

- Radio: selección de la emisora anterior/siguiente.
- Soportes musicales: selección de la pista anterior/siguiente.

Pulsación corta:

- Validación.

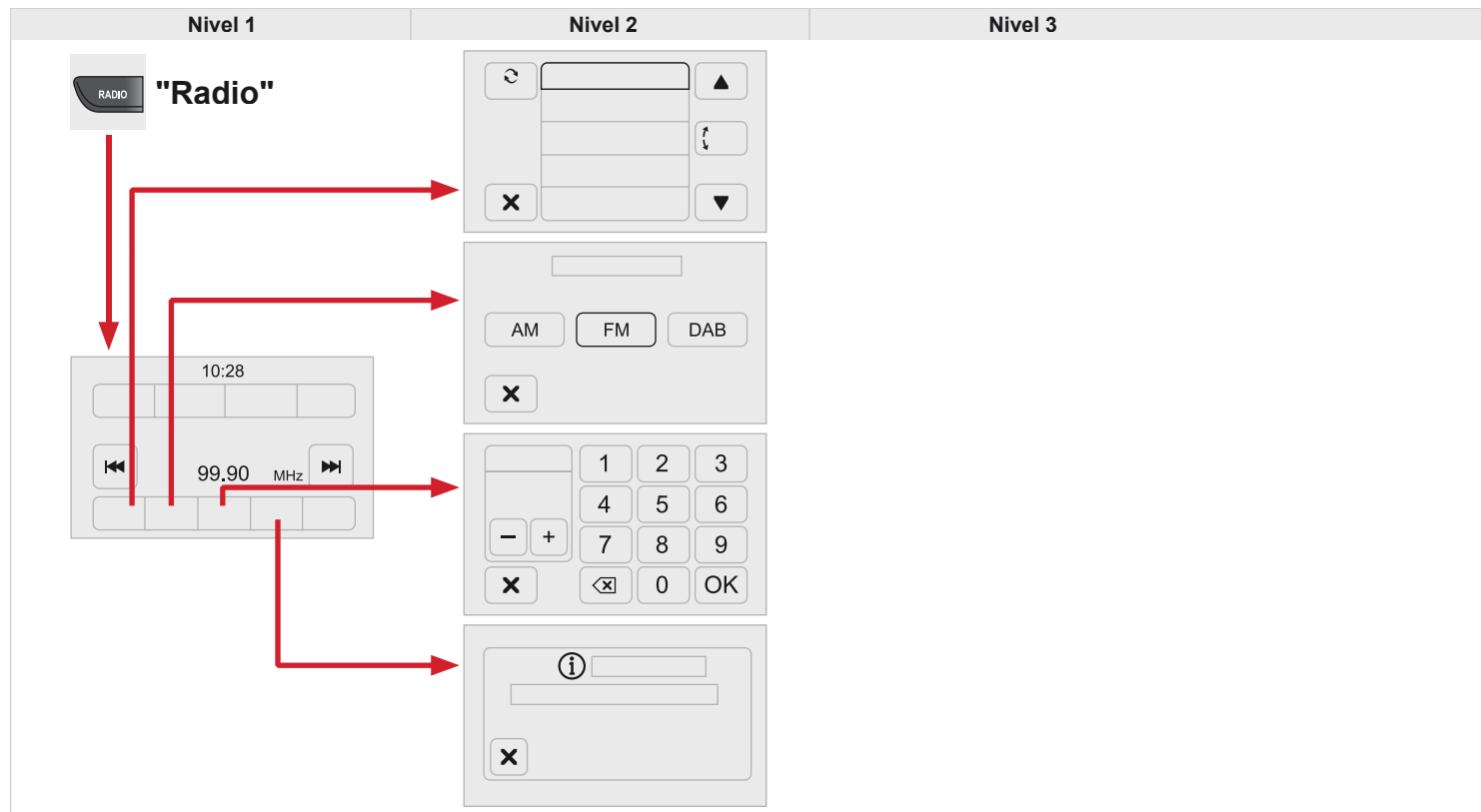
Pulsación larga:

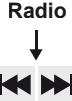
- Radio: barrido de las frecuencias superiores/inferiores hasta soltar la tecla.
- Soportes musicales: avance rápido/retroceso rápido hasta soltar la tecla.



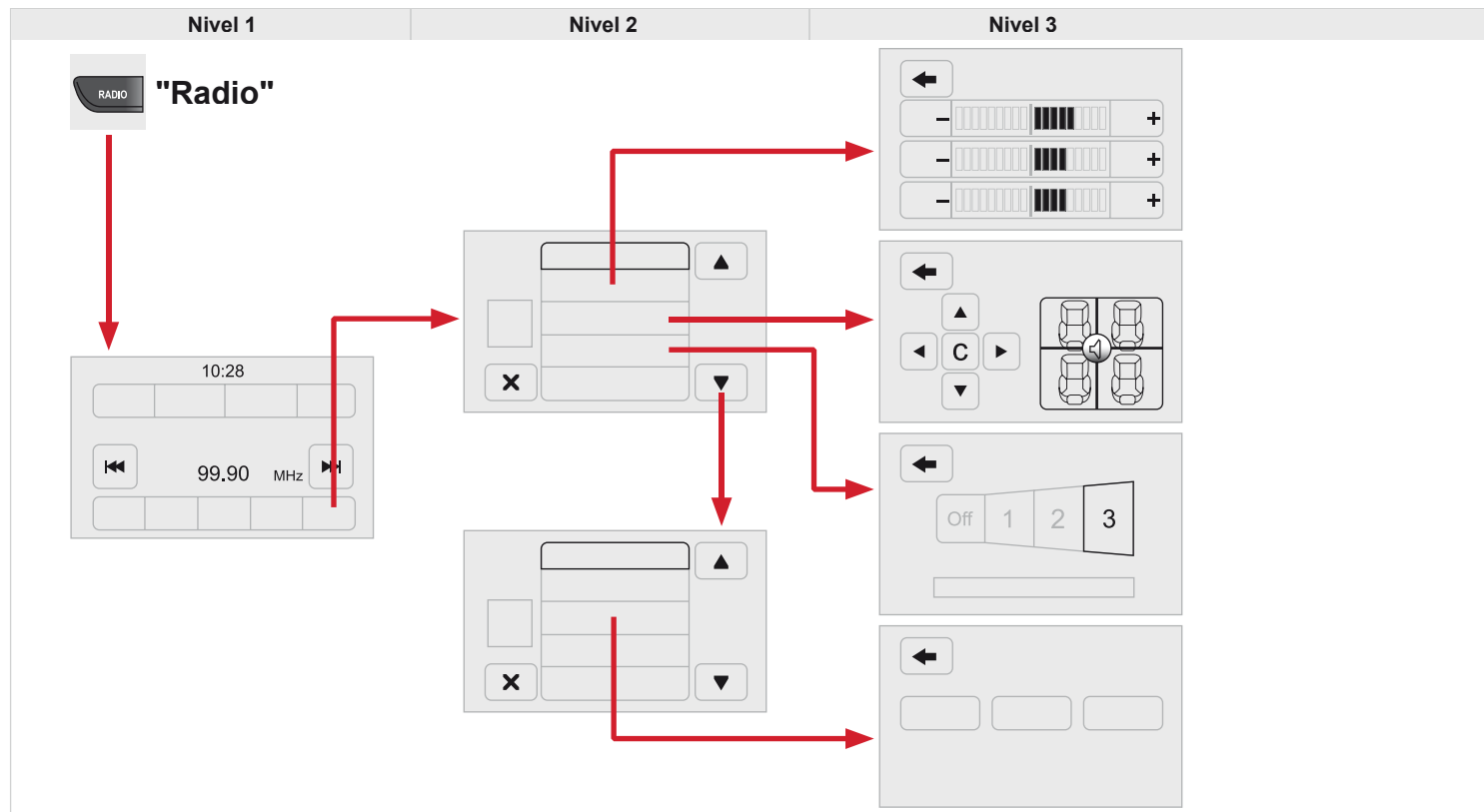
Rechazo de la llamada entrante.
Fin de la llamada en curso.

04 RADIO



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3	Comentarios
	Radio ↓ 				Pulsar brevemente las teclas gráficas para hacer una búsqueda automática. Mantener las teclas gráficas pulsadas para hacer una búsqueda rápida.
	Radio ↓ Pulsar memor. →				Pulsar prolongadamente la tecla para memorizar la emisora en curso. La emisora que se está escuchando aparece resaltada. Pulse la tecla "Todos" para mostrar todas las emisoras de radio guardadas en la banda de frecuencia seleccionada.
	Radio ↓ Navegar →		Lista de emisoras		Seleccionar una emisora pulsando.
					Actualizar la lista en función de la recepción.
					Pulsar estas teclas para hacer desfilar las emisoras de radio captadas.
					
					Pasar directamente a la letra deseada en la lista.
	Radio ↓ AM/FM →	AM	Elegir la banda		Elegir la fuente de audio.
		FM			
		DAB			
	Radio ↓ Ajuste →		Ajuste directo		El teclado virtual de la pantalla permite introducir una sola cifra correspondiente a la emisora.
		+ -			Las teclas gráficas permiten el ajuste preciso de la frecuencia.
	Radio ↓ Info →		Información		Mostrar la información relativa a la emisora de radio escuchada.

04 RADIO



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarios
 Radio ↓ Audio →			Ecualizador			Ajustar los graves, los medios y los agudos.
			Balance/Fade		Bajos	Ajustar el balance de los altavoces delanteros y traseros, izquierdos y derechos. Pulsar la tecla en medio de las flechas para equilibrar los reglajes.
					Medios	
					Agudos	
			Volumen/Velocidad			Seleccionar el parámetro deseado, la opción aparece destacada.
						
						
						
			Loudness			Optimizar la calidad del audio a un volumen bajo.
						
			Radio automática			Ajustar la radio al inciarla o recuperar el estado activado la última vez que se giró la llave del contacto hasta la posición STOP.
			Retraso parada radio			Ajustar el parámetro.
			Reglaje vol. AUX			Ajustar los parámetros.

04 RADIO



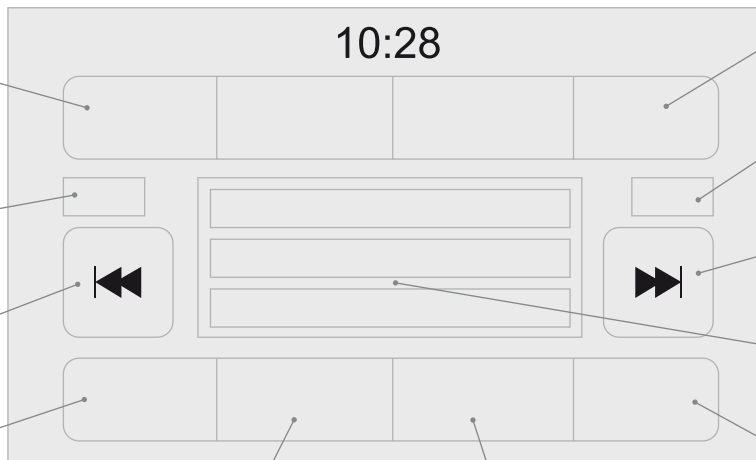
Si la emisora "DAB" que se está escuchando no está disponible, la frecuencia alternativa "AF" visualiza dentro de una banda.

Emisora memorizada.
Pulsación corta: selección de emisora de radio memorizada.
Pulsación larga: memorización de una emisora.

Indicación de la banda "DAB".

"Multiplex" anterior.
Emisora de radio anterior.

Selección de la emisora de radio por "Todos", por "Géneros", por "Conjuntos".



Selección de la fuente de audio.

Indicación del nombre y del número del "multiplex" que se escucha, también denominado "conjunto".

Selección de la emisora memorizada.

Frecuencia alternativa.

"Multiplex" siguientes.
Emisora de radio siguiente.

Indicación del nombre y del "Radiotexto" de la emisora que se está escuchando.

Reglaje de los parámetros audio.

04 RADIO

DAB (Digital Audio Broadcasting) Radio digital

- !** La radio digital ofrece un audio de calidad superior y permite visualizar la información gráfica relativa a la emisora que se está escuchando.
- Los diferentes "multiplex/conjunto" le proponen una lista de emisoras ordenadas alfabéticamente.

- 1** Pulse varias veces **"Radio"** para mostrar Radio DAB.



- 2** Seleccione la pestaña **"Navega"**.



- 3**
- Seleccione una lista entre los filtros propuestos: **"Todos"**, **"Géneros"**, **"Conjuntos"** y luego seleccione una radio.



- 4** Pulse en la tecla **"Actualización"** para actualizar la lista de emisoras "Radio DAB" captadas.



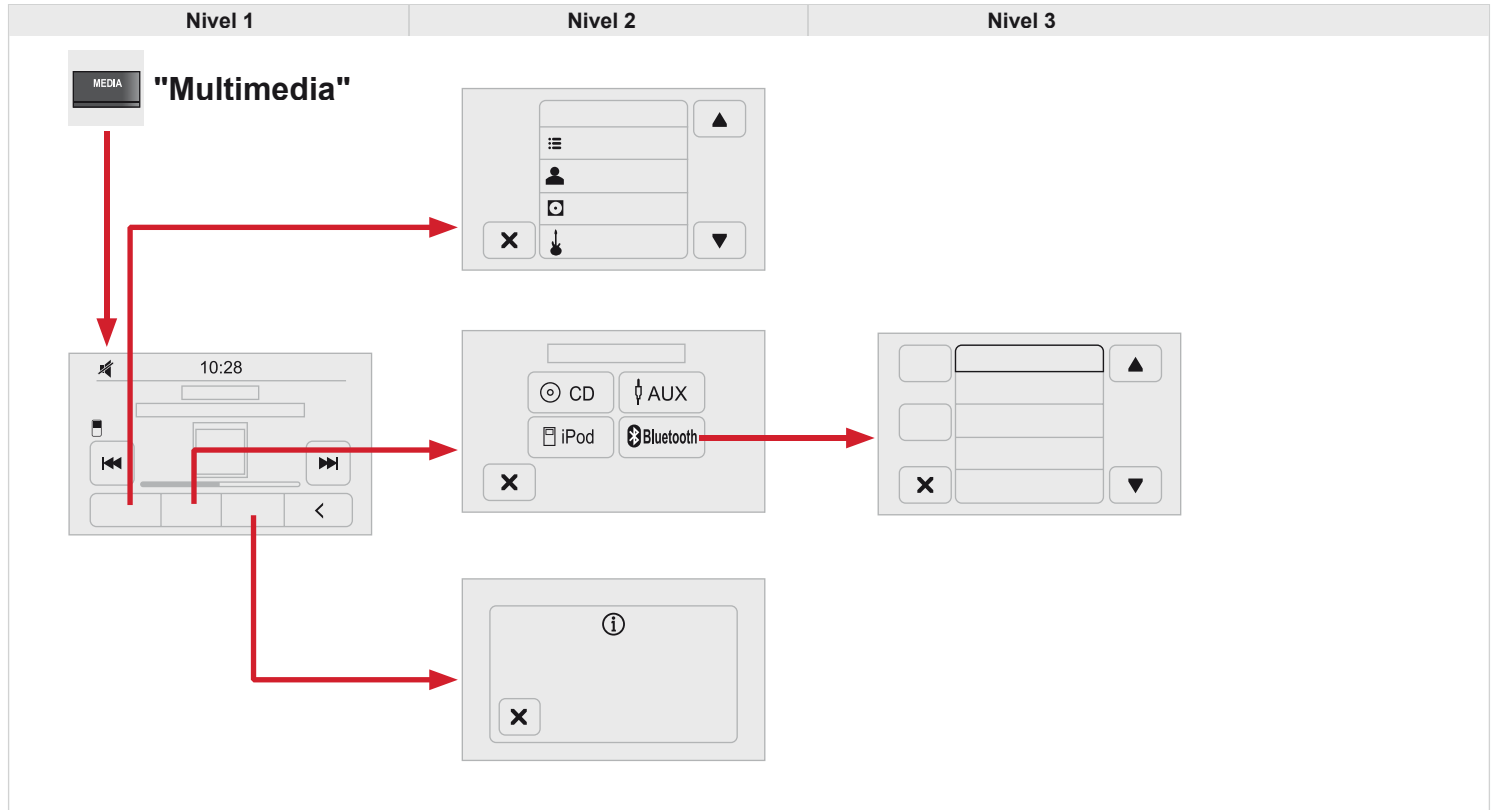
Radio digital - Seguimiento DAB/FM

- i** El "DAB" no cubre el 100% del territorio.
- Cuando la calidad de la señal digital es mala, la opción **"AF"** (frecuencia alternativa) permite continuar escuchando una misma emisora, cambiando automáticamente a la radio analógica "FM" correspondiente (en caso de que exista).

- i** Cuando el sistema cambia a radio analógica, se produce un desajuste de unos segundos, a veces con una variación del volumen.
- Cuando la calidad de la señal digital vuelve a ser buena, el sistema cambia automáticamente a "DAB".

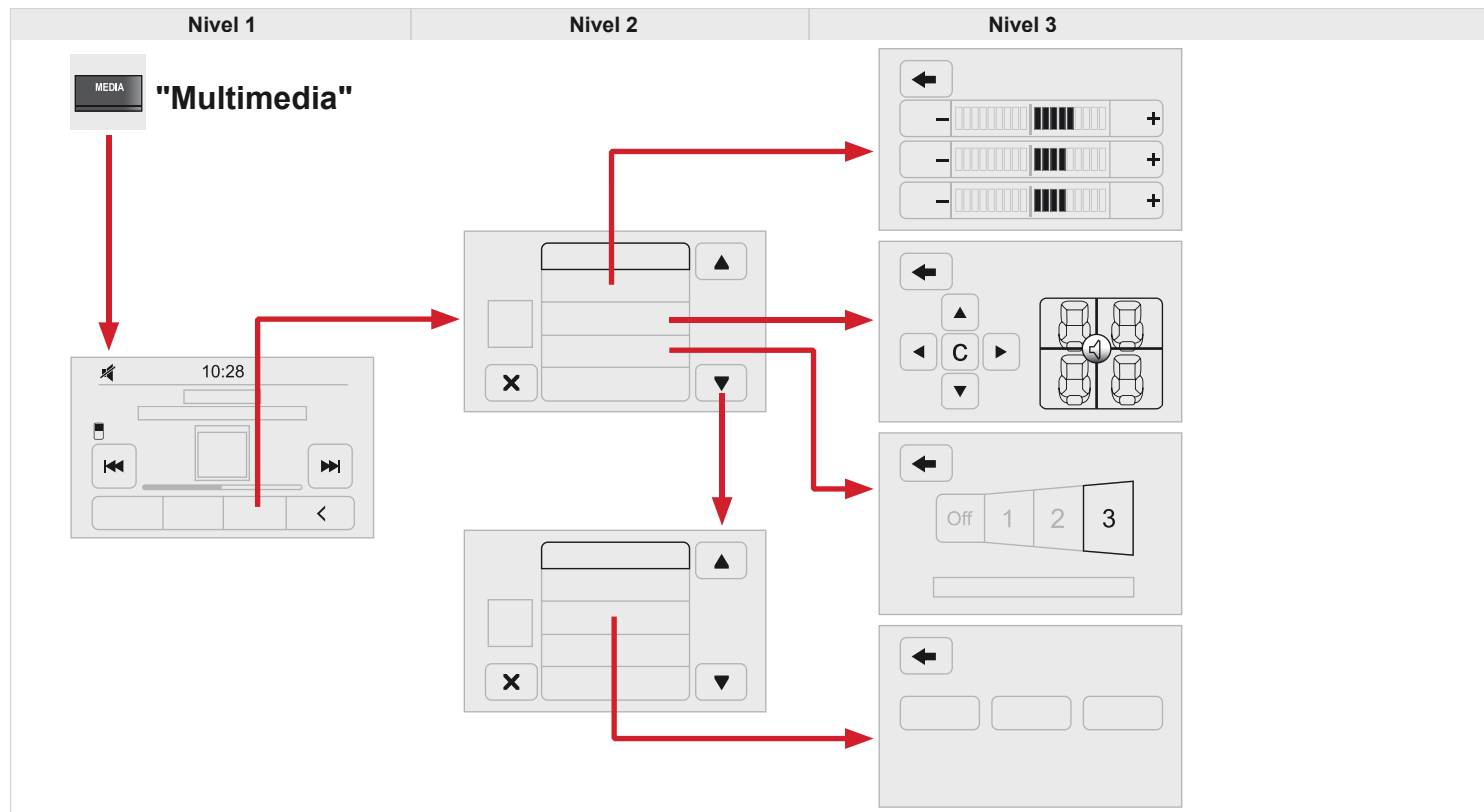
- !** Si la emisora "DAB" escuchada no está disponible, se produce un corte del sonido cuando la calidad de la señal digital es mala.

05 MULTIMEDIA



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarios
	Multimedia ↓ 					Pulsar brevemente las teclas gráficas para reproducir la pista anterior/siguiente. Mantener presionadas las teclas gráficas para efectuar un avance o un retroceso rápido de la pista seleccionada.
	Multimedia ↓ Navegar →		Reproducción en curso			Navegar y seleccionar las pistas que contiene el dispositivo activado. Las posibilidades de selección dependen del dispositivo conectado o del tipo de CD insertado.
			Artistas			
			Álbumes			
			Géneros			
			Pistas			
			Playlists			
			Libros de audio			
			Podcasts			
	Multimedia ↓ Fuente →		CD			Seleccione la fuente de audio deseada entre las fuentes disponibles o inserte un dispositivo previsto para este efecto; el sistema comienza a reproducir las fuentes automáticamente.
			AUX			
			USB			
			Bluetooth		Fuentes conectadas	Guardar un dispositivo de audio Bluetooth.
				Añadir dispositivo		
				Tel. conectado		
Multimedia ↓ Info →		Información			Mostrar la información relativa a la pista que se está reproduciendo.	

05 MULTIMEDIA

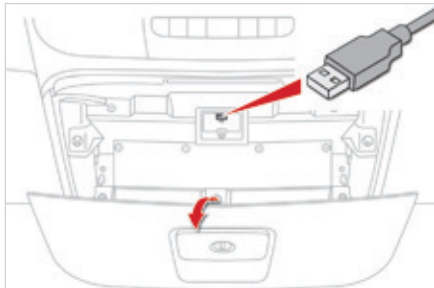


Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarios
	Multimedia ↓ Aleat. →					Pulse la tecla para reproducir las pistas que contiene el CD, la llave USB, el iPod o el Bluetooth en orden aleatorio.
	Multimedia ↓ Repetición →					Pulse la tecla para activar esta función.
	Multimedia ↓ Audio →	Ecualizador				Ajustar los graves, los medios y los agudos.
		Balance/Fade		Bajos	Ajustar el balance de los altavoces delanteros y traseros, izquierdos y derechos. Pulsar la tecla en medio de las flechas para equilibrar los reglajes.	
				Medios		
				Agudos		
		Volumen/Velocidad			Seleccionar el parámetro deseado; la opción aparece destacada.	
						
						
						
		Loudness			Optimizar la calidad del audio a un volumen bajo.	
						
		Radio automática			Ajustar la radio durante el arranque o recuperar el estado activado la última vez que se giró la llave de contacto hasta la posición STOP.	
		Retraso en parada radio			Ajustar el parámetro.	
		Reglaje vol. AUX			Ajustar los parámetros.	

05 MULTIMEDIA

Reproductor USB

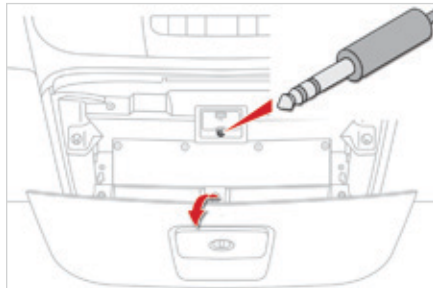
- 1** Inserte la llave USB en la toma USB o conecte el dispositivo USB a la toma USB mediante un cable adaptado (no incluido).



- !** El sistema crea listas de reproducción (memoria temporal). El tiempo de creación de dichas listas puede variar entre unos segundos y varios minutos en la primera conexión. Reducir el número de archivos no musicales y el número de carpetas permite disminuir el tiempo de espera. Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se corta el contacto o cada vez que se conecta una llave USB. No obstante, el autorradio memoriza dichas listas, y si no se han modificado, el tiempo de carga se reducirá.

Utilizar la entrada auxiliar (AUX) (cable de audio no incluido)

- 1** Conecte el dispositivo portátil (reproductor MP3, etc.) a la toma JACK mediante un cable de audio.



- !** Las funciones del dispositivo conectado a la toma "AUX" se gestionan directamente desde el dispositivo: por lo tanto, no es posible cambiar de pista/carpetas/playlist o controlar el inicio/fin/pausa de la reproducción desde los mandos del volante. No deje el cable del reproductor portátil conectado a la toma AUX después de la desconexión, así evitará posibles ruidos procedentes de los altavoces.

05 MULTIMEDIA

Seleccionar la fuente

2

Pulse en **"Soportes musicales"**.



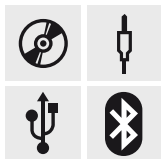
3

Seleccione la pestaña **"Fuente"** para ver los tipos de fuentes sonoras.



4

Seleccione la fuente.



5

Utilice los parámetros de reproducción en la pantalla.
Pulse la tecla **"Aleat."** y/o la tecla **"Repete"** para activarlos, pulse una segunda vez para desactivarlos.

05 MULTIMEDIA

MP3, reproductor USB

Información y consejos



El autorradio reproduce ficheros audio con la extensión ".wav, .wma, .mp3" con una velocidad comprendido entre 32 Kbps et 320 Kbps. Los ficheros audio con la extensión .aac, .m4a, .m4b, .mp4, las frecuencias de muestreo soportadas son 8 - 96 KHz. También soporta los modos .m3u y .wpl.



Para que pueda reproducirse, la llave USB debe estar formateada en FAT 32. El sistema no gestiona dispositivos de una capacidad superior a 64 Gb.



Se recomienda escribir nombres de archivos de menos de 20 caracteres, sin utilizar caracteres especiales (ej.: " " ? ; ù) para evitar cualquier problema de reproducción o visualización.



El sistema también reproduce dispositivos portátiles USB de almacenamiento masivo, BlackBerry® o reproductores Apple® a través de las tomas USB. El cable de adaptación no está incluido. La gestión del dispositivo se realiza a través de los mandos del sistema de audio. El resto de dispositivos, no reconocidos por el sistema en el momento de la conexión, deben conectarse a la toma auxiliar mediante un cable Jack (no incluido).



El sistema no funciona si se conectan dos dispositivos idénticos simultáneamente (dos llaves, dos reproductores Apple®) pero sí es posible conectar una llave y un reproductor Apple®.



Se recomienda utilizar cables USB originales Apple® para garantizar una utilización óptima.

05 MULTIMEDIA

Streaming audio



El streaming permite escuchar los ficheros de audio del teléfono a través de los altavoces del vehículo.

1

Active la función Bluetooth en el dispositivo.



2

Pulse **"Soportes musicales"**.

En caso de fuente musical activada, pulse la tecla **"Source"**.



3

Seleccione la fuente **"Bluetooth"** y pulse la tecla **"Añadir dispositivo"**.



4

Busque el nombre del sistema en el dispositivo, cuando el dispositivo audio lo solicite, introduzca el código PIN que se indica en la pantalla del sistema o confirme en el dispositivo el PIN mostrado.



5

Una vez finalizado el procedimiento de registro, aparece una pantalla:

- responda "Si" a la pregunta, el dispositivo audio Bluetooth se guarda como favorito (el dispositivo tendrá prioridad sobre los demás dispositivos que se guarden a continuación).
- responda "No", la prioridad se determinará en función del orden de conexión; el último dispositivo conectado tendrá la mayor prioridad.



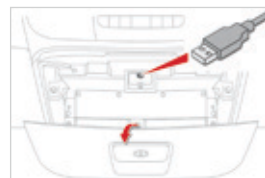
Algunos dispositivos Bluetooth no permiten recorrer los fragmentos y la información de todas las categorías presentes.

Conectar reproductores APPLE®

1

Conectar el reproductor Apple® a la toma USB mediante un cable adaptado (no incluido).

La reproducción comienza automáticamente.



2

El control se realiza a través de los mandos del sistema de audio.



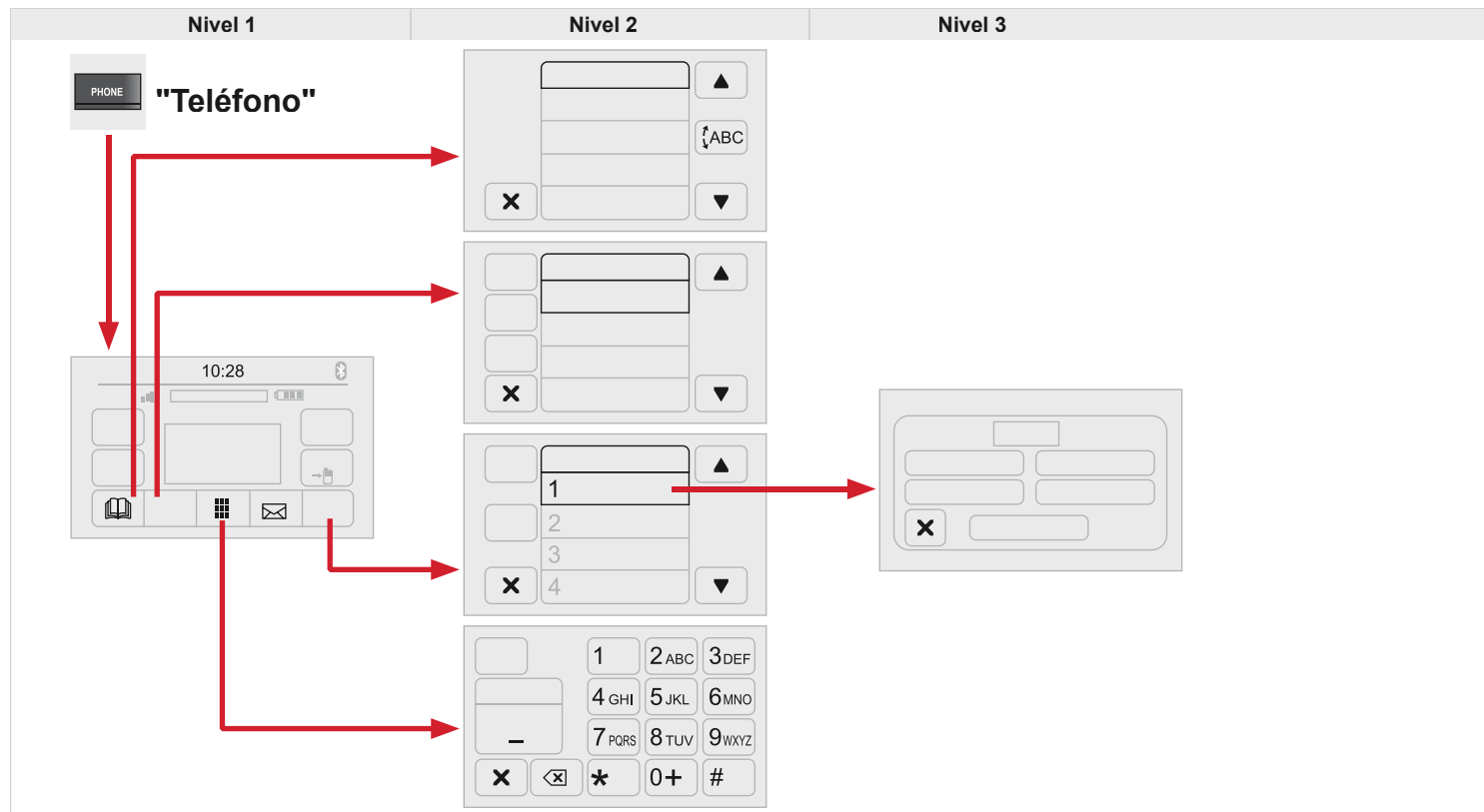
Las clasificaciones disponibles son las del dispositivo portátil conectado (artistas/álbumes/géneros/fragmentos/playlists/audiolibros/podcasts).

Por defecto, se utiliza la clasificación por artistas. Para modificar la clasificación utilizada, en el menú principal, seleccione la clasificación que desee (playlists, por ejemplo) y valide para navegar por los menús hasta la canción que desea escuchar.



La versión del software del autorradio puede no ser compatible con la generación de su reproductor Apple®.

06 TELÉFONO



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarios
	Teléfono ↓  →		Teléfono móvil			Mostrar y llamar a los contactos presentes en la agenda del teléfono móvil.
						Pulsar una de estas teclas para hacer desfilar los nombres de la agenda.
						
	Teléfono ↓ Llamadas recientes →					Pasar directamente a la letra deseada en la lista.
			Todas las llamadas			Mostrar y llamar a los contactos del diario de las llamadas recientes.
			Entrantes			
			Salientes			
			Perdidas			La memoria del sistema contiene mensajes de texto predefinidos que se pueden enviar para responder a un mensaje recibido o como nuevo mensaje. Al recibir un mensaje de texto, el sistema permite asimismo transmitir el mensaje en cuestión.
	Teléfono ↓  →					
	Teléfono ↓ Reglajes →		Tel. conectados		Desconnect.	Asociar hasta 10 teléfonos/dispositivos de audio para facilitar y acelerar el acceso y la conexión.
					Eliminar dispositivo	
					Memorizar favoritos	
					Textos On	
					Telecarg	
	Teléfono ↓  →		Añadir dispositivo			Marcar un número de teléfono mediante un teclado virtual presente en la pantalla.
			Audio conect.			
			Llamada			
	Teléfono ↓ Transf. →		Transf.			Transferir las llamadas del sistema al teléfono móvil y viceversa.
			Mudo			Desactivar el audio del micro del sistema para las conversaciones privadas.

06 BLUETOOTH

Vincular un teléfono Bluetooth Primera conexión

1

Activar la función Bluetooth del teléfono y asegurarse de que esté "visible para todos" (configuración del teléfono).



2

Pulse **"Phone"**.

Si no hay registrado en el sistema ningún teléfono móvil, aparece en pantalla una página especial.



3

Seleccione **"Sí"** para comenzar el procedimiento de registro y busque el nombre del sistema en el teléfono móvil (si selecciona **"No"**, se muestra la pantalla principal del Teléfono).



4

Introduzca con el teclado del teléfono el código PIN que aparece en la pantalla del sistema o confirme en el teléfono móvil el PIN indicado.



!

Por motivos de seguridad, y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth al sistema kit manos libres del autorradio deben efectuarse con el **vehículo parado**.

5

Durante el registro, se muestra una página indicando el estado de progreso de la operación.

i

En caso de fallo, se recomienda desactivar y volver a activar la función Bluetooth del teléfono.



6

Una vez finalizado el procedimiento de registro, aparece una página:

Responder **"Sí"** a la pregunta, el teléfono móvil se graba como favorito (el teléfono móvil tendrá prioridad sobre los demás teléfonos móviles que se graben a continuación).

Si no se asocia ningún otro dispositivo, el sistema considera el primer dispositivo asociado como favorito.



!

Para los teléfonos móviles que no están ajustados como favoritos, la prioridad se determina según el orden de conexión. El último teléfono conectado tendrá la mayor prioridad.

06 BLUETOOTH

Gestionar los teléfonos vinculados

! Los servicios dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth utilizados. Compruebe en el manual del teléfono y con su operador los servicios a los que tiene acceso.

☀ Cada vez que vuelva al vehículo, el último teléfono conectado se reconectará automáticamente en los 30 segundos aproximadamente posteriores a la puesta dle contacto (son el Bluetoothactivado). Para modificar el perfil de conexión automática, seleccione el teléfono en la lista y luego seleccione el parámetro deseado.

! Los perfiles compatibles con el sistema son: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP.

Reconexión automática

1 Al poner el contacto, el teléfono que estaba conectado la última vez que se cortó el contacto se reconecta automáticamente, si se activó este modo de conexión durante el procedimiento de vinculación (ver páginas anteriores).

2 La conexión se confirma mediante la indicación de un mensaje y del número de teléfono.



Esta función permite conectar o desconectar un dispositivo así como eliminar una vinculación.

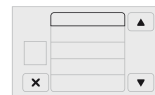
1

Pulse **"Reglaje"**.



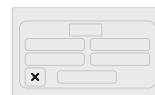
2

Seleccione **"Teléfono/ Bluetooth"** para seleccionar el teléfono en la lista de dispositivos vinculados.



3

Seleccione **"Conectado"** o **"Desconectado"**, **"Eliminar dispositivo"** o **"Añadir dispositivo"**, **"Memorizar favoritos"**, **"Textos On"**, **"Telecarga"** en la lista de opciones propuestas.



06 BLUETOOTH

Recibir una llamada

1

Una llamada entrante se anuncia mediante el timbre del teléfono y la aparición de un mensaje en la pantalla.

2

Pulse brevemente esta tecla de los mandos en el volante para descolgar.

o

Pulse la tecla **"Responder"** que aparece en pantalla.



3

Si se están realizando dos llamadas (una activa y la otra en espera), es posible pasar de una a otra pulsando la tecla **"Cambio de llamadas"** o unir las dos llamadas en una conferencia pulsando la tecla **"Confer."**.

Colgar una llamada

1

Para rechazar una llamada, pulse esta tecla en los mandos del volante.

o

Pulse la tecla **Ignorar** que aparece en pantalla.



06 CONTACTOS

Realizar una llamada

Llamar a un número nuevo

1

Pulse **"Phone"**.



2

Pulse la tecla teclado.



3

Introduzca el número de teléfono mediante el teclado y pulse la tecla **Llamada** para iniciar la llamada.



Se desaconseja utilizar el teléfono durante la conducción. Estacione el vehículo en una zona segura o utilice los mandos del volante.

Llamar a un contacto

1

Pulse **"Phone"**.



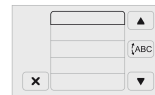
2

Pulse la tecla **"Agenda"** o la tecla **"Llamadas recientes"**.

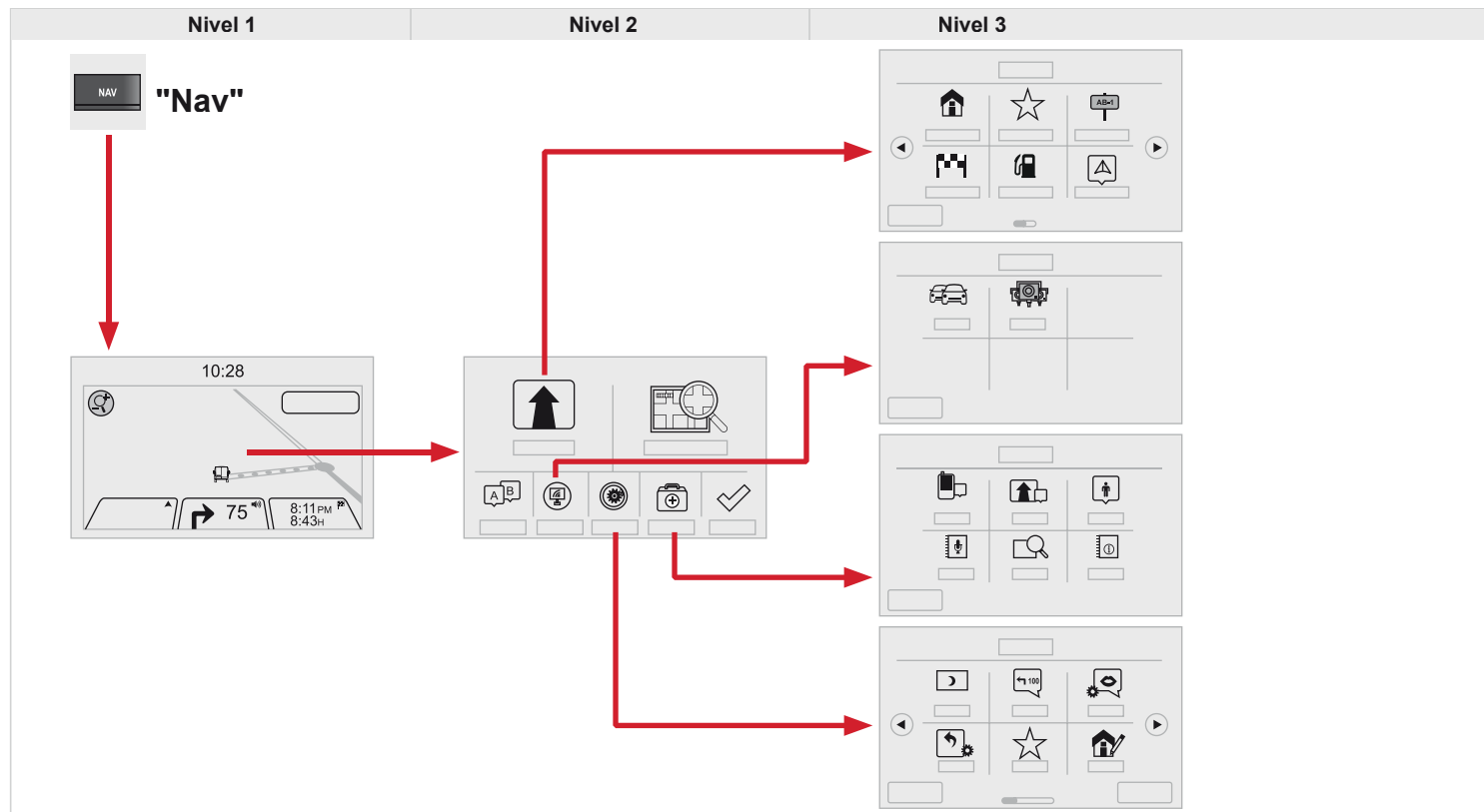


3

Seleccione el contacto en la lista propuesta para comenzar la llamada.

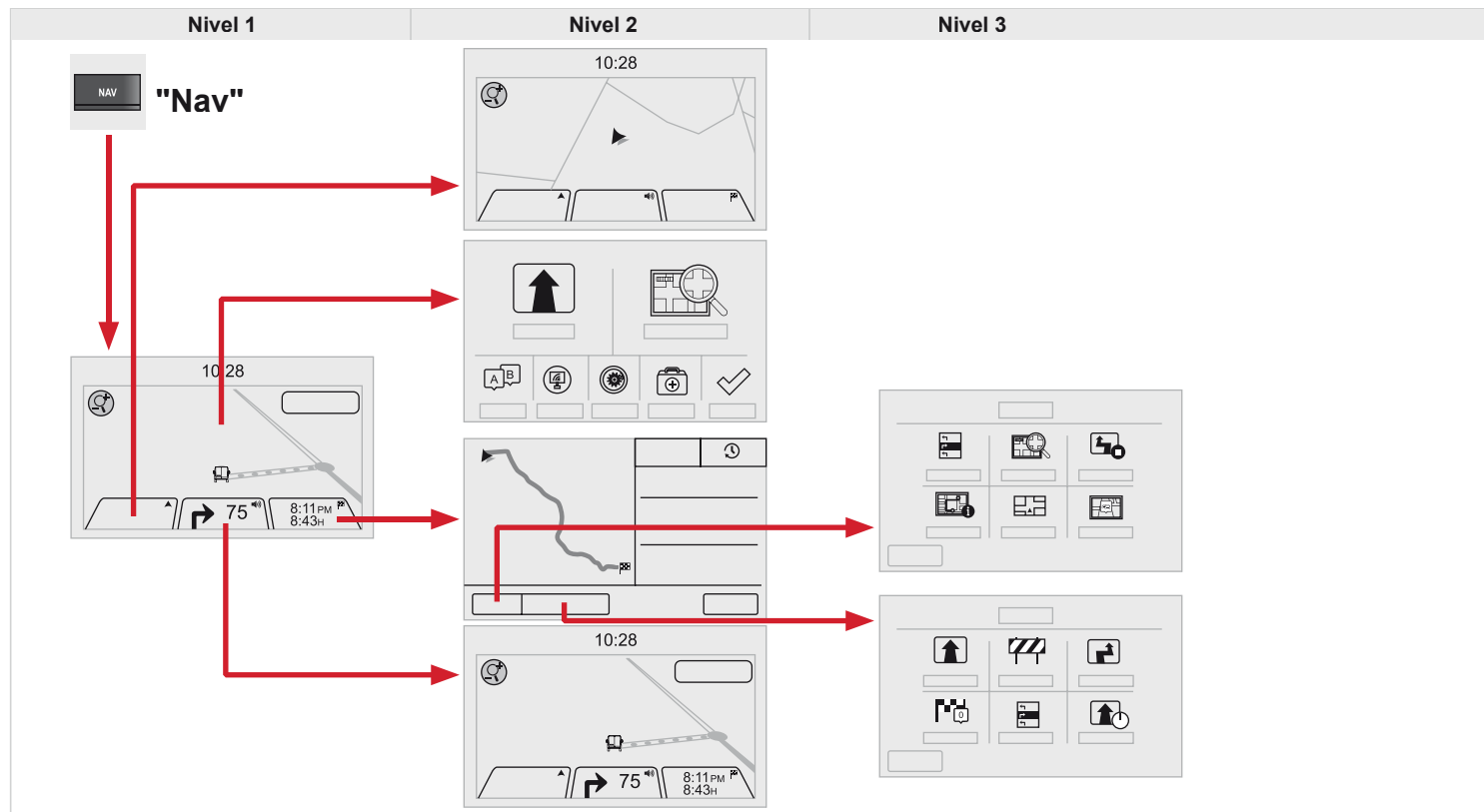


07 NAVEGACIÓN



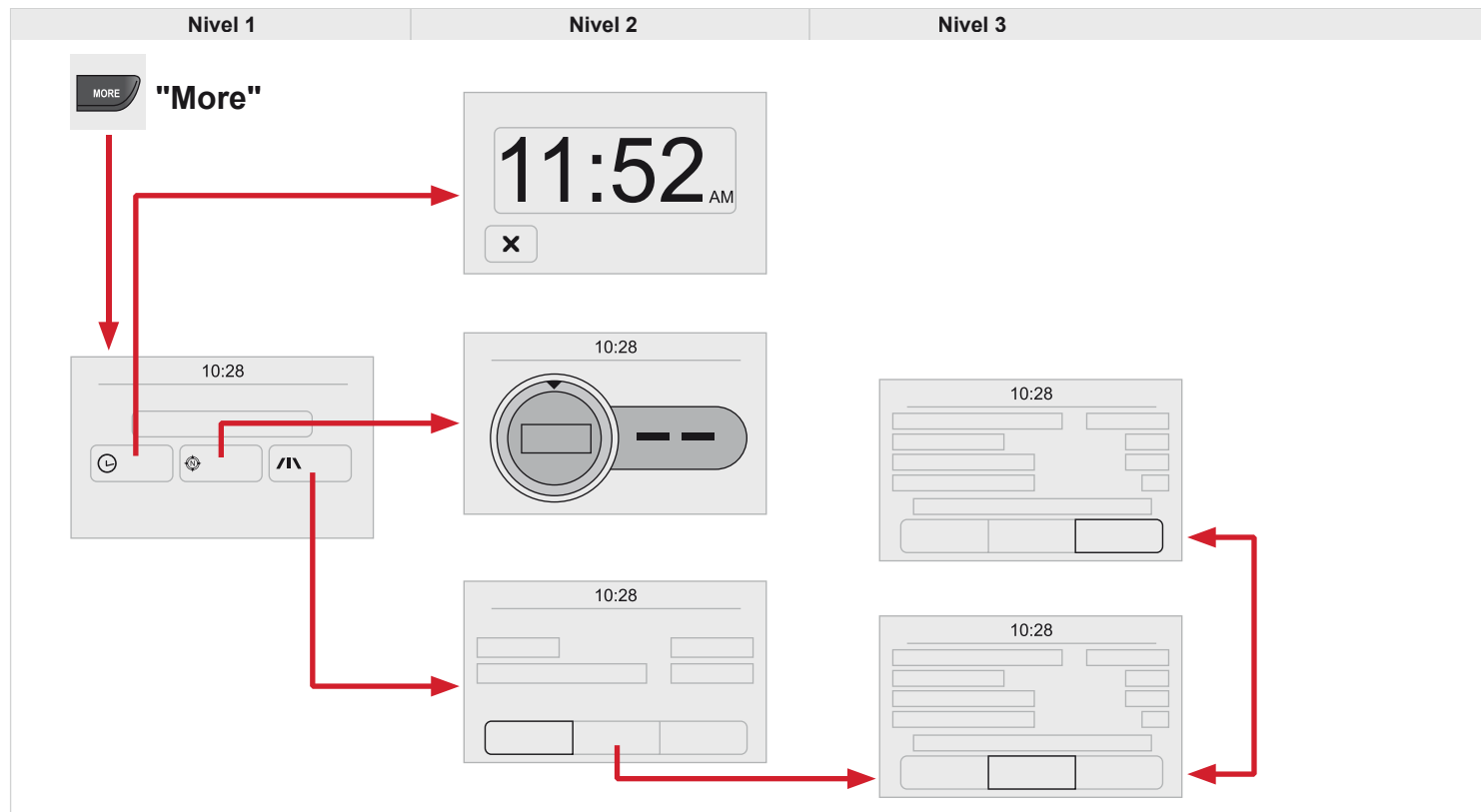
Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarios
 Nav 		Ir a...		Domicilio		Seleccionar "Ir a" para definir el destino de varias maneras y no solo introduciendo la dirección.
				Favorito		
				Dirección		
				Destino reciente		
				Punto de interés		
				Mi posición		
				Latitud/Longitud		
				Posición de la última parada		
		Mostrar el mapa				Mostrar el mapa del recorrido para ver el recorrido con el navegador del mapa.
		Planificar un recorrido				Utilizar el sistema de navegación para planificar un recorrido con antelación seleccionando el punto de partida y el de destino.
		Servicios				Utilizar la información de tráfico para minimizar el impacto en el recorrido de los retrasos debidos a la circulación.
		Parámetros				Modificar el aspecto y el comportamiento del sistema de navegación. La mayoría de los parámetros del sistema están disponibles pulsando "Parámetros" en el menú principal.
		Ayuda		Llamar a la asistencia		Acceder a la información sobre los servicios de asistencia y otros servicios especializados.
				Ir a la asistencia		
				¿Dónde estoy?		
				¿Qué puedo decir?		
				Demostraciones		
				Seguridad y otras guía		
		Finalizar				

07 NAVEGACIÓN



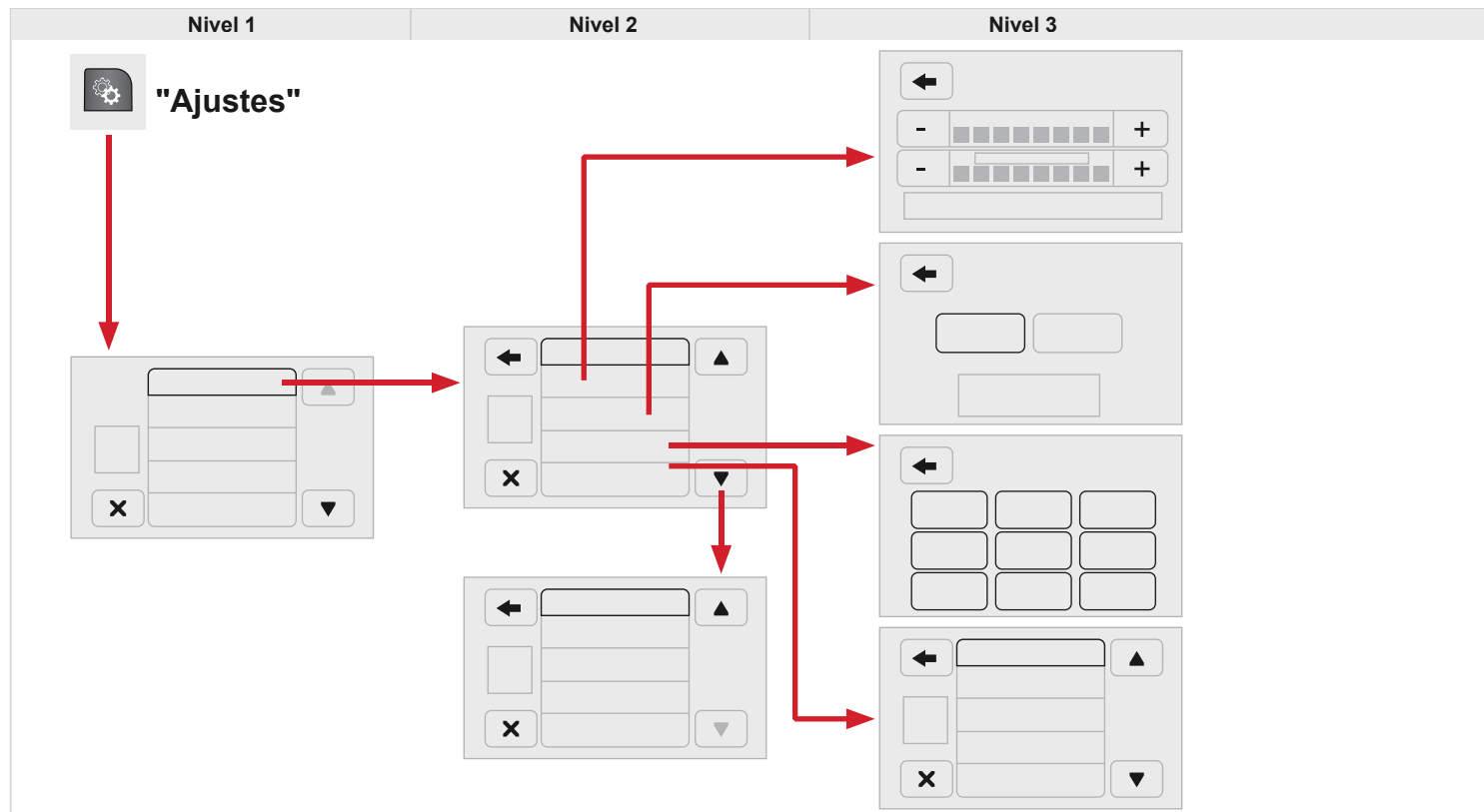
Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarios
	Nav 					Limitación de la velocidad (si conocida). Para ver la diferencia entre la hora de llegada deseada y la hora de llegada estimada. Pulsar esta parte de la barra de estado para bascular entre un mapa 3D y un mapa 2D.
	Nav 		Ir a...			Cuando el sistema de navegación se enciende por primera vez, se muestran tanto el "Modo conducción" como la información detallada relativa a la posición actual. Pulsar en el centro de la pantalla para abrir el menú principal.
			Mostrar el mapa			
			Planificar un recorrido			
			Servicios			
			Parámetros			
			Ayuda			
			Finalizar			
	Nav 	Detalles		Mostrar las instrucciones		El recapitulativo del recorrido permite hacerse una idea del recorrido y de la distancia restante hasta el destino, y conocer el tiempo estimado de trayecto restante. Con los datos RDS-TMC, el recapitulativo del recorrido indica asimismo la información de tráfico relativa a los retrasos en el recorrido.
				Mostrar el mapa del recorrido		
				Mostrar una demostración del recorrido		
				Recapitulativo del recorrido		
				Mostrar el destino		
				Mostrar el tráfico en el recorrido		
		Modificar el recorrido		Modificar el destino		El sistema de navegación ayuda a llegar hasta el destino lo antes posible mostrando un recorrido alternativo más rápido cuando está disponible.
				Evitar barreras en carretera		
				Calcular un recorrido alter...		
				Pasar por...		
				Evitar parte del recorrido		
				Minimizar los retrasos		
		Finalizar				
	Nav 					Instrucciones de navegación para seguir el recorrido y la distancia hasta la instrucción siguiente. Si la segunda instrucción está a menos de 150 metros de la primera, se mostrará de forma inmediata en el lugar de la distancia. Tocar esta parte de la barra de estado para repetir la última instrucción de voz.

08 INFORMACIÓN DEL VEHÍCULO



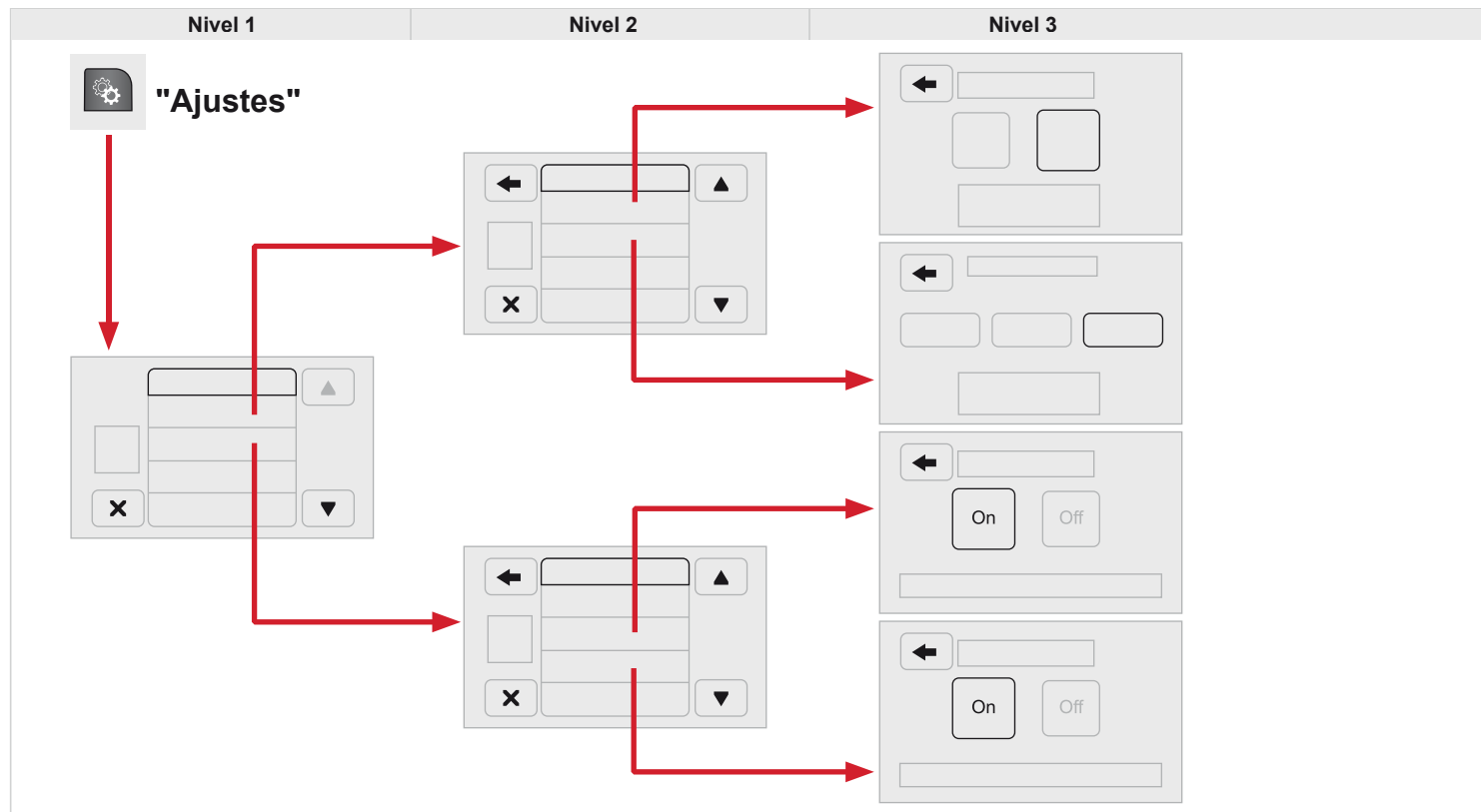
Nivel1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarios
	More ↓ Temp. exterior →					Muestra la temperatura exterior.
 	More ↓ Reloj →					Muestra el reloj.
 	More ↓ Brújula →					Muestra la dirección del vehículo.
 	More ↓ Trayecto →		Recorrido act.		Autonomía	Muestra el ordenador de a bordo. Pulse prolongadamente las teclas "Trayecto A" o "Trayecto B" para reinicializar el trayecto correspondiente.
					Consumo instantáneo	
			Trayecto A		Consumo medio	
					Velocidad media	
					Distancia recorrida	
					Tiempo del recorrido	
			Trayecto B		Consumo medio	
					Velocidad media	
					Distancia recorrida	
					Tiempo del recorrido	

09 REGLAJES



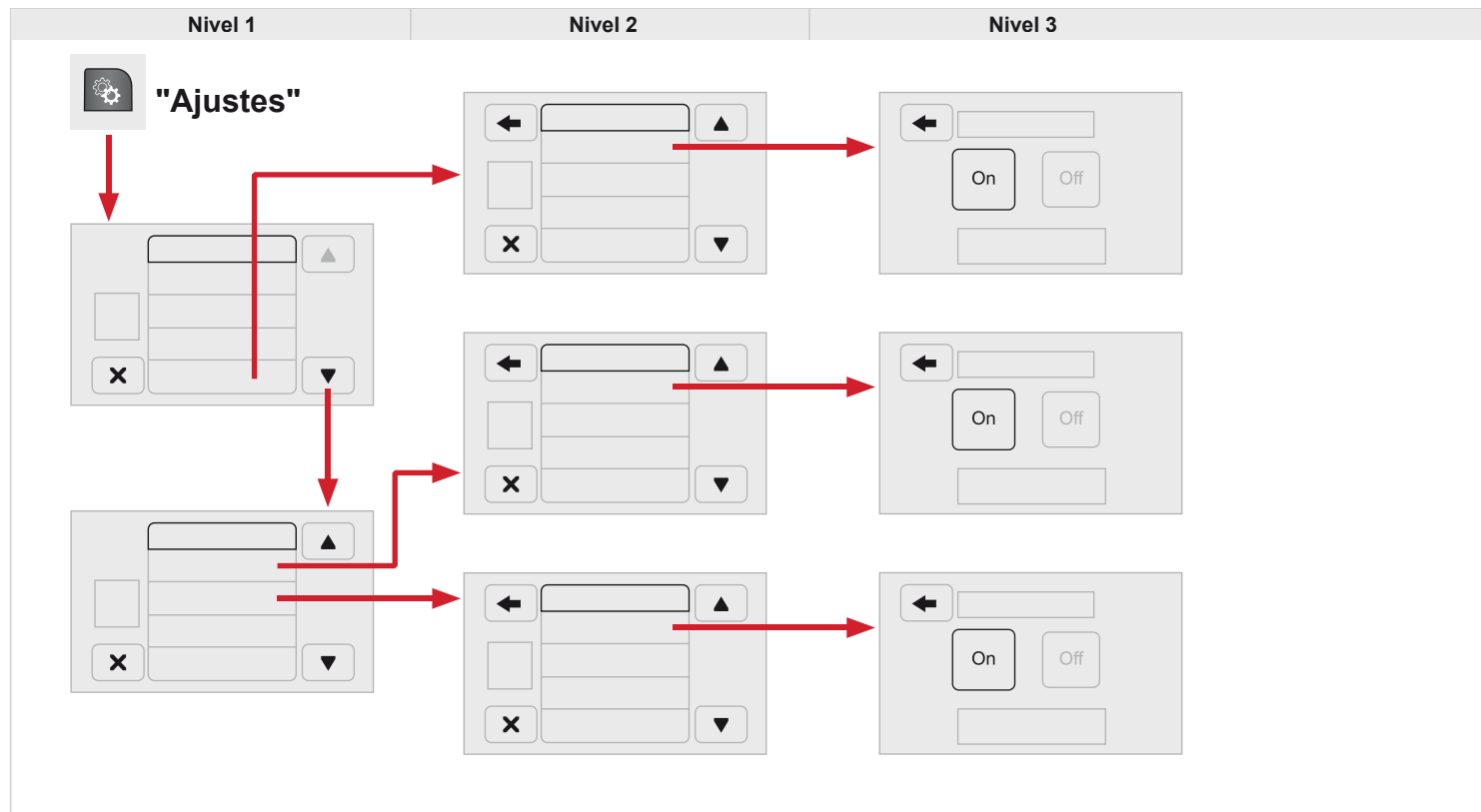
Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarios
	Ajustes ↓ Pantalla →		Luminosidad			Configurar la luminosidad de la pantalla.
			Modo de pantalla		Manual	Configurar el modo de indicación.
					Auto	
			Idioma		Deutsch	Elegir el idioma deseado.
					English	
					Español	
					Français	
					Italiano	
					Nederlands	
					Polski	
					Português	
					Türkçe	
			Unidad de medida		Consumo	Configurar las unidades de indicación del consumo, la distancia y la temperatura.
					Distancia	
					Temperatura	
			Bip pantalla táctil		On	Configurar la señal sonora al tocar un botón de la pantalla.
					Off	
			Indicación trayecto B		On	Muestra el trayecto B en la pantalla del conductor.
					Off	

09 REGLAJES



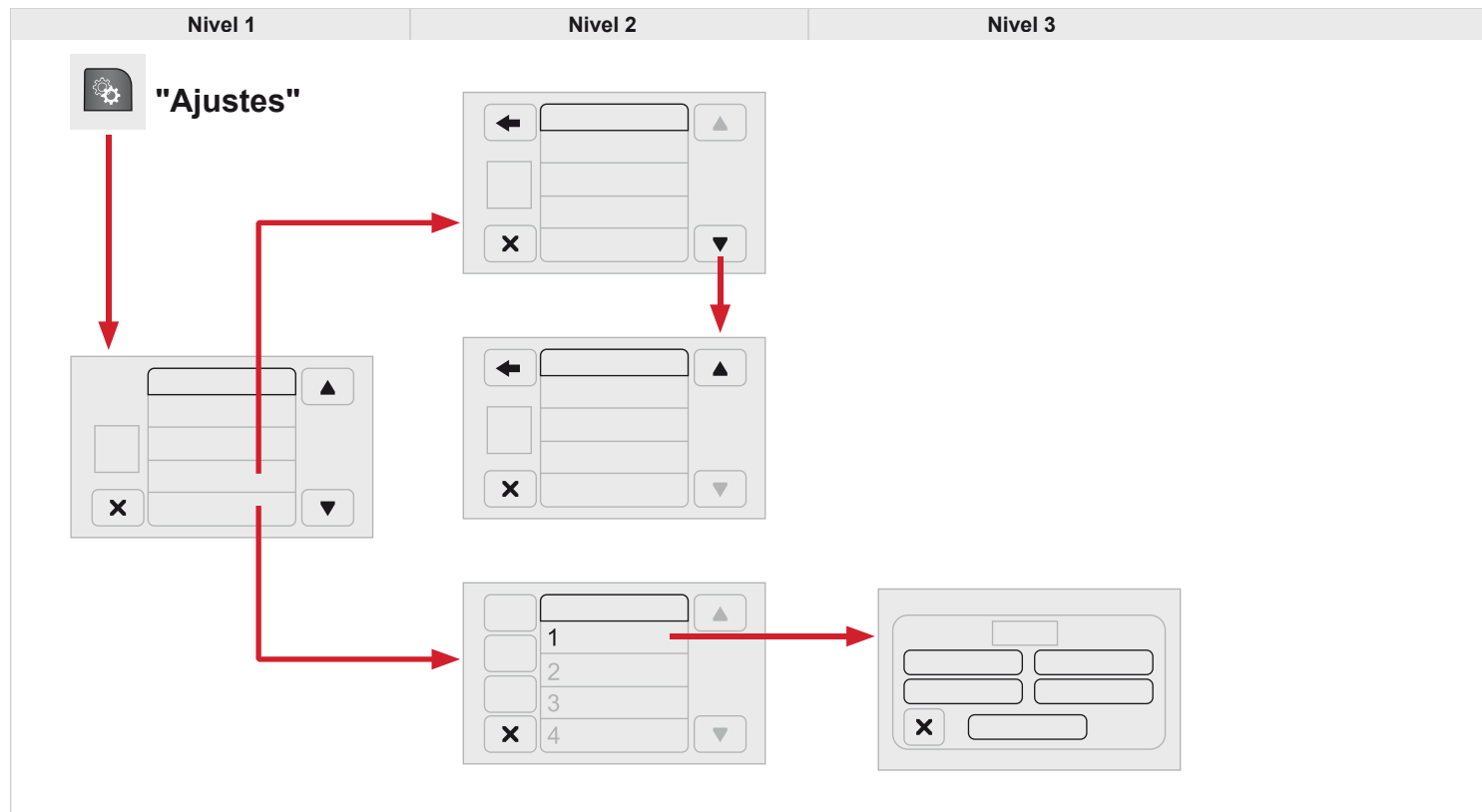
Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarios
 Ajustes ↓ Comandos de voz →	Tiempo de respuesta voc.	Breve		Configurar la duración de respuesta del sistema vocal.		
		Prolongado				
	Indic. lista comandos	Nunca		Indicar las sugerencias con las distintas opciones durante una sesión vocal.		
		Con ayuda				
		Siempre				
	 Ajustes ↓ Fecha y hora →	Ajuste hora y formato		Ajustar la hora.		
Indicar modo hora		On		Configurar la visualización del reloj difital en la barra de estado.		
		Off				
Sincro. hora		On		Configurar la indicación de la hora en automático.		
		Off				
Ajuste fecha		Ajustar la fecha.				

09 REGLAJES



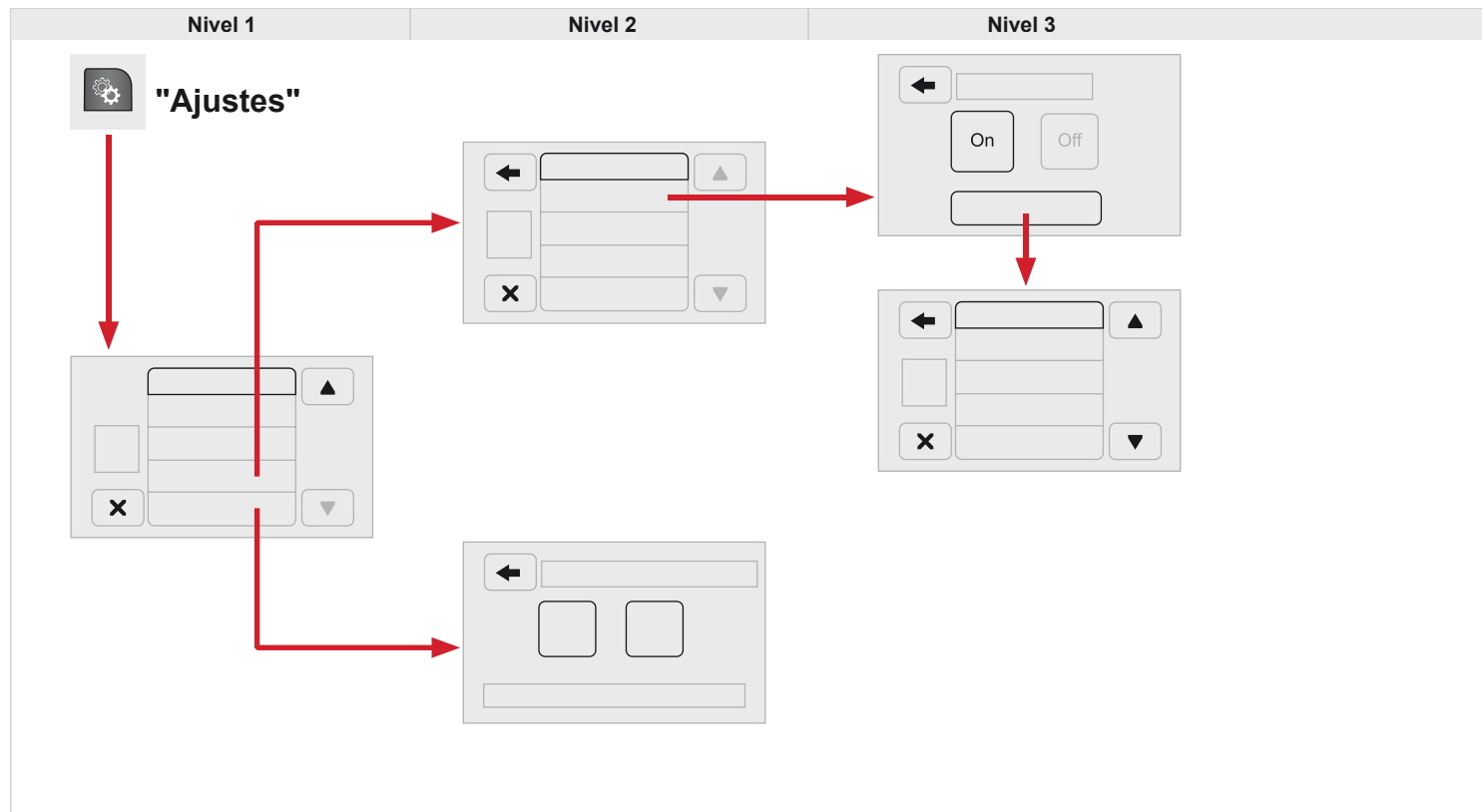
Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarios
	Ajustes ↓ Seguridad/Ayuda →		Cámara de marcha atrás		On	Mostrar la cámara de marcha atrás.
					Off	
	Ajustes ↓ Luz →		Luces diurnas		On	Configurar el encendido automático de los faros en el arranque.
					Off	
	Ajustes ↓ Puertas y bloqueos →		Autoclose		On	Configurar el bloqueo automático de las puertas cuando el vehículo está en movimiento.
					Off	

09 REGLAJES



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarios
	Reglajes ↓ Audio →		Ecualizador			Ajustar los graves, los medios y los agudos.
			Balance / Fade		Graves	Ajustar el balance de los altavoces delanteros y traseros, izquierdos y derechos. Pulsar la tecla en el centro de las flechas para equilibrar los reglajes.
					Medios	
					Agudos	
			Volumen / Velocidad	Off		Seleccionar el parámetro deseado, la opción aparece destacada.
				1		
				2		
				3		
			Loudness	On		Optimizar la calidad del audio con volumen bajo.
				Off		
			Radio automática			Ajustar la radio al arrancar o recuperar el estado activado la última vez que se cortó el contacto.
			Retrado parada radio			Ajustar el parámetro.
			Ajuste vol. AUX			Ajustar los parámetros.
	Ajustes ↓ Teléfono / Bluetooth →				Conectar	Iniciar la conexión Bluetooth del dispositivo seleccionado.
					Eliminar dispositivo	Eliminar el dispositivo seleccionado.
			Tel. conectados		Memorizar favoritos	Memorizar el dispositivo seleccionado en favoritos.
					Mensajes On	Ajustar los parámetros.
					Telecarga	
			Añadir dispositivo			Añadir un nuevo dispositivo.
			Audio conec.			Conectar el dispositivo solo en audio.

09 REGLAJES



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarios
 Ajustes ↓ Ajustes de la radio →		Anuncios DAB		On	Activar o desactivar las opciones.	
				Off		
					Categorías	Activar o desactivar las opciones: Alarma, Anuncio incid., Flash bolsa, Flash info, Info sobre programa, Acontecimiento especial, Info deportiva, Info transp. público, Anuncio de alarma, Flash meteo.
Ajustes ↓ Restaurar ajustes →		Sí			Restaurar los ajustes por defecto en la pantalla, el reloj, el sonido y la radio.	
		No				

10 COMANDOS DE VOZ

Información - Usos



En lugar de tocar la pantalla, es posible utilizar la voz para indicar las órdenes al sistema.



Para asegurarse de que los comandos de voz sean reconocidos por el sistema, se recomienda seguir las sugerencias que se indican abajo:

- hablar en un tono de voz normal;
- antes de hablar, esperar a que suene el "bip" (señal acústica);
- el sistema puede reconocer los comandos de voz que están en su base, independientemente del sexo, del tono y de la inflexión de la voz que los pronuncie;
- si es posible, reducir al máximo el ruido en el interior del habitáculo;
- antes de pronunciar los comandos de voz, pedir a los demás pasajeros que no hablen. Como el sistema reconoce los comandos independientemente de cuál se exprese, cuando varias personas hablan a la vez es posible que el sistema reconozca comandos diferentes o suplementarios con respecto al realmente expresado;
- para un funcionamiento óptimo, es aconsejable cerrar las lunas y el techo corredizo (en su caso) para evitar cualquier fuente exterior de perturbación.

Mandos en el volante



Esta tecla permite activar el modo de reconocimiento vocal "Teléfono", que permite realizar llamadas, visualizar las llamadas recientes/recibidas/realizadas, ver la agenda, etc.



Esta tecla permite activar el modo de reconocimiento vocal "Radio/Soportes musicales" que permite sintonizar una emisora de radio específica o una frecuencia AF/FM específica, reproducir una pista o un álbum de la llave USB/iPod/CD MP3.



la utilización rápida de la interacción vocal se realiza si se pulsan las teclas durante la emisión de un mensaje vocal del sistema; permite pronunciar directamente un comando de voz.

Por ejemplo, si el sistema está emitiendo un mensaje vocal de ayuda y si sabemos que orden debemos dar al sistema, pulsando estas teclas, el mensaje vocal se interrumpirá y podremos pronunciar directamente el comando de voz deseado (evitando así tener que escuchar el mensaje de ayuda completo).

Cuando el sistema está a la espera de un comando de voz del usuario, pulsar estas teclas cierra la sesión vocal.



Cada vez que se pulsa una tecla, suena un "bip" (señal acústica) y la pantalla muestra una página de sugerencias que solicita al usuario que pronuncie un comando.

10 COMANDOS DE VOZ

Comandos vocales globales



Estos comandos pueden ejecutarse desde cualquier página después de pulsar la tecla de reconocimiento vocal o teléfono situada en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarios
	Ayuda			Presta una ayuda genérica al usuario proponiéndole algunos comandos disponibles.
	Anula			Cierra la secuencia vocal en curso.
	Repite			Repite al usuario el último mensaje de voz pronunciado.
	Tutorial			Facilita una descripción detallada al usuario acerca de la manera de utilizar el sistema vocal.

10 COMANDOS DE VOZ

Comandos de voz "Teléfono"



Si un teléfono está conectado al sistema, estos comandos de voz pueden ejecutarse desde cualquier pantalla principal después de haber pulsado la tecla teléfono situada en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

Si no hay ningún teléfono conectado, un mensaje de voz anuncia: "No hay ningún teléfono conectado. Conecte un teléfono e inténtelo de nuevo" y la secuencia vocal se cierra.

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Acciones
	Llama*	Henri Dupont		Marca el número de teléfono asociado al contacto Henri Dupont.
	Llama*	Henri Dupont	Teléfono móvil	Marca el número de teléfono con la etiqueta teléfono móvil asociado al contacto Henri Dupont.
	Llama al número	0123456789		Llama al número 0123456789.
	Llama de nuevo			Llama al número o contacto de la última llamada realizada.
	Vuelve a llamar			Llama al número o el contacto de la última llamada recibida.
	Últimas llamadas*			Muestra la lista completa de las últimas llamadas: realizadas, perdidas y recibidas.
	Llamadas realizadas*			Muestra la lista de llamadas realizadas.
	Llamadas realizadas*			Muestra la lista de llamadas perdidas.

* Esta función únicamente está disponible si el teléfono conectado al sistema es compatible con la telecarga de la agenda y de las últimas llamadas y si la telecarga se haya realizado.

10 COMANDOS DE VOZ

Comandos de voz "Teléfono"



Es posible sustituir la etiqueta "Teléfono móvil" por otras tres etiquetas disponibles "Domicilio"; "Trabajo"; "Otro".

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarios
	Llamadas recibidas*			Muestra la lista de llamadas recibidas.
	Agenda*			Muestra la agenda dle teléfono conectado.
	Busca*	Henri Dupont		Muestra el contacto de Henri Dupont presente en la agenda con todos los números guardados.
	Busca*	Henri Dupont	Teléfono móvil	Muestra el número de teléfono con la etiqueta teléfono móvil asociado al contacto Henri Dupont.
	Muestra los mensajes**			Muestra la lista de mensajes recibidos por el teléfono conectado.



Si el teléfono permite guardar un "Nombre" (Henri) y un "Apellido" (Dupont) en dos campos diferentes, ejecutar los siguientes comandos de voz:

- "Llama"; "Henri"; "Dupont" o "Llama"; "Dupont"; "Henri".
- "Busca"; "Henri"; "Dupont" o "Busca"; "Dupont"; "Henri".

* Esta función solo está disponible si el teléfono conectado al sistema acepta la telecarga de la agenda y las últimas llamadas y si la telecarga se ha realizado.

** Esta función solo está disponible si el teléfono conectado al sistema acepta la función reproducción vocal de mensajes.

10 COMANDOS DE VOZ

Comandos vocales "Radio AM/FM/DAB"



Estos comandos pueden ejecutarse desde cualquier página principal después de haber pulsado la tecla de reconocimiento vocal situada en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarios
	Sintoniza en	105.5	FM	Sintoniza la radio en la frecuencia 105.5 de la banda FM.
	Sintoniza en	940	AM	Sintoniza la radio en la frecuencia 940 de la banda AM.
	Sintoniza en*	FIP	FM	Sintoniza la radio en la emisora FIP.
	Sintoniza en canal DAB**	Radio NOVA		Sintoniza la radio DAB en el canal Radio NOVA.

* Es posible sustituir "FIP" por otro nombre de emisora FM recibida por la radio. No todas las emisoras de radio ofrecen este servicio.

** Es posible sustituir "Radio NOVA" por otro nombre de canal DAB recibido por la radio. No todos los canales DAB proporcionan este servicio.

10 COMANDOS DE VOZ

Comandos de voz "Soportes musicales"



Estos comandos pueden ejecutarse desde cualquier página principal después de haber pulsado la tecla de reconocimiento vocal situada en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarios
	Escucha fragmento	"Título 1"		Reproduce el fragmento "Título 1".
	Escucha álbum	"Álbum 1"		Reproduce las canciones del álbum "Álbum 1".
	Escucha artista	"Artista 1"		Reproduce las canciones del artista "Artista 1".
	Escucha género musical	"Jazz"		Reproduce las canciones del género musical "Jazz".
	Escucha playlist	"Playlist 1"		Reproduce las canciones de la playlist "Playlist 1".
	Escucha podcast	"Radio 1"		Reproduce el podcast "Podcast 1".
	Escucha audiolibro	"Libro 1"		Reproduce el audiolibro "Libro 1".
	Escucha fragmento número	"5"		Reproduce el fragmento número "5".
	Selecciona	"USB"		Selecciona como fuente audio activa el soporte musical USB.
	Lista	"Álbum"		Muestra la lista de álbumes disponibles.

10 COMANDOS DE VOZ

Comandos de voz "Navegación"



Estos comandos pueden ejecutarse a partir de cualquier pantalla principal después de haber pulsado la tecla de reconocimiento vocal situada en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarios
	Ir a casa			Muestra el recorrido al domicilio.
	Modo 2D			Cambia a modo 2D.
	Modo 3D			Cambia a modo 3D.
	Borrar recorrido			Borra el recorrido mostrado.
	Añadir favorito			Muestra la página de favoritos.
	Repetir la orden			Repite el último mensaje vocal pronunciado.

10 COMANDOS DE VOZ

Comandos de voz "Mensajes de texto"



Estos comandos pueden ejecutarse desde cualquier pantalla principal después de haber pulsado la tecla teléfono situada en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarios
	Envía SMS a	0123456789		Inicia el procedimiento vocal para enviar un mensaje de texto predefinido utilizando el sistema.
	Envía SMS a	Henri Dupont	Teléfono móvil	
	Muestra el SMS	Henri Dupont	Teléfono móvil	Muestra el buzón de mensajes telecargados por el teléfono.

10 COMANDOS DE VOZ

Comandos de voz "Llamadas manos libres"



Comandos disponibles durante la realización de una llamada.

Estos comandos pueden ejecutarse desde cualquier pantalla durante una llamada, pulsando la tecla teléfono situada en el volante.

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarios
	Envía 0123456789			Los tonos de selección se envían para 0123456789.
	Envía "Voicemail password"			Los tonos de selección se envían para los números guardados en "Contraseña del buzón de voz".
	Activa los altavoces			Transferir la llamada al teléfono o al sistema.
	Activa/Desactiva micro			ON / OFF micrófono del sistema.



SISTEMA AUDIO

AUTORRADIO MULTIMEDIA TELÉFONO BLUETOOTH



El sistema está protegido de manera que solo funciona en su vehículo.



Por motivos de seguridad, el conductor debe imperativamente realizar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado. Cuando el motor está apagado, para preservar la batería, el sistema se interrumpe cuando se activa el modo economía de energía.

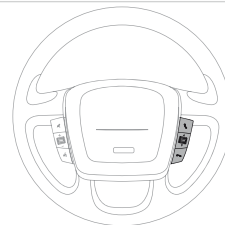
ÍNDICE

01	Primeros pasos	p. 10.52
02	Mandos en el volante	p. 10.53
03	Radio	p. 10.54
04	Soportes musicales	p. 10.56
05	Teléfono	p. 10.58
06	Ajustes	p. 10.60
07	Comandos de voz	p. 10.61

01 PRIMEROS PASOS



02 MANDOS EN EL VOLANTE



Activar/Desactivar la pausa de las fuentes CD, USB/iPod, Bluetooth®.
Activar/Desactivar la función mute de la radio.
Desactivar/activar el micrófono durante una conversación telefónica.



Rotación: ajustar el volumen audio, manos libres, lector de mensajes, anuncios vocales y fuentes musicales.
Pulsación corta: aumenta/reducir el volumen por intervalos.
Pulsación larga: aumentar/reducir el volumen de manera continua hasta soltar la tecla.



Activar el reconocimiento vocal.
Interrumpir un mensaje vocal para lanzar un nuevo comando de voz.
Interrumpir el reconocimiento vocal.



Aceptar una llamada entrante.
Aceptar una segunda llamada entrante y poner en espera la llamada activa.
Activar el reconocimiento vocal para la función teléfono.
Interrumpir un mensaje vocal para ejecutar otro comando de voz.
Interrumpir el reconocimiento vocal.



Rotación:
- Radio: selección de la emisora anterior/siguiente.
- Soportes musicales: selección de la pista anterior/siguiente.
Pulsación corta:
- Validación.
Pulsación larga:
- Radio: barrido de las frecuencias superiores/inferiores hasta soltar la tecla.
- Soportes musicales: avance rápido/retroceso rápido hasta soltar la tecla.



Rechazo de la llamada entrante.
Fin de la llamada en curso.

03 RADIO

Seleccionar una emisora

El entorno exterior (colina, inmueble, túnel, parking, aparcamiento subterráneo...) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas radio y en ningún caso se traduce en un fallo del autorradio.

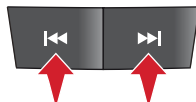
1

Pulse la tecla **RADIO** para seleccionar la gama de ondas FM o AM.

RADIO

2a

Pulse brevemente una de las teclas para realizar una búsqueda automática de frecuencia inferior/superior.



2b

Gire el mando rotativo para buscar manualmente la frecuencia inferior/superior.



2c

Pulse el mando rotativo para visualizar la lista de emisoras captadas localmente. Gire el mando rotativo para elegir una emisora y luego pulse para seleccionarla.



Memorizar una emisora

1

Pulse la tecla **RADIO** para seleccionar la gama de ondas FM o AM.

RADIO

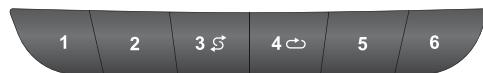
2

Pulse la tecla **A-B-C** para seleccionar uno de los tres niveles de emisoras memorizadas.

A-B-C

3

Pulse prolongadamente una de las teclas para memorizar la emisora que está escuchando. El nombre de la emisora se muestra y una señal sonora valida la memorización.



Pulse la tecla **INFO** para visualizar la información de la radio que se está escuchando.

INFO

03 RADIO

RDS

! El RDS, si se indica, permite continuar escuchando una misma emisora gracias al seguimiento de frecuencia. No obstante, en algunas condiciones el seguimiento RDS de una emisora no está asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100% del territorio. Cuando la recepción es débil, la frecuencia cambia a una emisora regional.

1 Pulse la tecla **"MENU"**.



2 Seleccione **"Regional"** y pulse para activar o desactivar el RDS.



Frecuencia alternativa (FA)

3 Seleccione **"Frecuencia alternativa (FA)"** y pulse para activar o desactivar la frecuencia.



i Cuando la función **"Regional"** está activada, el sistema puede buscar en todo momento la mejor frecuencia disponible.

Escuchas los mensajes TA

1 La función TA (Traffic Announcement) da prioridad a la reproducción de los mensajes de alerta TA. Para estar activa, esta función requiere la correcta recepción de una emisora de radio que emita este tipo de mensajes. Cuando se emite una información de tráfico, el soporte multimedia que se está escuchando se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La reproducción del soporte se reanuda en cuanto finaliza la reproducción del mensaje.

2 Pulse la tecla **"MENU"**.



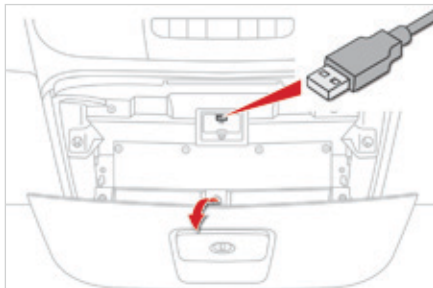
3 Seleccione **"Información de tráfico (TA)"** y pulse para activar o desactivar la recepción de los mensajes de tráfico.



04 MULTIMEDIA

Reproductor USB

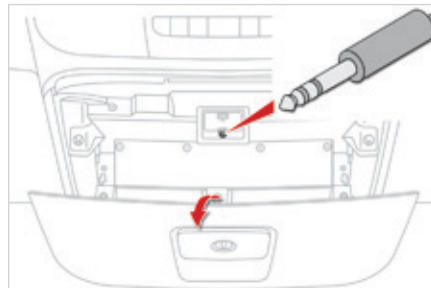
- 1** Inserte la llave USB en la toma USB o conecte el dispositivo USB a la toma USB mediante un cable adaptado (no incluido).



- !** El sistema crea listas de reproducción (memoria temporal). El tiempo de creación de dichas listas puede variar entre unos segundos y varios minutos en la primera conexión. Reducir el número de archivos no musicales y el número de carpetas permite disminuir el tiempo de espera. Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se corta el contacto o cada vez que se conecta una llave USB. No obstante, el autorradio memoriza dichas listas, y si no se han modificado, el tiempo de carga se reducirá.

Utilizar la entrada auxiliar (AUX) (cable de audio no incluido)

- 1** Conecte el dispositivo portátil (reproductor MP3, etc.) a la toma JACK mediante un cable de audio.



- !** Las funciones del dispositivo conectado a la toma "AUX" se gestionan directamente desde el dispositivo: por lo tanto, no es posible cambiar de pista/carpetas/playlist o controlar el inicio/fin/pausa de la reproducción desde los mandos del volante. No deje el cable del reproductor portátil conectado a la toma AUX después de la desconexión, así evitará posibles ruidos procedentes de los altavoces.

04 MULTIMEDIA

MP3, reproductor USB

Información y consejos



El sistema soporta los reproductores portátiles USB Mass Storage, las BlackBerry® o dispositivos Apple® a través de las tomas USB. El cable de adaptación no está incluido.

Los demás dispositivos, no reconocidos por el sistema durante la conexión, deben conectarse a la toma auxiliar con un cable Jack (no incluido).



Para que pueda reproducirse, la llave USB debe estar formateada en FAT 32.



Se recomienda escribir nombres de archivos de menos de 20 caracteres, sin utilizar caracteres especiales (ej.: " " ? ; ù) para evitar cualquier problema de reproducción o visualización.



El sistema no funciona si se conectan dos dispositivos idénticos simultáneamente (dos llaves, dos reproductores Apple®) pero sí es posible conectar una llave y un reproductor Apple®.



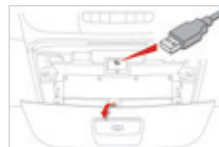
Se recomienda utilizar cables USB originales Apple® para garantizar una utilización óptima.

Conectar reproductores APPLE®

1

Conectar el reproductor Apple® a la toma USB mediante un cable adaptado (no incluido).

La reproducción comienza automáticamente.



2

El control se realiza a través de los mandos del sistema de audio.



Las clasificaciones disponibles son las del dispositivo portátil conectado (artistas/álbumes/géneros/fragmentos/playlists/audiolibros/podcasts).

Por defecto, se utiliza la clasificación por artistas. Para modificar la clasificación utilizada, en el menú principal, seleccione la clasificación que desee (playlists, por ejemplo) y valide para navegar por los menús hasta la canción que desea escuchar.



La versión del software del autorradio puede no ser compatible con la generación de su reproductor Apple®.

05 TELÉFONO

Vincular un teléfono Bluetooth Primera conexión

1

Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que esté "visible para todos" (configuración del teléfono).



2

Pulse la tecla **"Phone"**.

Si no hay ningún teléfono móvil registrado en el sistema, aparece en pantalla una página especial.



3

Seleccione **"Conectar tel."** para comenzar el procedimiento de registro y busque el nombre del sistema en el teléfono móvil.



4

Introduzca con el teclado del teléfono el código PIN que aparece en la pantalla del sistema o confirme en el teléfono móvil el PIN indicado.



!

Por motivos de seguridad, y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth al sistema kit manos libres del autorradio deben efectuarse con el **vehículo parado**.

5

Durante el registro, se muestra una página indicando el estado de progreso de la operación.

i

En caso de fallo, se recomienda desactivar y volver a activar la función Bluetooth del teléfono.



6

Cuando el procedimiento de registro haya finalizado, aparecerá una página **"Conexión finalizada"**.

Valide para que aparezcan los menús.



!

El menú teléfono permite acceder a las siguientes funciones: **"Lista de llamadas"**, **"Contactos"**, **"Teclado numérico"**.

* Si la compatibilidad material del teléfono es total.



05 TELÉFONO

Recibir una llamada

- 1** Una llamada entrante se anuncia mediante el timbre del teléfono y la aparición de un mensaje en la pantalla.

2a

Pulse esta tecla para aceptar la llamada.



2b

Pulse esta tecla en los mandos del volante para aceptar la llamada.



Colgar una llamada

1

Para rechazar una llamada, pulse esta tecla de los mandos en el volante.



Realizar una llamada

1a

Seleccione "**Lista de llamadas**" para acceder a los últimos números marcados.



1b

Seleccione "**Contactos**" para acceder a la agenda, y navegue con la ruedecilla.



1c

Para marcar un número, utilice "**Teclado numérico**" del sistema.



06 REGLAJES

Ajustes del sistema

1

Pulse en la tecla **"MENU"**.



2

Seleccione **"Ajustes del sistema"** y luego pulse para visualizar la lista de reglajes y para activar o desactivar las opciones:

- **"Reinicializar valor por defecto"**
- **"20 minutos para apagarse"**
- **"Volumen límite durante el arranque"**
- **"Automático"**



Audio

1

Pulse la tecla **"MENU"**.



2

Seleccione **"Audio"** y pulse para ver la lista de reglajes y para activar o desactivar las opciones:

- **"Agudos"**
- **"Medios"**
- **"Graves"**
- **"Balance"**
- **"Volumen adaptado a la velocidad"**
- **"Loudness"**



i

Los reglajes audio son diferentes e independientes para cada fuente sonora.

07 COMANDOS DE VOZ

Información - Usos



En lugar de tocar la pantalla, es posible utilizar la voz para indicar las órdenes al sistema.



Para asegurarse de que los comandos de voz sean reconocidos por el sistema, se recomienda seguir las sugerencias que se indican abajo:

- hablar en un tono de voz normal;
- antes de hablar, esperar a que suene el "bip" (señal acústica);
- el sistema puede reconocer los comandos de voz que están en su base, independientemente del sexo, del tono y de la inflexión de la voz que los pronuncie;
- si es posible, reducir al máximo el ruido en el interior del habitáculo;
- antes de pronunciar los comandos de voz, pedir a los demás pasajeros que no hablen. Como el sistema reconoce los comandos independientemente de cuál se exprese, cuando varias personas hablan a la vez es posible que el sistema reconozca comandos diferentes o suplementarios con respecto al realmente expresado;
- para un funcionamiento óptimo, es aconsejable cerrar las lunas y el techo corredizo (en su caso) para evitar cualquier fuente exterior de perturbación.

Mandos en el volante



Esta tecla permite activar el modo de reconocimiento vocal "Teléfono", que permite realizar llamadas, visualizar las llamadas recientes/recividas/realizadas, ver la agenda, etc.



Esta tecla permite activar el modo de reconocimiento vocal "Radio/Soportes musicales" que permite sintonizar una emisora de radio específica o una frecuencia AF/FM específica, reproducir una pista o un álbum de la llave USB/iPod/CD MP3.



la utilización rápida de la interacción vocal se realiza si se pulsan las teclas durante la emisión de un mensaje vocal del sistema; permite pronunciar directamente un comando de voz.

Por ejemplo, si el sistema está emitiendo un mensaje vocal de ayuda y si sabemos que orden debemos dar al sistema, pulsando estas teclas, el mensaje vocal se interrumpirá y podremos pronunciar directamente el comando de voz deseado (evitando así tener que escuchar el mensaje de ayuda completo).

Cuando el sistema está a la espera de un comando de voz del usuario, pulsar estas teclas cierra la sesión vocal.



Cada vez que se pulsa una tecla, suena un "bip" (señal acústica) y la pantalla muestra una página de sugerencias que solicita al usuario que pronuncie un comando.

07 COMANDOS DE VOZ

Comandos vocales globales



Estos comandos pueden ejecutarse desde cualquier página después de pulsar la tecla de reconocimiento vocal o teléfono situada en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarios
	Ayuda			Presta una ayuda genérica al usuario proponiéndole algunos comandos disponibles.
	Anula			Cierra la secuencia vocal en curso.
	Repite			Repite al usuario el último mensaje de voz pronunciado.
	Tutorial			Facilita una descripción detallada al usuario sobre la manera de utilizar el sistema vocal.

07 COMANDOS DE VOZ

Comandos de voz "Teléfono"



Si un teléfono está conectado al sistema, estos comandos de voz pueden ejecutarse desde cualquier pantalla principal después de haber pulsado la tecla teléfono situada en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

Si no hay ningún teléfono conectado, un mensaje de voz anuncia: "No hay ningún teléfono conectado. Conecte un teléfono e inténtelo de nuevo" y la secuencia vocal se cierra.

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Acciones
	Llama*	Henri Dupont		Marca el número de teléfono asociado al contacto Henri Dupont.
	Llama*	Henri Dupont	Teléfono móvil	Marca el número de teléfono con la etiqueta teléfono móvil asociado al contacto Henri Dupont.
	Llama al número	0123456789		Llama al número 0123456789.
	Llama de nuevo			Llama al número o contacto de la última llamada realizada.
	Vuelve a llamar			Llama al número o el contacto de la última llamada recibida.
	Últimas llamadas*			Muestra la lista completa de las últimas llamadas: realizadas, perdidas y recibidas.
	Llamadas realizadas*			Muestra la lista de llamadas realizadas.
	Llamadas realizadas*			Muestra la lista de llamadas perdidas.

* Esta función únicamente está disponible si el teléfono conectado al sistema es compatible con la telecarga de la agenda y de las últimas llamadas y si la telecarga se haya realizado.

07 COMANDOS DE VOZ

Comandos de voz "Teléfono"



Es posible sustituir la etiqueta "Teléfono móvil" por otras tres etiquetas disponibles "Domicilio"; "Trabajo"; "Otro".

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarios
	Llamadas recibidas*			Muestra la lista de llamadas recibidas.
	Agenda*			Muestra la agenda del teléfono conectado.
	Busca*	Henri Dupont		Muestra el contacto de Henri Dupont presente en la agenda con todos los números guardados.
	Busca*	Henri Dupont	Teléfono móvil	Muestra el número de teléfono con la etiqueta teléfono móvil asociada al contacto Henri Dupont.



Si el teléfono permite guardar "Nombre" (Henri) y "Apellido" (Dupont) en dos campos separados, ejecute los siguientes comandos de voz:

- "Llama"; "Henri"; "Dupont" o "Llama"; "Dupont"; "Henri".
- "Busca"; "Henri"; "Dupont" o "Busca"; "Dupont"; "Henri".

* Esta función solo está disponible si el teléfono conectado al sistema soporta la telecarga de la agenda y las últimas llamadas y si esta telecarga se ha realizado.

07 COMANDOS DE VOZ

Comandos de voz "Radio AM/FM"



Estos comandos pueden ejecutarse desde cualquier pantalla principal después de haber pulsado la tecla de reconocimiento vocal situada en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarios
	Sintoniza en	105.5	FM	Sintoniza la radio en la frecuencia 105.5 de la banda FM.
	Sintoniza en	940	AM	Sintoniza la radio en la frecuencia 940 de la banda AM.
	Sintoniza en*	FIP	FM	Sintoniza la radio en la emisora FIP.

* Es posible sustituir "FIP" por otro nombre de emisora FM recibida por la radio. No todas las emisoras de radio ofrecen este servicio.

07 COMANDOS DE VOZ

Comandos de voz "Soportes musicales"



Estos comandos pueden ejecutarse desde cualquier página principal después de haber pulsado la tecla de reconocimiento vocal situada en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarios
	Escucha fragmento	"Título 1"		Reproduce el fragmento "Título 1".
	Escucha álbum	"Álbum 1"		Reproduce las canciones del álbum "Álbum 1".
	Escucha artista	"Artista 1"		Reproduce las canciones del artista "Artista 1".
	Escucha género musical	"Jazz"		Reproduce las canciones del género musical "Jazz".
	Escucha playlist	"Playlist 1"		Reproduce las canciones de la playlist "Playlist 1".
	Escucha podcast	"Radio 1"		Reproduce el podcast "Podcast 1".
	Escucha audiolibro	"Libro 1"		Reproduce el audiolibro "Libro 1".
	Escucha fragmento número	"5"		Reproduce el fragmento número "5".
	Selecciona	"USB"		Selecciona como fuente audio activa el soporte musical USB.
	Lista	"Álbum"		Muestra la lista de álbumes disponibles.

07 COMANDOS DE VOZ

Comandos de voz "Mensajes de texto"



Estos comandos pueden ejecutarse desde cualquier pantalla principal después de haber pulsado la tecla teléfono situada en el volante, siempre que no se esté realizando ninguna llamada telefónica.

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarios
	Envía SMS a	0123456789		Inicia el procedimiento vocal para enviar un mensaje de texto predefinido utilizando el sistema.
	Envía SMS a	Henri Dupont	Teléfono móvil	
	Muestra el SMS	Henri Dupont	Teléfono móvil	Muestra el buzón de mensajes telecargados por el teléfono.

07 COMANDOS DE VOZ

Comandos de voz "Llamadas manos libres"



Comandos disponibles durante la realización de una llamada.

Estos comandos pueden ejecutarse desde cualquier pantalla durante una llamada, pulsando la tecla teléfono situada en el volante.

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarios
	Envía 0123456789			Los tonos de selección se envían para 0123456789.
	Envía "Voicemail password"			Los tonos de selección se envían para los números guardados en "Contraseña del buzón de voz".
	Activa los altavoces			Transferir la llamada al teléfono o al sistema.
	Activa/Desactiva micro			ON / OFF micrófono del sistema.

Este manual presenta todos los equipos disponibles en el conjunto de la gama.

El vehículo lleva sólo una parte de los equipos descritos en este documento, en función del nivel de acabado, la versión y las características específicas del país de comercialización.

Las descripciones e imágenes no tienen valor contractual. Automóviles CITROËN se reserva el derecho a modificar las características técnicas, equipos y accesorios sin obligación de actualizar el presente manual.

Este documento forma parte integrante del vehículo. No olvide entregárselo al nuevo propietario en caso de venderlo.

Automóviles CITROËN certifica, en aplicación de la reglamentación europea (Directiva 2000/53) relativa a los vehículos fuera de uso, que cumple los objetivos por ella fijados y que utiliza material reciclado para fabricar los productos comercializados.

Queda prohibida la reproducción o traducción, total o parcial, sin la autorización por escrito de Automóviles CITROËN.

Imprimido en UE

Español

02.14

Automobiles CITROËN

Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France

TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr

S.A. au capital de 159 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00990 - APE 741 J



14JPR.0050

Espagnol

2014 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept

Diadeis

Seenk

Entagos